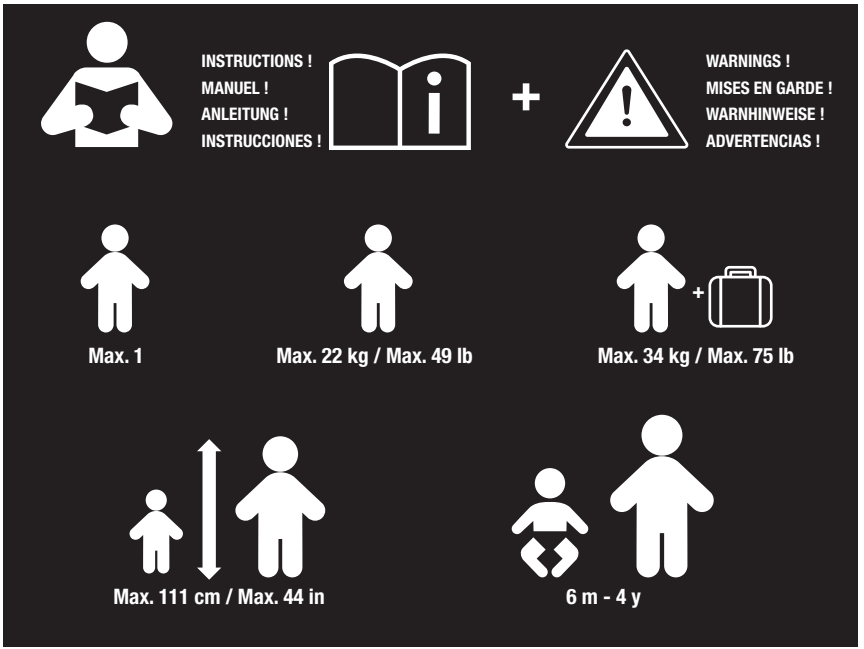
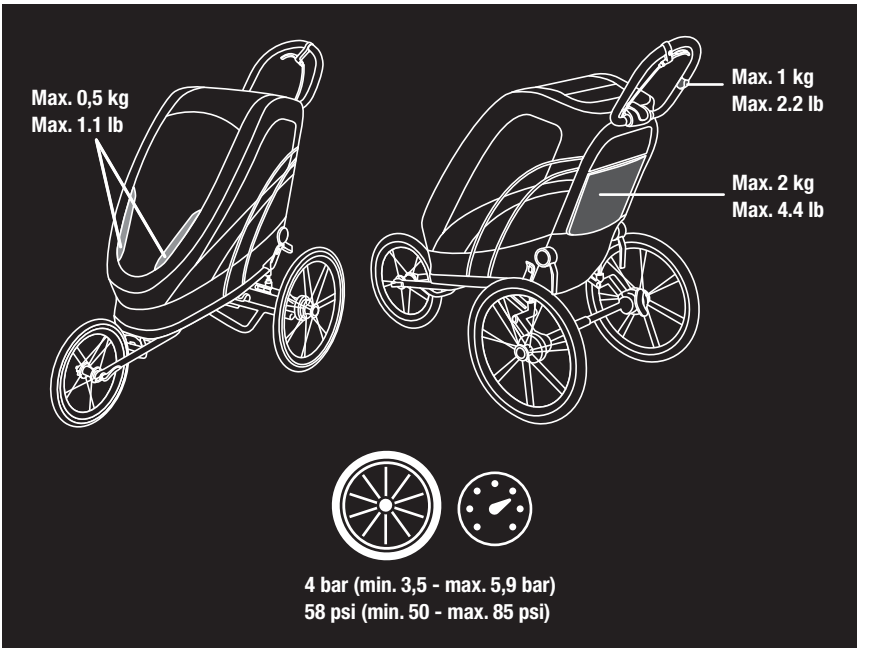
cybex GOLD

ZENO

WARNINGS
MISES EN GARDE
WARNHINWEISE
ADVERTENCIAS


INSTRUCTIONS !
MANUEL !
ANLEITUNG !
INSTRUCCIONES !
+
WARNINGS !
MISES EN GARDE !
WARNHINWEISE !
ADVERTENCIAS !
Max. 1
Max. 22 kg / Max. 49 lb
+
Max. 34 kg / Max. 75 lb
Max. 111 cm / Max. 44 in
6 m - 4 y


Max. 0,5 kg
Max. 1.1 lb
Max. 1 kg
Max. 2.2 lb
Max. 2 kg
Max. 4.4 lb
4 bar (min. 3,5 - max. 5,9 bar)
58 psi (min. 50 - max. 85 psi)

LANGUAGE INDEX

EN 005
DE 009
FR 015
ES 020
PT 025
IT 030
NL 035
PL 040
CS 045
SK 050
SL 055
HR 060
BG 065
HU 070
SV 075
NO 080
FI 085
DA 090
ET 095
LV 099
LT 104
RU 109
UK 115
TR 120
GR 124
RO 130
SR 135
AR 140
FA 144
TW 148
HK 151
JA 154
KO 159
MS 163

⚠WARNING

1. **Read and understand this owner's manual and safety warnings before using this product. Failure to comply with the manufacturer's instructions can lead to serious injury or death of the passenger/user.**
2. This seat unit is not suitable for children under 6 months unless used with an approved CYBEX baby accessory.
   a) Children must be at least 6 months old and able to sit upright unassisted.
   b) Only run with a child that is at least 9 months old and able to sit upright unassisted. Each child is unique and develops at a different rate. If you are uncertain whether your child is ready, please consult your pediatrician prior to running.
3. Never leave the child unattended.
4. Avoid serious injury from child falling or sliding out. Always use seat belt.
5. Always use the restraint system.
6. Do not let the child play with this product.
7. Ensure that all the locking devices are engaged before use.
8. Care must be taken when folding and unfolding this product to prevent finger entrapment.
9. To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
10. Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
11. Always use the tether strap to prevent the product

from rolling away.

12. Always make sure that the quick-release skewer is correctly installed. An incorrectly tightened quick-release skewer may lead to loss of the front wheel, which can cause serious injury or death.
13. This product will become unstable if the manufacturer's recommended load is exceeded. Do not use with children who exceed the weight limitations.
14. Always make sure that the tires are sufficiently inflated. Never use this product with low tire pressure as this could result in loss of control. You can find the recommended inflation pressure embossed on each tire.
15. This product is not suitable for skating.
16. This product is not suitable for running unless an approved CYBEX running kit is installed.
17. This product is intended to transport children in daylight hours, on sidewalks, and smooth paths. Do not:
    a) Use with excessive speed;
    b) Transport animals together with people;
    c) Use on rough off-road terrain;
    d) Exceed maximum weight limits;
    e) Store anything outside of the dedicated areas.
18. This product is only intended for use with one child in the seat.
19. You are incorporating a child into your sport routine. Take extra precautions and know your surroundings. Always be ready to brake!
20. Only run on smooth surfaces and avoid inclines. Do not roll the product over obstacles or potholes and slow down when taking corners.
21. Regularly monitor your child's

behavior while running and stop if you notice any discomfort.
22. Always engage the park brake whenever you park this product or load and unload children.
23. Do not attach any load to the handlebar or any other part of the product, except accessories recommended by CYBEX, as this will affect the stability of the product.
24. Never use stairs, escalators or any means of transportation with the child inside the product.
25. Using the product in unfavorable weather conditions can result in unsafe situations. Always use good judgement when deciding if conditions are safe to use the product.
26. This product may become unstable if a parcel bag or parcel rack, other than one recommended by the manufacturer, is used.
27. Do not install a car seat or any other seating device not approved by CYBEX for this particular product.
28. Do not use accessories or replacement parts other than those approved by CYBEX for this particular product. This would be unsafe and could cause unstable hazardous conditions.
29. The durability and safety of this product can be maintained through a proper service and care regimen. Always comply with the prescribed maintenance and cleaning requirements.
30. Do not use if any part of the product is broken, torn or missing.

MAINTENANCE AND CLEANING

The user is responsible for the regular maintenance of the product.

1. It is particularly important to ensure that all moving parts and mechanisms are treated regularly with dry lubricant. After treatment wipe the product with a soft cloth.

2. Check metal components for any dents or cracks. Do not use the product if any metal components are cracked or damaged.
3. Examine this product regularly to see if any of the fasteners are bent, broken, missing or loose. Tighten any loose fasteners and replace any damaged or missing fasteners.
4. Examine the fabric regularly for tears, worn spots or any other signs of damage.
5. Do not use cleaning solvents. Clean only with mild soap and water.
6. It is important that brakes, wheels and tires are not impaired during use. Inspect and clean them regularly and repair or replace if necessary.
7. Should the product be exposed to salt water, please rinse the frame with clean fresh water as soon as possible afterwards.
8. Please always check the fabric care label before washing, do not tumble dry, do not iron or dry clean. Do not expose to direct sunlight when drying.
9. If the product is wet, leave it unfolded and allow all parts to dry completely to prevent mold. Never store in a damp environment.
10. We recommend using a rain cover in wet weather.
11. Do not make any modifications to the product. If you have any complaints or problems, please contact your retailer.
12. A service should be scheduled every 24 months.
13. Use only original CYBEX replacement parts.

WARRANTY

The following warranty applies solely in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer.

1. The warranty covers all manufacturing and material defects, existing and appearing, at the date of purchase or appearing within a term of two (2) years from the date of purchase from the retailer who initially sold the product to a consumer (manufacturer's warranty). Please check the product with respect to completeness and manufacturing or material defects immediately at the date of purchase or immediately after receipt. Please always keep your dated proof of purchase.
2. In case of a defect, stop using the product immediately. To obtain the warranty please take or ship the product to the original retailer who initially sold this product to you in a clean and complete condition and submit an original proof of purchase (sales receipt or invoice). Please do not take or ship the product to the manufacturer directly.
3. This warranty does not cover any damages which result from misuse, environmental influence (water, fire, accidents etc.), normal wear and tear or failure to comply with the instructions provided in this user manual. The warranty does not apply if modifications and services were performed by unauthorized persons or if non-original components and accessories were used.
4. This warranty does not affect any statutory consumer rights, including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product. The warranty is not transferable to anyone who obtains possession or ownership other than the original purchaser.

DISPOSAL

In order to protect the environment, remember to properly dispose of your product. When you stop using your product, please make sure you dispose of the product in accordance with your local waste management regulations.

⚠WARNUNG

1. **Lesen und verstehen Sie dieses Benutzerhandbuch und die Sicherheitswarnungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Eine Nichtbeachtung der Anweisungen des Herstellers kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Passagiers/ Benutzers führen.**
2. Diese Sitzeinheit ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet, es sei denn, sie wird mit zugelassenem CYBEX Babyzubehör verwendet.
   a) Kinder müssen mindestens 6 Monate alt und in der Lage sein, selbstständig aufrecht zu sitzen.
   b) Joggen Sie nur mit einem Kind, das mindestens 9 Monate alt und in der Lage ist, selbstständig aufrecht zu sitzen. Jedes Kind entwickelt sich unterschiedlich schnell. Falls Sie sich unsicher sind, befragen Sie bitte Ihren Kinderarzt.
3. Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
4. Vermeiden Sie es, dass Kinder herausfallen oder herausrutschen können, wobei sie sich schwer verletzen könnten. Benutzen Sie immer den Sicherheitsgurt.
5. Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem.
6. Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.
7. Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.

8. Beim Auf- und Zusammenklappen dieses Produkts ist Vorsicht geboten, um das Einklemmen von Fingern zu vermeiden.
9. Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.
10. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind
11. Verwenden Sie immer den Haltegurt, um das Wegrollen des Produktes zu vermeiden.
12. Vergewissern Sie sich stets, dass der Schnellspanner korrekt montiert ist. Ein unsachgemäß gespannter Schnellspanner kann dazu führen, dass sich das Vorderrad löst, was schwerwiegende Verletzungen bis zum Tot zur Folge haben kann.
13. Dieses Produkt wird instabil, wenn die vom Hersteller empfohlene Belastung überschritten wird. Nicht mit Kindern verwenden, welche die Gewichtsbeschränkungen überschreiten.
14. Vergewissern Sie sich stets, dass die Reifen ausreichend aufgepumpt sind. Verwenden Sie den Kinderwagen niemals mit zu geringem Reifendruck, da Sie dann die Kontrolle über den Kinderwagen verlieren könnten. Der empfohlene Luftdruck kann der Prägung auf dem jeweiligen Reifen entnommen werden.
15. Dieses Produkt ist nicht zum Inlineskaten geeignet.
16. Dieses Produkt ist nur zum Joggen geeignet, wenn

ein zugelassenes CYBEX Jogging Set montiert ist.

17. Dieses Produkt ist für den Transport von Kindern bei Tageslicht, auf Bürgersteigen und ebenem Untergrund vorgesehen. Bitte nicht:
    a) Mit übermäßiger Geschwindigkeit nutzen;
    b) Tiere zusammen mit Menschen transportieren;
    c) In unwegsamem Gelände gebrauchen;
    d) Die maximalen Gewichtsgrenzen überschreiten ;
    e) Irgendetwas außerhalb der dafür vorgesehenen Bereiche verstauen.
18. Dieses Produkt ist nur für die Verwendung von einem Kind geeignet.
19. Sie beziehen ein Kind in Ihre Sportübungen ein. Bitte seien Sie besonders achtsam und vorsichtig. Seien Sie stets bereit zu bremsen!
20. Joggen Sie nur auf ebenem Untergrund und vermeiden Sie Steigungen und Gefälle. Fahren Sie nicht über Hindernisse oder Löcher und reduzieren Sie Ihre Geschwindigkeit in Kurven!
21. Beobachten Sie beim Joggen regelmäßig das Verhalten Ihres Kindes und stoppen Sie, sobald Sie dabei ein Unbehagen feststellen können.
22. Betätigen Sie immer die Feststellbremse, wenn sie den Kinderwagen abstellen oder Ihr Kind in den Kinderwagen setzen oder herausnehmen.
23. Befestigen Sie keine Lasten, die nicht von CYBEX dafür vorhergesehenen sind, am Schieber oder einem anderen Teil des Produktes, da

dadurch die Standsicherheit beeinträchtigt wird.

24. Benutzen Sie keine Treppen, Rolltreppen oder sonstige Transportmittel während sich das Kind im Wagen befindet.
25. Die Verwendung des Produkts unter ungünstigen Wetterbedingungen kann zu unsicheren Situationen führen. Entscheiden Sie immer nach bestem Wissen und Gewissen, ob die Bedingungen für die Verwendung des Produkts sicher sind.
26. Dieses Produkt kann instabil werden, wenn eine Pakettasche oder ein Paket-Rack verwendet wird, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.
27. Installieren Sie keinen Autokindersitz oder eine andere Sitzvorrichtung, die nicht von CYBEX für die Verwendung mit diesem Produkt freigegeben wurde.
28. Verwenden Sie keine anderen als die von CYBEX für dieses spezielle Produkt zugelassenen Zubehör- oder Ersatzteile. Dies wäre unsicher und könnte zu instabilen gefährlichen Bedingungen führen.
29. Eine ordnungsgemäße Wartung und Pflege des Kinderwagens hat Auswirkung auf seine Lebensdauer und Sicherheit. Folgen Sie deshalb stets den vorgeschriebenen Wartungs- und Reinigungsrichtlinien.
30. Benutzen Sie den Kinderwagen nicht, wenn ein oder mehrere Teile gebrochen bzw. gerissen sind oder fehlen.

WARTUNG UND REINIGUNG

Der Benutzer ist für die regelmäßige Wartung und Pflege verantwortlich.

1. Es ist besonders wichtig, dass alle gängigen Teile und

Mechanismen regelmäßig mit einem Trockenschmiermittel behandelt werden. Überschüssige Rückstände sollten Sie mit einem weichen Tuch abwischen.

2. Prüfen Sie die Metallkomponenten auf Dellen oder Brüche. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Metallkomponenten gebrochen oder beschädigt sind.
3. Überprüfen Sie den Kinderwagen regelmäßig darauf, ob Befestigungen oder Verschlüsse verbogen, defekt, fehlend oder locker sind. Ziehen Sie lose Befestigungen oder Verschlüsse fest und ersetzen Sie beschädigte oder fehlende Teile.
4. Untersuchen Sie den Stoff regelmäßig auf Verschleiß, abgenutzte Stellen oder andere Anzeichen von Beschädigungen.
5. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel. Nur mit milder Seife und Wasser reinigen.
6. Weiterhin ist es wichtig, dass Bremsen, Räder und Reifen während der Benutzung unbeschädigt sind. Prüfen und reinigen Sie diese Komponenten daher regelmäßig und reparieren bzw. ersetzen Sie diese bei Bedarf.
7. Sollte der Kinderwagen mit Salzwasser in Berührung gekommen sein, so waschen Sie dieses bitte unverzüglich mit frischem Leitungswasser ab.
8. Bitte überprüfen Sie vor der Wäsche stets die Pflegehinweise auf dem Etikett, nicht schleudern, nicht maschinell oder in der prallen Sonne trocken und nicht bügeln.
9. Wenn der Wagen nass geworden ist, lassen Sie Ihn bitte aufgefaltet mit aufgespanntem Sonnendach komplett trocknen um Schimmelbildung zu vermeiden. Keinesfalls den Wagen im feuchten Zustand einlagern.
10. Wir empfehlen die Verwendung eines Regenverdecks bei nassem Wetter.
11. Führen Sie keine Veränderungen am Produkt durch. Bei Reklamationen oder Problemen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.
12. Der Wagen sollte alle 24 Monate gewartet werden.
13. Verwenden sie nur originale CYBEX Ersatzteile.

GARANTIE

Die nachfolgenden Garantiebestimmungen gelten nur in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde.

1. Die Garantie deckt sämtliche Herstellungs- und Materialfehler ab, die im Zeitpunkt des Kaufs bestanden haben oder die innerhalb von zwei (2) Jahren nach dem Erstverkauf dieses Produkts über den Einzelhandel an einen Verbraucher in Erscheinung getreten sind (Herstellergarantie). Bitte überprüfen Sie das Produkt nach dem Kauf, oder wenn es im Versandhandel gekauft wurde nach Erhalt, umgehend auf Vollständigkeit, Herstellungs- und Materialfehler. Bitte bewahren Sie den datierten Nachweis über den Kauf stets auf.
2. Falls Schäden vorhanden sind, darf das Produkt nicht mehr benutzt werden. Um Leistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss das Produkt in einem vollständigen und sauberen Zustand an den ursprünglichen Einzelhändler (der es Ihnen erstmalig verkauft hat) zurückgegeben werden und ein Nachweis über den Kauf (Kaufbeleg oder Rechnung) im Original vorgelegt werden. Bitte bringen oder schicken Sie das Produkt nicht direkt zum Hersteller.
3. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Fehlgebrauch, äußere Einflüsse (Wasser, Feuer, Unfälle o.ä.), normalen Verschleiß oder durch Behandlung und Benutzung entstanden sind, die im Gegensatz zu den

Instruktionen dieser Gebrauchsanweisung stehen. Die Garantie wird nur gewährt, wenn Reparaturen oder Veränderungen ausschließlich durch Personen vorgenommen wurden, die hierzu befugt waren und stets nur Original Bau- und Zubehörteile verwendet wurden.

4. Durch diese Garantie werden weder die auf Grundlage der jeweils anwendbaren Gesetze bestehenden Verbraucherrechte noch Rechte gegen den Verkäufer wegen der Vertragswidrigkeit des Produkts beeinflusst. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer und ist auf niemanden übertragbar, der Besitz oder Eigentum am Produkt erlangt.

ENTSORGUNG

Denken Sie daran, Ihr Produkt ordnungsgemäß zu entsorgen um die Umwelt zu schützen. Wenn Sie Ihr Produkt nicht mehr benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie das Produkt gemäß der kommunalen Entsorgungsbestimmungen entsorgen.

⚠AVERTISSEMENT

1. **Lire et comprendre ce manuel du propriétaire et les avertissements de sécurité avant d'utiliser ce produit. Le non-respect des instructions du fabricant peut entraîner des blessures graves, voire la mort du passager ou de l'utilisateur.**
2. Ce siège n'est pas adapté aux enfants de moins de 6 mois, sauf s'il est utilisé avec un accessoire CYBEX approuvé pour bébé.
   a) Les enfants doivent être âgés d'au moins 6 mois et être en mesure de s'asseoir droit sans aide.
   b) Ne courez qu'avec un enfant âgé d'au moins 9 mois et capable de s'asseoir debout sans aide. Chaque enfant est unique et se développe à un rythme différent. Si vous n'êtes pas certain que votre enfant est prêt, veuillez consulter votre pédiatre avant de courir.
3. Ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.
4. Évitez les blessures graves causées par la chute ou le glissement d'un enfant. Utilisez toujours la ceinture de sécurité.
5. Toujours utiliser le système de retenue.
6. Ne pas laisser votre enfant jouer avec ce produit.
7. Veillez à ce que les dispositifs de vérouillage soient enclenchés avant utilisation.
8. Il faut faire attention de ne pas se coincer les doigts lors du pliage et du dépliage du produit.
9. Assurez-vous que votre enfant est hors de portée des pièces

mobiles lors des réglages ou pour ouvrir ou plier la poussette.

10. Vérifiez que les dispositifs de fixation du landau, de l´assise ou du siège auto soient correctement enclenchés avant utilisation.
11. Utilisez toujours la sangle d'attache pour empêcher la poussette de rouler toute seule.
12. Assurez-vous toujours que la barrette de serrage rapide est correctement installée. Un serrage incorrect de la barrette de serrage rapide peut entraîner la perte de la roue avant et causer ainsi des blessures graves, voire mortelles.
13. Ce produit deviendra instable si la charge recommandée par le fabricant est dépassée. Ne l'utilisez pas avec des enfants qui dépassent les limites de poids.
14. Assurez-vous toujours que les pneus sont suffisamment gonflés. N'utilisez jamais ce produit si la pression des pneus est faible, car cela pourrait entraîner une perte de contrôle. La pression de gonflage recommandée est estampée sur chaque pneu.
15. Ce produit ne convient pas au rollage.
16. Ce produit ne convient pas au jogging, sauf si un kit de jogging CYBEX approuvé est installé.
17. Ce produit est conçu pour transporter des enfants pendant la journée, sur des trottoirs et des chemins non cahoteux. À ne pas faire:
    a) Utiliser à une vitesse excessive ;
    b) Transporter des animaux avec des personnes ;
    c) Utiliser sur un terrain accidenté ;
    d) Dépasser les limites de poids ;
    e) Stocker des objets à l'extérieur

des endroits prévus.

18. Ce produit est prévu pour un seul enfant.
19. Vous intégrez un enfant dans vos activités sportives. Prenez des précautions supplémentaires et ayez conscience de votre environnement. Soyez toujours prêt à freiner !
20. Ne courez que sur des surfaces lisses et évitez les pentes. Ne roulez pas avec la poussette au-dessus d'obstacles ou de nids-de-poule et ralentissez lorsque vous prenez des virages.
21. Surveillez régulièrement le comportement de votre enfant pendant votre course et arrêtez-vous si vous constatez le moindre inconfort.
22. Activez toujours le frein de stationnement lorsque vous garez cette poussette ou que vous faites monter ou descendre des enfants.
23. N'attachez aucune charge à la barre de guidage ou à toute autre partie de la poussette, sauf les accessoires recommandés par CYBEX, car cela affecterait la stabilité de la poussette.
24. Ne prenez jamais d'escalier, d'escalier mécanique ni aucun autre moyen de transport avec l'enfant assis à l'intérieur de la poussette.
25. L'utilisation du produit dans de mauvaises conditions météorologiques peut entraîner des situations dangereuses. Faire preuve de discernement pour décider de la sécurité des conditions d'utilisation.
26. Le produit peut devenir instable si la sacoche ou le porte-bagages utilisé n'est pas celui qui est recommandé par le fabricant.
27. N'installez pas de siège auto ni

aucun autre dispositif qui ne soit pas approuvé par CYBEX pour cette poussette en particulier.

28. Ne pas utiliser d'accessoires ou de pièces de rechange qui ne sont pas approuvés par CYBEX pour ce produit. Ceci serait dangereux et pourrait provoquer des instabilités.
29. Un entretien et des soins appropriés sont les garants de la durabilité et de la sûreté de cette poussette. Respectez toujours les consignes d'entretien et de nettoyage prescrites.
30. Ne pas utiliser si une pièce est cassée, déchirée ou manquante.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

L'utilisateur est responsable de l´entretien régulier de la poussette.

1. Il est particulièrement important de veiller à ce que toutes les parties mobiles et les mécanismes soient régulièrement traités avec un lubrifiant sec. Après entretien, essuyer le produit avec un chiffon doux.
2. S'assurer que les composants métalliques sont exempts de bosses ou de fissures. Ne pas utiliser le produit si des composants métalliques sont fissurés ou endommagés.
3. Examinez la poussette régulièrement pour vérifier si des fixations sont pliées, brisées, absentes ou desserrées. Serrez toutes les fixations desserrées et remplacez toutes les fixations endommagées ou absentes.
4. Examiner régulièrement le tissu pour tout signe de détérioration tel que déchirures ou usures.
5. Ne pas utiliser de solvants de nettoyage. Laver uniquement avec du savon doux et de l'eau.
6. Il est important que les freins, roues et pneus ne soient pas altérés lors de l´utilisation. Inspectez-les et nettoyez-les régulièrement et réparer ou remplacer si nécessaire.
7. Si la poussette est exposée à l´eau salée, rincer le châssis à l´eau claire dès que possible.
8. Toujours vérifier l´étiquette d´entretien du tissu avant lavage, ne pas passer au sèche-linge, ne pas repasser ou laver à sec. Ne pas exposer à la lumière directe du soleil lors du séchage.
9. Si la poussette est humide, laissez-la dépliée pour permettre à toutes les pièces de sécher complètement afin d´éviter l´apparition de moisissures. Ne jamais stocker dans un environnement humide.
10. Nous recommandons l´utilisation d´un habillage pluie par temps humide.
11. Ne pas modifier le produit. En cas de plainte ou de problème, contactez votre renvendeur.
12. Un entretien doit être prévu tous les 24 mois.
13. Utiliser uniquement des pièces de remplacement CYBEX.

GARANTIE

Les conditions de garantie suivantes ne sont valables que dans le pays dans lequel, ce produit a été vendu à l'origine par un détaillant à un consommateur.

1. La garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux, qui existaient au moment de l'achat ou qui sont devenus apparents dans les deux (2) ans suivant l'achat initial auprès d'un détaillant par un consommateur (garantie fabricant). Vous devez vérifier sans délai à réception que le produit est complet et qu'il ne présente aucun défaut de fabrication ni aucun défaut matériel. Vous devez toujours conserver votre preuve d´achat.
2. En cas de défaut, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit. Pour toute réclamation dans le cadre de la garantie, le produit doit être retourné au détaillant auprès duquel il a été acheté propre et complet accompagné de l´original de la preuve d´achat (ticket de caisse ou facture). Ne pas expédier le produit directement au fabricant.
3. La garantie ne couvre pas les dommages provoqués par une mauvaise utilisation, des influences extérieures (eau, feu, accidents de la route, etc.), l´usure normale ou un problème résultant d´une utilisation non conforme au manuel d´utilisation. La garantie ne s´applique pas si des réparations ou modifications ont été effectuées par des personnes non-autorisées ou si des pièces et accessoires employés ne sont pas sont d'origine.
4. La présente garantie ne saurait en aucun cas invalider ou limiter les droits du consommateur ou les droits de recours contre le revendeur sur la base dune infraction au contrat d'achat tel qu'autorisé par la législation en vigueur. La garantie est non transférable à toute autre personne que l'acheteur initial.

TRAITEMENT DES DÉCHETS

Afin de protéger l'environnement, assurez-vous de bien disposer de votre produit. Lorsque vous cessez d'utiliser votre produit, assurez-vous de disposer du produit conformément à la réglementation de la gestion des déchets en vigueur localement.

⚠ADVERTENCIA

1. **Lea y comprenda este manual del propietario y las advertencias de seguridad antes de usar este producto. El incumplimiento de las instrucciones del fabricante puede conducir a lesiones graves o la muerte del pasajero o usuario.**
2. Esta unidad de silla no es adecuada para niños menores de 6 meses, a menos que se utilice con un accesorio para bebé aprobado de CYBEX.
   a) Los niños deben tener al menos 6 meses y ser capaces de sentarse erguidos sin ayuda.
   b) Utilice el carrito únicamente con un niño de al menos 9 meses de edad y que sea capaz de sentarse incorporado sin necesidad de ayuda. Cada niño es único y se desarrolla a un ritmo distinto. Si no está seguro de si el niño está preparado, consulte con su pediatra antes de usar el carrito con el niño.
3. No dejar nunca el niño sin vigilancia.
4. Evite lesiones graves por caídas del niño o porque se deslice fuera del remolque. Utilice siempre el cinturón de seguridad.
5. Utilice siempre el sistema de arneses de la silla.
6. No deje a su hijo jugar con este producto.
7. Compruebe que todos los sistemas de cierre estén cerrados antes de usar el producto.
8. Se debe tener cuidado al plegar y desplegar este producto a fin

de evitar que atrape los dedos.
9. Para evitar cualquier daño, procure que su hijo se mantenga alejado al plegar y desplegar la silla.
10. Compruebe que los anclajes del asiento estén completamente desplegados antes de emprender la marcha.
11. Utilice siempre una correa de sujeción para evitar que el cochecito ruede solo.
12. Asegúrese siempre de que el bloqueo de liberación rápida esté correctamente montado. Un bloqueo de liberación rápida mal apretado podría provocar la pérdida de la rueda delantera y, como consecuencia, lesiones graves o incluso la muerte.
13. Este producto se volverá inestable si se supera la carga recomendada por el fabricante. No lo use con niños que superen las limitaciones de peso.
14. Asegúrese siempre de que los neumáticos estén lo suficientemente inflados. No utilice nunca el carrito con una baja presión de los neumáticos ya que podría perder el control. Encontrará la presión de inflado recomendada grabada en cada neumático.
15. Este producto no es adecuado para patinar.
16. Este producto no es adecuado para correr a menos que esté instalado un kit de carreras CYBEX aprobado.
17. Este producto está diseñado para transportar a niños en horas de luz diurna, en aceras y caminos llanos. No debe:
    a) Usarlo con velocidad excesiva;
    b) Transportar animales junto con las personas;
    c) Usarlo en terreno accidentado

a campo traviesa;
d) Superar los límites de peso máximo;
e) Almacenar cualquier cosa fuera de las áreas dedicadas.

18. Se puede utilizar esta silla con un sólo niño sentado en el asiento.
19. Usted va a llevar al niño consigo a su rutina deportiva. Tome precauciones adicionales y familiarícese con el entorno. ¡Esté siempre alerta para frenar!
20. Utilice el carrito únicamente sobre superficies lisas y evite las pendientes. No atraviese con él obstáculos o baches y baje la velocidad al girar en esquinas.
21. Compruebe a menudo el comportamiento del niño durante la marcha y deténgase si nota que está incómodo.
22. Ponga siempre el freno de estacionamiento cada vez que estacione el carrito o cargue y descargue a los niños.
23. No enganche cargas al manillar ni a cualquier otra parte del carrito, exceptuando los accesorios recomendados por CYBEX, ya que esto podría mermar la estabilidad del mismo.
24. No haga uso de escaleras de obra, escaleras mecánicas ni medios de transporte similares con el niño dentro del carrito.
25. Utilizar el producto en condiciones climáticas desfavorables puede dar lugar a situaciones inseguras. Use siempre un buen criterio al decidir si las condiciones son seguras para usar el producto.
26. Este producto puede volverse inestable si se utiliza una bolsa o rejilla para paquetes distinta de las recomendadas por el fabricante.
27. No instale asientos para

vehículos ni otros dispositivos similares que no hayan sido aprobados por CYBEX para este carrito en concreto.

28. No utilice accesorios ni piezas de recambio que no haya aprobado CYBEX para este producto en particular. Esto sería inseguro y podría causar condiciones de inestabilidad peligrosas.
29. La durabilidad y seguridad de este carrito pueden mantenerse aplicándole un mantenimiento apropiado. Cumpla siempre los requisitos de limpieza y mantenimiento prescritos.
30. No utilizar el producto si una parte está dañada, desgarrada o faltante.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

El usuario es el responsable del correcto mantenimiento de la silla.

1. Es muy importante hacer un mantenimiento periódico de todas las partes movibles y los mecanismos con lubricante seco. Secar después las partes tratadas con un trapo suave.
2. Compruebe que los componentes metálicos no tengan abolladuras o grietas. No utilice el producto si cualquier componente metálico está agrietado o dañado.
3. Examine periódicamente el carrito para ver si las piezas de sujeción están dobladas, rotas, sueltas o si faltan estas. Apriete las piezas de sujeción sueltas y sustituya aquellas dañadas o que falten.
4. Examine la tela regularmente en busca de desgarros, puntos de desgaste o cualquier otro signo de daños.
5. NO use solventes de limpieza. Limpie sólo con jabón suave y agua.
6. Es importante comprobar que los frenos, las ruedas y los neumáticos no estén dañados antes de usar el producto. Comprobar estos elementos regularmente y repararlos o sustituirlos si es necesario.
7. Si la silla ha sido expuesta al agua de mar, enjuagar y limpiarla con agua dulce cuanto antes.
8. Comprobar la etiqueta de lavado antes de proceder, no centrifugar, no planchar ni lavar en seco. No dejar secar el producto directamente al sol.
9. Si la silla está húmeda o mojada, déjela abierta para que seque completamente y prevenir de este modo la aparición de moho. No guardar la silla en un lugar húmedo.
10. Recomendamos el uso de protector de lluvia en caso de lluvia.
11. No realice ninguna modificación del producto. En caso de quejas o problemas, pongase en contacto con su distribuidor.
12. Una revisión cada 24 meses es altamente recomendable.
13. Usar exclusivamente piezas de recambios originales CYBEX.

GARANTÍA

La garantía sólo es válida en el país donde el producto fue vendido por primera vez por un distribuidor a un consumidor.

1. La garantía cubre todos los defectos de fabricación o de materiales existentes o que puedan aparecer en un plazo de dos (2) años a partir de la fecha de compra inicial del producto a un distribuidor (garantía del fabricante). Comprobar el estado del producto y el contenido de la caja inmediatamente después de su adquisición o recepción. Conservar el ticket de compra.
2. "Si detecta algún defecto, deje de usar el producto inmediatamente Para hacer uso de la garantía, devuelva o envie el producto limpio y en buenas condiciones al distribuidor donde lo compró, junto con el ticket de compra original. No devolver ni enviar el producto directamente al fabricante."
3. La garantía no cubre daños debidos a un mal uso, a la exposición a la intemperie o a accidentes. Tampoco cubre el desgaste normal de la silla u otros problemas por no respetar las instrucciones de uso indicadas en este manual de uso. La garantía tampoco es válida si el producto ha sido modificado o manipulado por personas no autorizadas o si se han utilizado accesorios o piezas de recambio no originales.
4. "Esta garantía no afecta los derechos legales de los consumidores, incluidas reclamaciones por daños y reclamaciones por ruptura de contrato que el consumidor pueda presentar contra el distribuidor o contra el fabricante del producto. Esta garantía no es transferible a nadie que no sea el comprador original del producto."

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Para proteger el medio ambiente, acuérdese de deshacerse correctamente del producto. Cuando deje de usar el producto, asegúrese de tirar el producto de acuerdo con las leyes locales de reciclaje para proteger el medio ambiente."

⚠AVISO

1. **Leia e compreenda este manual do proprietário e os avisos de segurança antes de usar este produto. O não cumprimento das instruções do fabricante pode causar lesões graves ou a morte do passageiro/utilizador.**
2. Esta unidade de assento não é adequada para crianças menores de 6 meses, a menos que seja usada com um acessório para bebés aprovado pela CYBEX.
   a) As crianças devem ter pelo menos 6 meses de idade e ser capazes de sentar-se direitas sem ajuda.
   b) Corra apenas com crianças com idade superior a 9 meses e capazes de manter uma posição sentada sem assistência. Cada criança é única e desenvolve-se a um ritmo diferente. Se não tem a certeza se a sua criança está preparada, consulte o seu pediatra antes de correr.
3. Nunca deixe a sua criança sem vigilância.
4. Evite ferimentos graves causados pela queda ou deslizamento da criança. Use sempre o cinto de segurança.
5. Use sempre o sistema de retenção.
6. Não deixe que as crianças brinquem com este produto.
7. Verifique que todos os mecanismos de bloqueio estão acionados antes de usar.
8. É preciso ter cuidado ao dobrar e desdobrar este produto para evitar entalar os dedos.
9. Para evitar lesões assegure

que o seu filho se mantém longe do produto enquanto abre e fecha o produto.

10. Verifique se a alcofa, assento ou cadeira auto tem os dispositivos de encaixe bem encaixados antes de utilizar.
11. Utilize sempre a correia de segurança para evitar que o carrinho se desloque inadvertidamente.
12. Certifique-se sempre de que o gancho de remoção rápida está corretamente instalado. Um gancho de remoção rápida apertado de forma incorreta pode resultar em perda da roda dianteira, o que pode levar a ferimentos graves ou morte.
13. Este produto tornar-se-á instável se a carga recomendada pelo fabricante for ultrapassada. Não use este produto com crianças que ultrapassem os limites de peso estabelecidos.
14. Certifique-se sempre de que os pneus estão suficientemente cheios. Nunca utilize este produto com pouca pressão nos pneus, uma vez que isto pode levar à perda de controlo. Pode encontrar a pressão de enchimento recomendada estampada em cada pneu.
15. Este produto não é adequado para patinagem.
16. Este produto não é adequado para corrida, a menos que seja instalado um kit de corrida CYBEX aprovado.
17. Este produto destina-se ao transporte de crianças durante o dia, em passeios e em caminhos com pavimento liso. Não:
    a) Use com velocidade excessiva;
    b) Transporte animais juntamente com pessoas;
    c) Use em terrenos difíceis

fora da estrada;
d) Ultrapasse os limites de peso máximo estabelecidos;
e) Armazene nada fora das áreas dedicadas.

18. Este produto serve apenas para transporte de uma criança no assento.
19. Está a integrar uma criança na sua rotina desportiva. Tenha cuidados redobrados e conheça o que o ambiente que o rodeia. Esteja sempre preparado para travar!
20. Corra apenas em superfícies uniformes e evite locais inclinados. Não passe com o carrinho por cima de obstáculos ou buracos e reduza a velocidade nas curvas.
21. Verifique, regularmente, o comportamento da criança quando corre e pare caso detete algum desconforto.
22. Engate sempre o travão de estacionamento quando estacionar este carrinho ou quando colocar e retirar crianças.
23. Não prenda qualquer carga ao guiador ou a qualquer outra parte do carrinho, salvo acessórios recomendados pela CYBEX, uma vez que isso irá afetar a estabilidade do carrinho.
24. Nunca utilize escadas, escadas rolantes ou quaisquer meios de transporte, com a criança dentro do carrinho.
25. Usar o produto em condições meteorológicas desfavoráveis pode resultar em situações de perigo. Aplique sempre o bom senso ao decidir se existem condições de segurança para usar o produto.
26. Este produto pode tornar-se instável se for usado um saco ou base de suporte diferente do

recomendado pelo fabricante.

27. Não instale uma cadeira para automóvel, ou qualquer outro dispositivo semelhante, não aprovado pela CYBEX para este carrinho específico.
28. Não use acessórios ou peças de substituição não aprovados pela CYBEX especificamente para este produto. Tal seria inseguro e poderia causar condições perigosas de instabilidade.
29. A durabilidade e segurança deste carrinho podem ser mantidas através de cuidados e manutenção apropriados. Cumpra sempre os requisitos de manutenção e limpeza estabelecidos.
30. Não utilizar, se alguma parte do carrinho estiver partida,danificada ou perdida.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

O utilizador é responsável pela manutenção regular do carrinho.

1. É particularmente importante assegurar que todas as partes de movimento do carrinho e mecanismos são lubrificados com (spray seco de silicone). Depois do tratamento passe com uma toalhita suave.
2. Verifique se existem rachas ou amolgaduras nos componentes metálicos. Não use o produto se algum componente metálico estiver rachado ou danificado.
3. Analise o carrinho regularmente para verificar se algum dos fechos está dobrado, partido, em falta ou solto. Aperte quaisquer fechos soltos e substitua quaisquer fechos danificados ou em falta.
4. Examine o tecido regularmente para ver se existem rasgaduras, manchas de desgaste ou quaisquer outros sinais de danos.
5. Não use solventes de limpeza. Limpe apenas com água e sabão neutro.
6. É importante que as rodas e pneus não sejam debilitadas durante a utilização. Inspecione, limpe regularmente e repare ou substituía se necessário.
7. Se o carrinho for exposto a água salgada, por favor passe com água doce o mais rápido possível.
8. Veja sempre a etiqueta de cuidado a ter com os tecidos antes de lavar,por favor não secar na máquina, não passar a ferro ou limpar a seco. Não exponha diretamente á luz solar quando estiver a secar.
9. Se o carrinho estiver molhado deixe-o aberto e deixe secar completamente, para evitar que fique marcado. Nunca armazenar num ambiente húmido.
10. Recomendamos a utilização da capa de chuva para os dias de chuva.
11. Não faça alterações no produto. Se tiver alguma queixa

ou problema, por favor contacte o seu fornecedor/ ponto de venda.
12. Deverá ser marcado um serviço a cada 24 meses.
13. Utilize apenas partes de substituição da CYBEX.

GARANTIA

A garantia que se segue aplica-se apenas ao país onde o produto foi inicialmente vendido pelo retalhista ao consumidor.

1. A garantia cobre todos os defeitos de fabrico e de materiais existentes e que apareçam desde a data de compra até aos dois anos seguintes da compra por parte do consumidor no ponto de venda (grarantia de fabricação). Ver/ analisar o produto relativamente aos defeitos de fábrica e materias percebendo também se está completo, imediatamente á data de compra ou imediatamente a seguir receber o mesmo. Por favor guarde sempre o seu comprovativo de compra.
2. Em caso de defeito pare imediatamente de utilizar o produto. Para obter a garantia leve ou envie o produto ao ponto de venda que originalmente e inicialmente. lhe vendeu o mesmo, estando em condições limpo e completo, acompanhado do talão de compra original (recibo ou factura). Por favor não envie ou leve o produto diretamente ao fabricante.
3. Esta garantia não cobre qualquer dano que resulte de uso inapropriado, influencia ambiental (água, fogo, acidentes ect.), desgaste de utilização ou falhas por não seguir as instruções fornecidas neste manual. A garantia não se aplica se foram feitas modificações ou arranjos por pessoas não autorizadas ou se foram utilizados componentes e acessórios sem serem os originais.
4. Esta garantia não afecta nenhum estatuto dos direitos do consumidor incluindo reivindicações de ato ilicito e reivindicações no que respeita á quebra do contrato, que o comprador pode ter contra o vendedor ou fabricante do produto. A garantia não é tranferível para qualquer outra pessoa que obtenha a posse ou propriedade que não seja o comprador original.

ELIMINAÇÃO

Com o intuito de proteger o ambiente lembre-se de eliminar o produto apropriadamente. Quando deixar de usar o produto, tenha a certeza que o elimina de acordo com a regulação da sua gestora de residuos local para uma correta eliminação.

⚠AVVERTENZE

1. **Leggere e comprendere il presente manuale d'uso e le avvertenze di sicurezza prima di utilizzare questo mezzo. La mancata osservanza delle istruzioni del fabbricante può portare a gravi lesioni o alla morte del passeggero/dell'utente.**
2. Questo seggiolino non è adatto a bambini di età inferiore ai 6 mesi, a meno che non venga utilizzato con un accessorio per bambini approvato CYBEX.
   a) I bambini devono avere almeno 6 mesi di età ed essere in grado di stare seduti in posizione eretta senza assistenza.
   b) Correre soltanto se il bambino nel passeggino ha almeno 9 mesi ed è in grado di stare seduto in posizione eretta autonomamente. Ogni bambino è unico e si sviluppa con i propri tempi. Se non siete sicuri che vostro figlio sia pronto, consultate il pediatra prima di intraprendere la corsa.
3. Non lasciare mai il bambino incustodito.
4. Evitare gravi lesioni dovute alla caduta o allo scivolamento del bambino. Utilizzare sempre la cintura di sicurezza.
5. Allacciare sempre tutte le cinture.
6. Non è un giocattolo.
7. Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.
8. È necessario prestare attenzione quando si piega e si dispiega questo mezzo per evitare di intrappolare le dita.

9. Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.
10. Verificare che la navicella, l'unità seduta o il seggiolino auto siano ben fissati prima dell'uso.
11. Utilizzare sempre il cinturino di sicurezza per impedire la perdita di controllo del passeggino.
12. Assicurarsi che lo sgancio rapido sia installato correttamente. Se installato in maniera errata, la ruota anteriore può staccarsi con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.
13. Questo mezzo diventerà instabile se il carico raccomandato dal fabbricante viene superato. Non utilizzare con bambini che superano i limiti di peso.
14. Assicurarsi che i pneumatici siano sempre gonfiati a sufficienza. Non utilizzare mai questo prodotto se la pressione dei pneumatici è bassa, in quanto ciò può comportare la perdita di controllo del mezzo. La pressione di gonfiaggio raccomandata è stampigliata su ciascun pneumatico.
15. Questo mezzo non è idoneo per pattinare.
16. Questo mezzo non è idoneo per correre a meno che non sia installato un kit CYBEX approvato per la corsa.
17. Questo mezzo è destinato al trasporto di bambini nelle ore del giorno, su marciapiedi e sentieri piani. Non:
    a) utilizzare a velocità eccessiva;
    b) trasportare animali insieme alle persone;
    c) utilizzare su terreni accidentati fuori strada;
    d) superare i limiti di

peso massimo;
e) conservare al di fuori delle aree dedicate.

18. Il prodotto è adatto al trasporto di un solo bambino sulla seduta.
19. State per coinvolgere un bambino nella vostra routine sportiva. Adottate precauzioni aggiuntive e siate ben a conoscenza dell'ambiente che vi circonda. Siate sempre pronte a frenare.
20. Correre soltanto su superfici lisce ed evitare le pendenze. Non oltrepassare con il passeggino ostacoli o buche e rallentare durante le svolte.
21. Controllare regolare il comportamento del bambino durante la corsa e fermarsi in caso di disagi.
22. Inserire sempre il freno quando viene parcheggiato il passeggino o mentre si fanno salire o scendere i bambini.
23. Non fissare carichi al maniglione o ad altre parti del passeggino, tranne gli accessori raccomandati da CYBEX, in quanto ciò incide sulla stabilità del passeggino.
24. Non utilizzare mai scale, scale mobili o altri sistemi di trasporto con il bambino all'interno del passeggino.
25. L'uso del mezzo in condizioni meteorologiche sfavorevoli può causare situazioni di pericolo. Usare sempre il buon senso quando si decide se le condizioni sono sicure per l'uso del mezzo.
26. Questo mezzo può diventare instabile se si utilizza una borsa o un portapacchi diverso da quello raccomandato dal fabbricante.
27. Non installare un seggiolino per auto o dispositivi di seduta di altro tipo non approvati da CYBEX per questo passeggino specifico.
28. Non utilizzare accessori o parti

di ricambio diversi da quelli approvati da CYBEX per questo particolare mezzo. Ciò sarebbe pericoloso e potrebbe causare condizioni di pericolo instabili.

29. La durata e la sicurezza del passeggino possono essere mantenute grazie a operazioni corrette di manutenzione e cura. Rispettare sempre i requisiti di manutenzione e pulizia prescritti.
30. Non utilizzare se parti del prodotto appaiono rotte, usurate o mancanti.

MANUTENZIONE E PULIZIA GARANZIA

L'utilizzatore è responsabile della regolare manutenzione dle passeggino.

1. E' particolarmente importante lubrificare regolarmente tutti i meccanismi e le parti in movimento con un lubrificante secco. Dopo il trattamento asciugare il prodotto con un panno morbido.
2. Controllare che i componenti metallici non presentino ammaccature o crepe. Non utilizzare il mezzo se i componenti metallici sono crepati o danneggiati.
3. Ispezionare regolarmente il passeggino per controllare che gli elementi di fissaggio non siano piegati, rotti, mancanti o allentati. Stringere gli elementi di fissaggio se lenti o sostituirli se danneggiati o mancanti.
4. Esaminare regolarmente il tessuto per verificare che non vi siano lacerazioni, punti usurati o altri segni di danneggiamento.
5. Non utilizzare solventi per la pulizia. Pulire solo con acqua e sapone neutro.
6. E' importante che i freni, le ruote e le gomme non siano danneggiati durante l'uso. Devono essere controllati regolarmente e riparati o sostituiti se necessario.
7. In caso di contatto del passeggino con acqua di mare, provvedere al più presto ad un accurato lavaggio con acqua dolce.
8. Controllare sempre le etichette con le istruzioni prima del lavaggio, non asciugare a macchina, non stirare o lavare a secco. Non fare asciugare alla luce solare diretta!
9. Il passeggino bagnato dovrà essere lasciato aperto ad asciugare completamente per evitare la formazione di muffa. Non riporre mai il passeggino in ambienti umidi.
10. Consigliamo di utilizzare sempre il parapioggia.
11. Non apportare alcuna modifica al prodotto. Per qualsiasi segnalazione o problema contattare il fornitore.
12. Prevedere un controllo generale del mezzo almeno ogni 24 mesi.
13. Usare esclusivamente parti di ricambio originali CYBEX.

GARANZIA

La seguente garanzia vale unicamente nella nazione in cui il prodotto è stato inizialmente venduto da un rivenditore al consumatore.

1. La garanzia copre eventuali difetti di fabbricazione e di materiali riscontrati all'acquisto o entro un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto presso il rivenditore (garanzia del produttore). La garanzia è valida soltanto se il prodotto è stato sottoposto ad un accurato controllo di completezza,

funzionalità all'acquisto e se eventuali manchevolezze di produzione o di materiali sono state prontamente segnalate dopo il ricevimento del prodotto. Conservare accuratamente la prova di acquisto con la data.

2. In caso si riscontri qualsiasi difetto invitiamo a smettere di usare il prodotto immediatamente. Per avere diritto alla garanzia è necessario riportare o spedire il prodotto pulito e completo al rivenditore presso il quale è stato acquistato ed è indispensabile fornire la prova di acquisto (scontrino fiscale, fattura, ecc.) in originale. Preghiamo di non riportare o spedire il prodotto direttamente al produttore.
3. La garanzia non copre danni provocati da utilizzo improprio o cause ambientali (acqua, fuoco, incidenti stradali, ecc.), dal normale deperimento d'uso o dall'innosservanza delle indicazioni fornite in questo manuale d'uso. La garanzia non è valida in caso di modifiche o riparazioni effettuate da personale non autorizzato e se non sono state utilizzate parti ed accessori originali.
4. Questa garanzia non esclude, limita o comunque pregiudica i diritti legali dei consumatori, comprese istanze in caso di torto e in caso di una violazione di contratto che l'acquirente può avere nei confronti del venditore o del produttore. La garanzia non può essere trasferita ad alcuno diverso dall'acquirente originale.

SMALTIMENTO

Per proteggere l'ambiente non dimenticate di provvedere al corretto smaltimento del prodotto. Alla fine del periodo di utilizzo, assicuratevi di provvedere allo smaltimento del prodotto nel rispetto delle normative vigenti nella vostra zona di residenza.

⚠WAARSCHUWING

1. **Lees en zorg ervoor dat u deze handleiding en de veiligheidswaarschuwingen begrijpt voordat u dit product gebruikt. Het niet naleven van de instructies van de fabrikant kan leiden tot ernstige letsels of de dood van de passagier/gebruiker.**
2. Dit zitgedeelte is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden tenzij het wordt gebruikt met een CYBEX baby-accessoire.
   a) Kinderen moeten ten minste 6 maanden pud zijn en alleen rechtop kunnen zitten.
   b) Jog alleen met een kind dat minstens 9 maanden oud is en zonder hulp rechtop kan zitten. Elk kind is uniek en elke kind ontwikkelt zich in zijn eigen tempo. Als u niet zeker weet of uw kind er klaar voor is, raadpleeg dan uw kinderarts voordat u gaat joggen.
3. Laat uw kind nooit zonder toezicht.
4. Vermijd ernstige letsels doordat het kind valt of uit het zitgedeelte glijdt. Gebruik altijd een gordel.
5. Gebruik altijd het gordelsysteem.
6. Laat uw kind niet met dit product spelen.
7. Zorg dat alle vergrendelingen dicht zijn voor gebruik.
8. Let op wanneer u dit product op- en openvouwt zodat geen vingers vast komen te zitten.
9. Zorg dat uw kind tijdens het in- en uitklappen van de wagen niet in de buurt is, om letsel te voorkomen.
10. Controleer voor gebruik of

de verbindingsstukken voor de reiswieg of zitting of het autostoeltje goed zijn vastgeklikt.
11. Gebruik altijd de riem om te voorkomen dat de wagen wegrolt.
12. Zorg er altijd voor dat de snelspanner correct is gemonteerd. Een verkeerd gemonteerde snelspanner kan leiden tot verlies van het voorwiel, wat ernstig of dodelijk letsel kan veroorzaken.
13. Dit product wordt onstabiel als de aanbevolen belasting van de fabrikant wordt overschreden. Niet gebruiken met kinderen die zwaarder zijn dan de gewichtsbeperkingen.
14. Zorg altijd voor voldoende bandenspanning. Gebruik dit product nooit met een lage bandenspanning, omdat dit kan leiden tot verlies van controle over de kinderwagen. De aanbevolen bandenspanning staat in reliëf op elke band.
15. Dit product is niet geschikt om mee te schaatsen.
16. Dit product is niet geschikt om mee te lopen tenzij een CYBEX loopkit is geïnstalleerd.
17. Dit product is bestemd om kinderen te vervoeren in het daglicht, op voetpaden en goede paden. Het is niet toegestaan om:
    a) het product te gebruiken aan een te hoge snelheid;
    b) dieren samen met mensen te vervoeren;
    c) het product op ruwe onverharde ondergrond te gebruiken;
    d) de maximale gewichtslimieten te overschrijden:
    e) iets te bewaren buiten de daarvoor aangewezen gebieden.
18. Dit product is alleen bedoeld

voor één kind in het stoeltje.

19. U betrekt een kind bij uw sportroutine. Neem extra voorzorgsmaatregelen en ken uw omgeving. Wees altijd klaar om te remmen!
20. Loop alleen op gladde oppervlakken en vermijd hellingen. Rol de kinderwagen niet over hindernissen of kuilen en vertraag in bochten.
21. Controleer het gedrag van uw kind tijdens het joggen regelmatig. Stop, als u problemen of ongemakken herkent.
22. Schakel de parkeerrem altijd in, als u de wagen parkeert, of er kinderen inzet of uitneemt.
23. Bevestig geen lasten aan de greep of aan andere delen van de kinderwagen, behalve de door CYBEX aanbevolen accessoires, omdat dit de stabiliteit van de kinderwagen beïnvloedt.
24. Gebruik geen trappen, liften of andere transportmiddelen, als er zich een kind in de kinderwagen bevindt.
25. Het gebruik van dit product in ongunstige weersomstandigheden kan leiden tot onveilige situaties. Leg altijd goed oordeel aan de dag wanneer u beslist of de omstandigheden veilig zijn om het product te gebruiken.
26. Dit product kan onstabiel worden als een pakjestas of pakjesrek dat niet werd aanbevolen door de fabrikant wordt gebruikt.
27. Bevestig geen kinderzitje of een andere zitje in de wagen dat niet door CYBEX voor deze specifieke kinderwagen is goedgekeurd.
28. Gebruik alleen accessoires of vervangingsonderdelen die werden goedgekeurd door CYBEX voor dit specifieke

product. Dat zou onveilig zijn en kan onstabiele, onveilige omstandigheden creëren.

29. De duurzaamheid en veiligheid van deze kinderwagen kan worden gehandhaafd door een goede service en onderhoud. Neem altijd de voorgeschreven onderhouds- en reinigingsvoorschriften in acht.
30. Niet gebruiken als een onderdeel kapot of gescheurd is, of ontbreekt.

ONDERHOUD EN REINIGING

De gebruiker is verantwoordelijk voor regelmatig onderhoud van de buggy.

1. Het is vooral belangrijk om alle bewegende delen en mechanieken regelmatig te behandelen met een droog smeermiddel. Veeg de wagen na behandeling schoon met een zachte doek.
2. Controleer de metalen onderdelen op deuken of barsten. Gebruik dit product niet als metalen onderdelen zijn gebarsten of beschadigd.
3. Controleer ook de kinderwagen regelmatig op verbogen, gebroken, ontbrekende of losse bevestigingen. Draai losse bevestigingen weer vast en vervang beschadigde of ontbrekende bevestigingen.
4. Onderzoek de stof regelmatig op scheuren, versleten plekken of andere tekenen van schade.
5. Gebruik geen schoonmaakmiddelen. Maak alleen schoon met milde zeep en water.
6. Het is belangrijk dat remmen, wielen en banden niet beschadigd zijn tijdens het gebruik. Controleer deze regelmatig en repareer of vervang ze indien nodig.
7. Als de buggy is blootgesteld aan zout water, spoel het frame dan zo snel mogelijk af met schoon (leiding) water.
8. Controleer altijd het wasetiket voordat u gaat wassen. Niet machinaal drogen, strijken of chemisch reinigen. Tijdens het drogen niet aan direct zonlicht blootstellen.
9. Als de buggy nat is, laat deze dan uitgeklapt en laat alle onderdelen volledig drogen om schimmel te voorkomen. Berg de wagen niet op in een vochtige omgeving.
10. We adviseren bij nat weer een regenhoes te gebruiken.
11. Breng geen wijzigingen aan de wagen aan. Als u klachten of problemen hebt, neem dan contact op met uw leverancier.
12. De wagen dient elke 24 maanden een onderhoudsbeurt te krijgen.
13. Gebruik uitsluitend originele Nederlandse onderdelen ter vervanging.

GARANTIE

Deze garantie is uitsluitend van toepassing in het land waar dit product oorspronkelijk door een verkooppunt is verkocht aan een klant.

1. De garantie dekt alle fabricage- en materiaalfouten die bestaan of zichtbaar worden op de dag van aankoop of zichtbaar worden binnen een periode van twee (2) jaar na de datum van aankoop bij het verkooppunt dat het product oorspronkelijk aan een consument heeft verkocht (fabrieksgarantie). U dient het product op de aankoopdatum of na

ontvangst onmiddellijk te controleren op compleetheid en fabrieks- of materiaalfouten. Bewaar altijd uw gedateerde aankoopbewijs.

2. In geval van een defect dient u het gebruik van het product te staken. Om voor garantie in aanmerking te komen dient u het product in schone en volledige toestand te retourneren aan het verkooppunt dat het oorspronkelijk aan u heeft verkocht en een origineel aankoopbewijs (kassabon of factuur) te overleggen. Verstuur het product niet rechtstreeks naar de fabrikant of lever het niet daar af.
3. Deze garantie dekt geen schade veroorzaakt door verkeerd gebruik, omgevingsfactoren (zoals water, brand, aanrijdingen) of normale slijtage of nalatigheid om de instructies in de handleiding op te volgen. De garantie geldt niet als er aanpassingen of onderhoudswerkzaamheden zijn uitgevoerd door onbevoegde personen of als niet-originele onderdelen en accessoires zijn gebruikt.
4. De wettelijke rechten van de consument, inclusief vorderingen uit onrechtmatige daad en vorderingen inzake contractbreuk die de koper kan hebben jegens de verkoper of fabrikant van het product, worden niet beïnvloed door deze garantie. De garantie is niet overdraagbaar aan iemand anders dan de oorspronkelijke koper die de beschikking of eigendom krijgt.

VERWIJDERING

Vergeet niet om uw product op de juiste wijze af te voeren om het milieu te beschermen. Als u het product niet meer gebruikt, zorg dan dat u het product afvoert overeenkomstig de lokale afvalregelgeving voor de juiste verwijdering.

⚠OSTRZEŻENIE

1. **Przed użyciem tego produktu należy przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi oraz ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do instrukcji producenta może prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci pasażera/użytkownika.**
2. Ten fotelik nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia, chyba że jest używany z zatwierdzonym akcesorium CYBEX dla niemowląt.
   a) Dzieci muszą mieć skończone co najmniej 6 miesięcy i umieć samodzielnie siedzieć w pozycji pionowej.
   b) W wózku przewozić można wyłącznie dzieci, które ukończyły co najmniej 9. miesiąc życia i są w stanie siedzieć prosto bez pomocy. Każde dziecko jest inne i rozwija się w innym tempie. Jeśli nie masz pewności, czy dziecko jest gotowe, należy skonsultować się z lekarzem pediatrą.
3. Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki osoby dorosłej.
4. Unikać poważnych obrażeń spowodowanych wypadnięciem lub wysunięciem się dziecka. Należy zawsze używać pasów bezpieczeństwa.
5. Zawsze korzystaj z pasów.
6. Nie pozwalaj dziecku bawić się wózkiem.
7. Przed użyciem sprawdź czy wszystkie zabezpieczenia są aktywowane.

8. Przy składaniu i rozkładaniu produktu należy uważać, aby nie przytrzasnąć palców.
9. Upewnij się, że dziecko znajduje się z dala od wózka podczas jego rozkładania i składania.
10. Zanim zaczniesz korzystać upewnij się, że gondola, siedzisko lub fotelik samochodowy zostały poprawnie zamontowane na ramie.
11. Należy zawsze korzystać z paska mocującego, aby uniknąć stoczenia się wózka.
12. To siedzisko/fotelik samochodowy jest przeznaczone dla dzieci powyżej 6 miesiąca życia.
13. Ten produkt stanie się niestabilny w przypadku przekroczenia zalecanego przez producenta obciążenia. Nie używać z dziećmi, które przekraczają ograniczenia wagowe.
14. Należy dbać o to, aby opony były zawsze wystarczająco napompowane. Nie wolno używać niniejszego produktu przy niskim ciśnieniu powietrza w oponach, ponieważ może to doprowadzić do utraty kontroli. Zalecany poziom ciśnienia w oponach wytłoczony jest na każdej oponie.
15. Ten produkt nie nadaje się do jazdy na rolkach.
16. Ten produkt nie jest odpowiedni do biegania, jeżeli nie zamontowano zatwierdzonego zestawu do biegania CYBEX.
17. Produkt jest przeznaczony do transportu dzieci w godzinach dziennych, na chodnikach i gładkich ścieżkach. Nie wolno:
    a) używać z nadmierną prędkością;
    b) transportować zwierzą razem z ludźmi;
    c) używać na nierównej drodze;
    d) przekraczać maksymalnych

limitów obciążenia;
e) przechowywać czegokolwiek poza wydzielonymi strefami.

18. Ten produkt przeznaczony jest do użytku przez jedno dziecko jednocześnie.
19. Pamiętaj, że włączasz dziecko do swojej aktywności sportowej. Zachowaj szczególną ostrożność i podróżuj w znanym otoczeniu. Zawsze bądź gotowy/-a do zahamowania!
20. Jedź tylko po gładkich powierzchniach i unikaj wzniesień. Nie przeciągaj wózka po przeszkodach ani wybojach i zwalniaj przy zakrętach.
21. Należy regularnie monitorować zachowanie dziecka w trakcie jazdy i zatrzymać się w razie zauważenia jakiegokolwiek dyskomfortu u dziecka.
22. Gdy wózek jest zaparkowany, a także przy wkładaniu i wyciąganiu dziecka, należy zawsze zaciągać hamulec ręczny.
23. Nie wolno wieszać żadnego ciężaru na uchwycie ani żadnej innej części wózka z wyjątkiem akcesoriów zalecanych przez firmę CYBEX, ponieważ może to wpłynąć na stabilność wózka.
24. Nie wolno używać schodów, wind ani żadnych innych środków transportu, gdy dziecko znajduje się w wózku.
25. Używanie produktu w niesprzyjających warunkach atmosferycznych może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Przy podejmowaniu decyzji, czy warunki użytkowania produktu są bezpieczne, należy zawsze kierować się zdrowym rozsądkiem.
26. Ten produkt może stać się niestabilny w przypadku używania worka lub stojaka innego niż

zalecany przez producenta.

27. Nie wolno mocować żadnego fotela samochodowego ani innych siedzisk nie zatwierdzonych przez firmę CYBEX dla tego określonego wózka.
28. Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych innych niż zatwierdzone przez CYBEX dla tego konkretnego produktu. Byłoby to niebezpieczne i mogłoby spowodować niestabilne warunki.
29. Wytrzymałość i bezpieczeństwo wózka można utrzymać poprzez odpowiednią konserwację i pielęgnację. Należy zawsze postępować zgodnie ze wskazanymi wymaganiami w zakresie konserwacji i czyszczenia.
30. Nie korzystaj z wózka jeśli brakuje jakiejkolwiek części lub jest uszkodzona, rozdarta.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Użytkownik jest odpowiedzialny za konserwację wózka.

1. Szczególnie ważne jest, aby wszystkie części ruchome i mechanizmy były regularnie konserwowane suchym smarem. Po dokonaniu pielęgnacji przetrzyj elementy suchą szmatką.
2. Sprawdzić elementy metalowe pod kątem ewentualnych wgnieceń lub pęknięć. Nie należy używać produktu w przypadku pęknięcia lub uszkodzenia jakichkolwiek metalowych elementów.
3. Należy regularnie kontrolować stan wózka pod kątem zgiętych, uszkodzonych, brakujących lub poluzowanych mocowań. Należy dokręcać poluzowane i wymieniać wszelkie uszkodzone lub zagubione mocowania.
4. Należy regularnie sprawdzać tkaninę pod kątem rozdarć, śladów zużycia lub innych śladów uszkodzeń.
5. Nie używać rozpuszczalników czyszczących. Czyścić tylko łagodnym mydłem i wodą.
6. Ważne aby hamulce, koła i opony nie zostały uszkodzone w trakcie użytkowania. Regularnie sprawdzaj i czyść je. Dokonaj naprawy lub wymiany w razie potrzeby.
7. W przypadku styczności ramy ze słoną wodą należy niezwłocznie przemyć ją słodką wodą.
8. Zawsze przed praniem sprawdź informacjęumieszczoną na metce. Nie susz w suszarce, nie prasuj i nie czyść chemicznie. Nigdy nie susz w bezpośrednim słońcu.
9. W przypadku zamoczenia spacerówki, pozostaw ją rozłożoną do kompletnego wyschnięcia w celu uniknięcia zapleśnienia materiału. Nigdy nie przechowuj w wilgoci.
10. W czasie deszczu zaleca się korzystanie z osłony przeciwdeszczowej.
11. Nie dokonuj samodzielnie żadnych modyfikacji produktu. Jeśli masz zastrzeżenia lub problem, skontaktuj się z dostawcą.

12. Dokonuj serwisu spacerówki co 2 lata.
13. Korzystaj wyłącznie z oryginalnych części zamiennych CYBEX.

GWARANCJA

Niniejsza gwarancja ważna jest wyłącznie w kraju, w którym produkt został zakupiony po raz pierwszy w sklepie przez klienta.

1. Gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne istniejące w momencie zakupu czy wykryte w ciągu dwóch (2) lat od daty zakupu produktu w sklepie detalicznym przez pierwszego właściciela (gwarancja producenta). Sprawdź produkt pod względem kompletności zawartości oraz wad fabrycznych i materiałowych zaraz po zakupie lub dostawie produktu. Zachowaj dowód zakupu.
2. W przypadku wykrycia wady, niezwłocznie zaprzestań korzystania z produktu. W celu zareklamowania produktu, należy dostarczyć go do miejsca zakupu. Produkt powinien być czysty i kompletny wraz z dowodem zakupu (paragon lub faktura). Nie odsyłaj produktu do producenta.
3. "Gwarancji nie podlegają uszkodzenia powstałe w skutek nieprawidłowego użytkowania, wpływu środowiska (woda, ogień, wypadki itp.), normalnego zużycia lub użytkowania niezgodnego z zaleceniami przedstawionymi w instrukcji. Gwarancji nie podlegają produkty modyfikowane i serwisowane poza autoryzowanymi punktami, oraz użycie nieoryginalnych komponentów i akcesoriów."
4. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową konsumencką. Gwarancja nie przechodzi na osoby trzecie.

UTYLIZACJA

W trosce o ochronę środowiska należy poprawnie zutylizować produkt. Przestrzegając przy tym lokalnie obowiązujące przepisy.

⚠VAROVÁNÍ

1. **Před použitím tohoto výrobku si přečtěte uživatelský návod a bezpečnostní upozornění. Nedodržení pokynů výrobce může způsobit vážné zranění nebo smrt pasažéra/uživatele.**
2. Pokud se tato sedačka nepoužívá společně se schváleným dětským příslušenstvím CYBEX, není vhodná pro děti mladší 6 měsíců.
   a) Děti musí být starší 6 měsíců a musí být schopné sedět vzpřímeně bez pomoci.
   b) Běhejte pouze s dětmi, kterým je alespoň 9 měsíců a dokáží bez pomoci sedět vzpřímeně. Každé dítě je unikátní a vyvíjí se jinou rychlostí. Pokud si nejste jistí, zda je vaše dítě připraveno, ohledně běhání se nejprve poraďte s pediatrem.
3. Nikdy nenechávejte vaše dítě bez dozoru.
4. Dbejte na to, aby dítě nevypadlo nebo nevyklouzlo a nezranilo se. Vždy používejte bezpečnostní pásy.
5. Vždy používejte zádržný systém.
6. Nenechte si vaše dítě hrát s tímto produktem.
7. Před použitím se ujistěte, že jsou všechny zamykací části zajištěné.
8. Při skládání a rozkládaní tohoto výrobku buďte opatrní, abyste si neporanili prsty.
9. Při skládání a rozkládání tohoto produktu vždy držte dítě stranou.
10. Před použitím zkontrolujte, zda jsou všechny připevňovací části kočárku, nástavby nebo dětské autosedačky řádně zajištěné.
11. Vždy používejte bezpečnostní popruh kolem zápěstí, abyste

zabránili ujetí kočárku.
12. Zkontrolujte správnou instalaci rychloupínací osy. Nesprávně dotažená rychloupínací osa může vést ke ztrátě předního kola, což může způsobit závažný úraz nebo smrt.
13. Pokud překročíte váhový limit udaný výrobcem, tento výrobek nebude stabilní. Pokud dítě překročí váhový limit, tento výrobek nepoužívejte.
14. Zkontrolujte dostatečné nahuštění pneumatik. Nikdy nepoužívejte tento produkt, pokud je tlak v pneumatikách nízký, protože by to mohlo mít za následek ztrátu kontroly. Doporučený tlak nahuštění naleznete na jednotlivých pneumatikách.
15. Tento výrobek není vhodný pro bruslení.
16. Pokud tento výrobek nepoužíváte se sadou na běhání, schválenou společností CYBEX, není tento výrobek vhodný pro běhání.
17. Tento výrobek je určený na přepravu dětí za denního světla na chodnících a hladkém povrchu. Zákazy:
    a) Nepohybujte se nadměrnou rychlostí;
    b) Nepřepravujte zvířata a osoby současně;
    c) Nepoužívejte na nerovném a nezpevněném povrchu;
    d) Nepřekračujte maximální váhový limit;
    e) Neuskladňujte nic mimo určená místa.
18. Tento produkt je určen pouze pro jedno dítě.
19. Chystáte se dítě zapojit do své sportovní rutiny. Měli byste dbát zvýšené opatrnosti a dobře znát své okolí. Buďte připraveni kdykoli zabrzdit!
20. Běhejte pouze na rovných

površích a vyhýbejte se svahům. Nepřejíždějte kočárkem přes překážky ani výmoly a při zatáčení zpomalte.

21. Při běhání průběžně sledujte chování svého dítěte a zastavte, pokud si u něj všimnete známek nepohodlí.
22. Při parkování kočárku nebo při vkládání a vykládání dítěte z kočárku vždy aktivujte brzdu.
23. Na řídítka ani jiné části kočárku nepřipevňujte žádná břemena, s výjimkou příslušenství doporučeného společností CYBEX, protože by to mohlo ovlivnit stabilitu kočárku.
24. Nikdy nepoužívejte schodiště, eskalátory ani jiné dopravní prostředky, pokud máte v kočárku dítě.
25. Použiti tohoto výrobku v nepříznivých povětrnostních podmínkách může mít za následek nebezpečné situace. Před použitím tohoto výrobku vždy posuďte, jestli jsou podmínky pro jeho použití bezpečné.
26. Pokud používáte jinou přepravní tašku nebo jiný přepravní stojan než ten, který je doporučený výrobcem, může být tento výrobek nestabilní.
27. Neinstalujte autosedačku ani jiné sedací zařízení neschválené společností CYBEX pro tento konkrétní kočárek.
28. Pro tento konkrétní produkt nepoužívejte příslušenství nebo náhradní díly, které nebyly schválené společností CYBEX. Bylo by to nebezpečné a mohlo by to způsobit nebezpečné situace.
29. Životnost a bezpečnost tohoto kočárku lze udržovat řádným servisem a péčí. Dodržujte předepsané

postupy údržby a čištění.

30. Nepoužívejte, pokud je jakákoliv část produktu rozbitá, roztržená nebo chybí.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Uživatel je zodpovědný za pravidelnou údržbu kočárku.

1. Především je důležité všechny pohyblivé části a mechanismy pravidelně ošetřovat suchým lubrikantem. Po ošetření produkt otřete jemným hadříkem.
2. Zkontrolujte, jestli na kovových částech nejsou důlky nebo trhliny. Pokud je kterákoliv kovová součást prasknutá nebo poškozená, výrobek nepoužívejte.
3. Na kočárku provádějte pravidelné kontroly, zda nedošlo k ohybu, rozbití, ztrátě či uvolnění upevňovacích prvků. Uvolněné upevňovací prvky dotáhněte a poškozené nebo chybějící upevňovací prvky vyměňte.
4. Látku pravidelně kontrolujte, jestli není vydřená nebo jinak poškozená.
5. Nepoužívejte čisticí prostředky s ředidlem. Čistěte pouze pomocí mýdla a vody.
6. Je důležité, aby nebyly brzdy, kola a pneumatiky během používání poškozené. Pravidelně je kontrolujte a čistěte a v případě nutnosti nahraďte.
7. V případě vystavení kočárku slané vodě prosíme co nejdříve opláchněte rám kočárku čistou pitnou vodou.
8. Vždy před praním zkontrolujte informační štítek, nesušte v sušičce, nežehlete a nečistěte za sucha. Při sušení nevystavujte přímému slunečnímu světlu.
9. Pokud je kočárek mokrý, rozložte jej a nechte všechny části zcela uschnout. Předejdete tak plísním. Nikdy produkt neuskladňujte ve vlhkém prostředí.
10. Během deštivého počasí doporučujeme používat pláštěnku.
11. Produkt nijak neupravujte. V případě jakýchkoliv stížností nebo problémů, prosíme kontaktujte vašeho dodavatele.
12. Servis by měl být prováděný každých 24 měsíců.
13. Používejte pouze originální CYBEX náhradní díly.

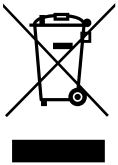
ZÁRUKA

Následující záruka je platná výhradně v zemi, kde byl produkt prodán zákazníkovi od prodejce.

1. Záruka zahrnuje všechny výrobní a materiálové vady již existující v den pořízení nebo ty, které se objeví během dvou (2) let od tohoto dne, kdy jej prodejce prodal zákazníkovi (výrobní záruka). V den nákupu nebo ihned po obdržení prosíme zkontrolujte, zda je výrobek v kompletním stavu bez výrobních nebo materiálových vad. Prosíme vždy si ponechte váš datovaný doklad o nákupu.
2. V případě poruchy přestaňte výrobek okamžitě používat. Pro uplatnění záruky přivezte nebo zašlete produkt původnímu prodejci, který vám jej prodal, v čistém a kompletním stavu a předložte originál dokladu o nákupu (účtenka nebo faktura). Prosíme nevozte nebo neposílejte produkt přímo výrobci.
3. Tato záruka nezahrnuje jakákoliv poškození, způsobená nesprávným používáním, vlivem okolního prostředí (voda, oheň, nehody atd.), běžným obnošením a opotřebováním nebo nesplněním pokynů v tomto uživatelském manuálu. Záruka neplatí také pokud byly úpravy a opravy prováděny neautorizovanými osobami nebo při použití neoriginálních dílů a příslušenství.
4. Tato záruka se nevztahuje na omezení nebo na jiné vlivy zákonných práv spotřebitele, zahrnující nároky z porušení práva s ohledem na porušení smlouvy, které může mít kupující proti prodávajícímu nebo výrobci produktu. Záruku nelze převést na kohokoliv, kdo získá produkt nebo

vlastnická práva na něj, kromě původního nakupujícího.

LIKVIDACE



Z důvody ochrany životního prostředí mějte na paměti řádnou likvidaci vašeho produktu. Po ukončení používání vašeho produktu jej prosíme zlikvidujte v souladu s předpisy místní správy.

⚠VAROVANIE

1. **Pred použitím tohto výrobku si prečítajte používateľský návod a bezpečnostné upozornenia. Nedodržanie pokynov výrobcu môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť pasažiera/používateľa.**
2. Ak sa táto sedačka nepoužíva spolu so schváleným detským príslušenstvom CYBEX, nie je vhodná pre deti mladšie ako 6 mesiacov.
   a) Deti musia byť staršie ako 6 mesiacov a musia byť schopné sedieť vzpriamene bez pomoci.
   b) Behajte iba s dieťaťom starším ako 9 mesiacov, ktoré dokáže vzpriamene sedieť bez pomoci. Každé dieťa je jedinečné a rýchlosť jeho vývoja je odlišná. Ak nemáte istotu, či je vaše dieťa na túto aktivitu pripravené, predtým, než začnete behať, sa poraďte s pediatrom.
3. Nikdy nenechávajte vaše dieťa bez dozoru.
4. Dbajte na to, aby dieťa nevypadlo alebo sa nevyšmyklo a nezranilo sa. Vždy používajte bezpečnostné pásy.
5. Vždy používajte zádržný systém.
6. Nenechajte si vaše dieťa hrať s týmto produktom.
7. Pred použitím sa uistite, že sú všetky zamykací časti zaistené.
8. Pri skladaní a rozkladaní tohto výrobku buďte opatrní, aby ste si neporanili prsty.
9. Pri skladaní a rozkladaní tohto produktu vždy držte dieťa stranou.
10. Pred použitím skontrolujte, či sú všetky upevňovacie časti

kočíka, nadstavby alebo detské autosedačky riadne zaistené.
11. Vždy používajte upínací popruh, aby ste zabránili tomu, že vám kočík utečie.
12. Vždy dbajte na správnosť inštalácie vidlice s mechanizmom rýchleho uvoľnenia. Nesprávne nainštalovaná vidlica s mechanizmom rýchleho uvoľnenia môže spôsobiť uvoľnenie predného kolesa a vážne zranenie alebo smrť.
13. Ak prekročíte váhový limit udaný výrobcom, tento výrobok nebude stabilný. Ak dieťa prekročí váhový limit, tento výrobok nepoužívajte.
14. Vždy dbajte na správnosť nahustenia pneumatík. Tento výrobok nikdy nepoužívajte s nízkym tlakom v pneumatikách – v opačnom prípade hrozí riziko straty kontroly. Informácie o odporúčanom tlaku v pneumatikách nájdete na každej pneumatike.
15. Tento výrobok nie je vhodný na použitie pri korčuľovaní.
16. Ak tento výrobok nepoužívate so sadou na beh, schválenou spoločnosťou CYBEX, nie je tento výrobok vhodný na behanie.
17. Tento výrobok je určený na prepravu detí za denného svetla na chodníkoch a hladkých povrchoch. Zákazy:
    a) Nepoužívajte nadmernú rýchlosť;
    b) Neprepravujte zvieratá a osoby súčasne;
    c) Nepoužívajte na nerovnom a nespevnenom povrchu;
    d) Neprekračujte maximálny váhový limit;
    e) Neuskladňujte nič mimo určené miesta.
18. Tento produkt je určený iba pre jedno dieťa.

19. Dieťa začleňujete do svojich športových aktivít. Buďte mimoriadne opatrní a vždy vnímajte svoje okolie. Vždy buďte pripravení zabrzdiť!
20. Behajte iba na hladkých povrchoch a vyhýbajte sa svahom. Neveďte kočík cez prekážky ani výmole a pri zatáčaní spomaľte.
21. Počas behu pravidelne kontrolujte správanie dieťaťa a ak spozorujete akékoľvek nepohodlie, zastavte.
22. Keď do kočíka ukladáte dieťa alebo dieťa z kočíka vyberáte, vždy aktivujte parkovaciu brzdu.
23. Nepripájajte k rukoväti ani k žiadnej inej súčasti kočíka žiadne predmety (okrem tých, ktoré odporúča spoločnosť CYBEX) – v opačnom prípade hrozí riziko narušenia stability kočíka.
24. Na prepravu dieťaťa v kočíku nikdy nepoužívajte schody, eskalátory ani iné dopravné prostriedky.
25. Použitie tohto výrobku v nepriaznivých poveternostných podmienkach môže mať za následok nebezpečné situácie. Pred použitím tohto výrobku vždy posúďte, či sú podmienky pre jeho použitie bezpečné.
26. Ak používate inú prepravnú tašku alebo iný prepravný stojan ako ten, ktorý je odporučený výrobcom, môže byť tento výrobok nestabilný.
27. Neinštalujte sedadlo do vozidla ani iné sedacie zariadenie, ktoré pre tento konkrétny kočík neodporučila spoločnosť CYBEX.
28. Pre tento konkrétny produkt nepoužívajte príslušenstvo alebo náhradné diely, ktoré neboli schválené spoločnosťou CYBEX. Bolo by to nebezpečné a mohlo by to spôsobiť nebezpečné situácie.

29. Požadovanú odolnosť a bezpečnosť tohto kočíka je možné zaistiť formou vhodnej údržby a starostlivosti. Vždy dodržiavajte predpísané požiadavky na údržbu a čistenie.
30. Nepoužívajte, pokiaľ je akákoľvek časť produktu rozbitá, roztrhnutá alebo chýba.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

Užívateľ je zodpovedný za pravidelnú údržbu kočíka.

1. Predovšetkým je dôležité všetky pohyblivé časti a mechanizmy pravidelne ošetrovať suchým lubrikantom. Po ošetrení produkt utrite jemnou handričkou.
2. Skontrolujte, či na kovových častiach nie sú priehlbiny alebo trhliny. Ak je ktorákoľvek kovová súčasť prasknutá alebo poškodená, výrobok nepoužívajte.
3. Kočík pravidelne kontrolujte (ohnuté, poškodené, chýbajúce alebo uvoľnené upevňovacie prvky). Uvoľnené upevňovacie prvky dotiahnite a všetky poškodené alebo chýbajúce upevňovacie prvky vymeňte/nainštalujte.
4. Látku pravidelne kontrolujte, či nie je vydrená alebo inak poškodená.
5. Nepoužívajte čistiace prostriedky s riedidlom. Čistite len pomocou mydla a vody.
6. Dôležité je, aby neboli brzdy, kolesá a pneumatiky počas používania poškodené. Pravidelne je kontrolujte a čistite a v prípade nutnosti nahraďte.
7. V prípade vystavenia kočíka slanej vode prosíme čo najskôr opláchnite rám kočíka čistou pitnou vodou.
8. Vždy pred praním skontrolujte informačný štítok, nesušte v sušičke, nežehlite a nečistite za sucha. Pri sušení nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.
9. Pokiaľ je kočík mokrý, rozložte ho a nechajte všetky časti úplne uschnúť. Predídete tak plesniam. Nikdy produkt neuskladňujte vo vlhkom prostredí.
10. Počas daždivého počasia doporučujeme používať pláštenku.
11. Produkt neupravujte. V prípade akýchkoľvek sťažností alebo problémov, prosíme, kontaktujte vášho dodávateľa.
12. Servis by mal byť vykonávaný každých 24 mesiacov.
13. Používajte iba originálne CYBEX náhradné diely.

ZÁRUKA

Nasledujúca záruka je platná výhradne v krajine, kde bol produkt predaný zákazníkovi od predajca.

1. Záruka zahŕňa všetky výrobné a materiálové chyby už existujúce v deň nadobudnutia alebo tie, ktoré sa objavia počas dvoch (2) rokov od tohto dňa, keď ho predajca predal zákazníkovi (výrobná záruka). V deň nákupu alebo ihneď po obdržaní prosíme skontrolujte, či je výrobok v kompletnom stave bez výrobných alebo materiálových vád. Prosíme vždy si ponechajte váš datovaný doklad o nákupe.
2. V prípade poruchy prestaňte výrobok okamžite používať. Pre uplatnenie záruky prineste alebo pošlite produkt pôvodnému predajcovi, ktorý vám ho predal, v čistom a kompletnom stave a predložte originál dokladu o nákupe (účtenka alebo faktúra). Prosíme nevozte alebo neposielajte produkt priamo výrobcovi.
3. Táto záruka nezahŕňa akákoľvek poškodenia, spôsobené nesprávnym používaním, vplyvom okolitého prostredia (voda, oheň, nehody, atď.), bežným obnošením a opotrebovaním alebo nesplnením pokynov v tomto užívateľskom manuáli. Záruka neplatí tiež ak boli úpravy a

opravy vykonávané neautorizovanými osobami alebo pri použití neoriginálnych dielov a príslušenstva.

4. Táto záruka sa nevzťahuje na obmedzenie alebo na iné vplyvy zákonných práv spotrebiteľa, zahŕňajúci nároky z porušenia práva s ohľadom na porušenie zmluvy, ktoré môže mať kupujúci voči predávajúcemu alebo výrobcovi produktu. Záruku nie je možné previesť na kohokoľvek, kto získa produkt alebo vlastnícke práva na neho, okrem pôvodného nakupujúceho.

LIKVIDÁCIA

Z dôvody ochrany životného prostredia majte na pamäti riadnu likvidáciu vášho produktu. Na konci používanie vášho produktu ho prosíme zlikvidujte v súlade s predpismi miestnej správy.

SK

⚠OPOZORILO

1. **Pred uporabo tega izdelka preberite in se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi opozorili. Neupoštevanje navodil proizvajalca lahko povzroči resne poškodbe ali smrt potnika/uporabnika.**
2. Ta sedežna enota ni primerna za otroke, mlajše od 6 mesecev, razen če se uporablja z odobrenim dodatkom za dojenčke CYBEX.
   a) Otroci morajo biti stari najmanj 6 mesecev in sposobni sedeti pokončno brez pomoči.
   b) Tecite samo z otrokom, ki je star vsaj 9 mesecev in lahko sedi pokončno brez pomoči. Vsak otrok je edinstven in se razvija različno hitro. Če niste prepričani, ali je vaš otrok pripravljen, se pred tekom obrnite na svojega pediatra.
3. Malčka nikoli ne puščajte brez nadzora.
4. Preprečite resne poškodbe otroka zaradi padca ali zdrsa iz vozička. Vedno uporabite varnostni pas.
5. Vedno uporabljajte sistem varnostnih pasov.
6. Ne dovolite malčku, da bi se igral s tem izdelkom.
7. Pred uporabo preverite, da so vsa varovala pravilno zataknjena.
8. Pri zlaganju in odpiranju tega izdelka bodite previdni, da preprečite ukleščenje prstov.
9. Ko raztegujete ali zlagate voziček, pazite, da bo malček varno oddaljen od gibljivih delov vozička.
10. Pred uporabo se prepričajte, da so naprave za pritrditev

okvirja vozička, sedežne enote ali otroškega avto sedeža pravilno zataknjene.
11. Vedno uporabljajte pritrdilni trak, ki preprečuje, da bi vam otroški voziček ušel izpod nadzora.
12. Vedno se prepričajte, ali je zatič za hitro sprostitev pravilno nameščen. Nepravilno zategnjeni zatič za hitro sprostitev lahko povzroči izgubo sprednjega kolesa, kar lahko privede do hude telesne poškodbe ali smrti.
13. Ta izdelek bo postal nestabilen, če preseže obremenitev, ki jo priporoča proizvajalec. Ne uporabljajte pri otrocih, ki presegajo omejitve teže.
14. Vedno se prepričajte, ali so pnevmatike dovolj napolnjene. Nikoli ne uporabljajte izdelka z nizkim tlakom v pnevmatikah, saj lahko to povzroči izgubo nadzora. Priporočeni tlaki v pnevmatikah so navedeni na vsaki pnevmatiki.
15. Ta izdelek ni primeren za rolkanje.
16. Ta izdelek ni primeren za tek, razen če je nameščena odobrena oprema za tek CYBEX.
17. Ta izdelek je namenjen za prevoz otrok podnevi, po pločnikih in neoviranih poteh. Tega izdelka:
    a) ne uporabljajte s preveliko hitrostjo;
    b) ne uporabljajte za prevoz živali skupaj z ljudmi;
    c) ne uporabljajte na neurejenem terenu brez cest;
    d) ne uporabljajte s prekoračitvijo omejitve največje teže;
    e) ne shranjujte zunaj prostora, ki je temu namenjen.
18. V sedežu lahko prevažate le enega malčka.
19. Otroka vključujete v svojo športno rutino. Bodite izjemno previdni in spoznajte svojo okolico. Vedno bodite pripravljeni zavirati!

20. Tecite samo na gladkih površinah in se izogibajte klancem. Ne potiskajte vozičke prek ovir ali lukenj in med ovinkanjem upočasnite.
21. Med tekom redno spremljajte obnašanje otroka in se ustavite, če opazite kakršno koli neudobje.
22. Vedno uporabite parkirno zavoro, kadar parkirate voziček ali kadar otroci vstopajo in izstopajo.
23. Ne priključujte tovorov na ročaj ali kateri koli del vozička, razen pripomočkov, ki jih priporoča CYBEX, saj bo to vplivalo na stabilnost vozička.
24. Nikoli ne uporabljajte stopnic, tekočih stopnic ali drugih sredstev transporta, kadar je otrok v vozičku.
25. Uporaba izdelka v neugodnih vremenskih razmerah lahko povzroči nevarne razmere. Pri odločanju, ali so pogoji varni za uporabo izdelka, uporabite ustrezno presojo.
26. Ta izdelek lahko postane nestabilen, če uporabljate torbice ali stojala, ki ju proizvajalec ne priporoča.
27. Ne nameščajte otroškega sedeža ali druge naprave za sedenje, ki je ni odobrila družba CYBEX za ta voziček.
28. Ne uporabljajte dodatkov ali nadomestnih delov, ki jih CYBEX ni odobril za ta določen izdelek. To bi bilo nevarno in bi lahko povzročilo nestabilne nevarne razmere.
29. Vzdržljivost in varnost vozička lahko ohranite z ustreznim servisiranjem in vzdrževanjem. Vedno upoštevajte predpisano vzdrževanje in zahteve za čiščenje.
30. Izdelka ne uporabljajte, če je kak del poškodovan, strgan ali če manjka.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Uporabnik je odgovoren za redno vzdrževanje vozička.

1. Še posebej je pomembno, da vse gibljive dele in mehanizme podmazujete s suhim mazivom. Po podmazovanju izdelek obrišite s suho krpo.
2. Preverite, ali so na kovinskih komponentah zareze ali razpoke. Ne uporabljajte izdelka, če je kateri od kovinskih delov zlomljen ali poškodovan.
3. Redno pregledujte voziček, da boste opazili, ali so pritrdila zavita, pretrgana, manjkajoča ali razrahljana. Zategnite vsa razrahljana pritrdila in zamenjajte vsa poškodovana ali manjkajoča pritrdila.
4. Redno pregledujte blago glede raztrganin, obrabljenih mest ali drugih znakov poškodb.
5. Ne uporabljajte čistilnih topil. Čistite samo z blagim milom in vodo.
6. Pomembno je, da zavore, kolesa in gume med uporabo niso poškodovane. Redno jih pregledujte in čistite ter po potrebi popravite ali zamenjajte.
7. Če je bil voziček izpostavljen slani vodi, ogrodje čim prej sperite s čisto vlažno krpo.
8. Pred pranjem vedno preverite nalepko z navodili za nego tekstilnih prevlek, ne sušite jih v sušilniku, ne likajte ali kemično čistite. Med sušenjem jih ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
9. Če je voziček moker, ga pustite raztegnjenega, da se vsi deli povsem posušijo ter tako preprečite nastanek plesni. Nikoli ga ne shranjujte v vlažnem okolju.
10. Priporočamo, da v deževnem vremenu uporabite dežno prevleko.
11. Izdelka nikakor ne spreminjajte. V primeru kakršnihkoli reklamacij ali težav se obrnite na vašega dobavitelja.
12. Servis vozička naj bi opravili vsakih 24 mesecev.
13. Uporabljajte le originalne CYBEX nadomestne dele.

GARANCIJA

Sledeča garancija velja izključno v državi, kjer je bil izdelek prvotno prodan kupcu

1. Garancija pokriva vse proizvodne napake in napake na materialu, ki obstajajo in se pojavijo na dan nakupa ali pa se pojavijo v obdobju dveh (2) let od dneva nakupa pri prodajalcu, ki je izdelek prvotno prodal kupcu (garancija proizvajalca). Prosimo, da takoj po nakupu ali po prejemu preverite, če je izdelek popoln, brez tovarniških napak ali napak na materialu. Vedno shranite datirano dokazilo o nakupu.
2. V primeru poškodb morate izdelek takoj prenehati uporabljati. Garancija za baterijo krije napake pri izdelavi in napake v materialu za obdobje enega (1) leta od datuma nakupa pri prodajalcu, ki je prodal izdelek potrošniku (proizvajalčeva garancija). Za uveljavitev garancije je potrebno čist in kompleten izdelek vrniti ali poslati trgovcu, pri katerem je bil prvotno kupljen in predložiti originalno dokazilo o nakupu (blagajniški listek ali račun). Prosimo, da izdelka ne vračate ali pošiljate neposredno proizvajalcu.
3. Ta garancija ne pokriva nikakršnih poškodb, ki so posledica napačne uporabe izdelka, vplivov okolja (voda, ogenj, prometne nesreče itd.), običajne obrabe ali neupoštevanja napotkov v teh navodilih. Garancija ni veljavna, če so spremembe in servise opravile nepooblaščene osebe ali če so bili uporabljeni neoriginalni deli in dodatki.
4. Ta garancija ne vpliva na kakršnekoli zakonske pravice potrošnikov, vključno s terjatvami v odškodninski odgovornosti in terjatvami v zvezi s prekinitvijo pogodbe, ki bi jih lahko imel kupec do prodajalca ali proizvajalca izdelka. Garancija ni prenosljiva na kogarkoli, ki pridobi posest ali lastništvo, razen prvotnega kupca.

5. ODLAGANJE IZRABLJENEGA IZDELKA

Da bi zaščitili okolje, morate vaš izrabljen izdelek pravilno odvreči. Ko izdelek prenehate uporabljati, poskrbite, da ga boste pravilno odvrgli v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki.

HR

⚠UPOZORENJE

1. **Pročitajte i razumijte ovaj priručnik za vlasnike i sigurnosna upozorenja prije uporabe ovog proizvoda. Nepridržavanje uputa proizvođača može dovesti do teških ozljeda ili smrti putnika/korisnika.**
2. Sjedalica nije prikladna za djecu mlađu od 6 mjeseci osim ako se rabi s odobrenim CYBEX dodatkom za bebe.
   a) Djeca moraju biti stara najmanje 6 mjeseci i sposobna sjediti uspravno bez tuđe pomoći.
   b) Trčati smijete samo s djetetom koje je staro najmanje 9 mjeseci i može sjediti uspravno bez pomoći. Svako dijete je jedinstveno te se razvija drugom brzinom. Ako niste sigurni je li vaše dijete spremno, obratite se svome pedijatru prije trčanja.
3. Nemojte nikada ostavljati dijete bez nadzora.
4. Izbjegavajte teške ozljede od padova ili ispadanja djeteta. Uvijek rabite pojas za sjedalicu.
5. Uvijek koristite sigurnosni pojas.
6. Nemojte dopustiti djetetu igranje s ovim proizvodom.
7. Osigurati da svi mehanizmi za zaključavanje budu aktivirani prije korištenja.
8. Kod sklapanja i rasklapanja ovog proizvoda potrebna je pažnja kako se prsti ne bi zaglavili.
9. Kako biste izbjegli ozljeđivanje djeteta pazite da dijete nije u blizini dok sklapate i rasklapate kolica.
10. Prije upotrebe provjerite jesu li

okvir kolica i sjedalica pravilno namješteni, te funkcioniraju li pravilno uređaji za pričvršćivanje.
11. Uvijek upotrebljavajte remen za privezivanje kako biste spriječili da se kolica otkotrljaju.
12. Uvijek vodite računa o tome da je ručica za brzo otpuštanje pravilno montirana. Nepravilno pričvršćena ručica za brzo otpuštanje mogla bi dovesti do odvajanje prednjeg kotača, što može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.
13. Ovaj proizvod postat će nestabilan ako se premaši opterećenje koje preporuča proizvođač. Nemojte rabiti kod djece koja premašuju ograničenja težine.
14. Uvijek vodite računa o tome da su gume dovoljno napumpane. Nikada nemojte upotrebljavati ovaj proizvod s niskim tlakom u gumama jer bi to moglo dovesti do gubitka kontrole. Preporučeni tlak za pumpanje naveden je na svakoj gumi.
15. Ovaj proizvod nije prikladan je za klizanje.
16. Ovaj proizvod nije prikladan za trčanje osom ako nije postavljen odobreni set za trčanje CYBEX.
17. Ovaj proizvod namijenjen je za prijevoz djece u dnevnim satima, na pločnicima i ravnim stazama. Nemojte:
    a) Rabiti uz prekomjernu brzinu;
    b) Prevoziti životinje zajedno s ljudima;
    c) Rabiti na neravnom zemljanom terenu;
    d) Premašivati maksimalne granice glede težine;
    e) Pohranjivati bilo što izvan namijenjenih zona.
18. Ovaj je proizvod namijenjen korištenju s jednim djetetom u sjedalici.

19. Ako tijekom sportskih aktivnosti sa sobom vodite dijete, budite posebno pažljivi i svjesni svoje okoline. Uvijek budite spremni na kočenje!
20. Trčite samo na ravnim površinama i izbjegavajte nizbrdice. Dječja kolica ne gurajte preko prepreka ili rupa i usporite kada skrećete iza ugla.
21. Tijekom trčanja redovito pratite ponašanje svoga djeteta i zaustavite se ako primjerite da mu je neudobno.
22. Uvijek aktivirajte parkirnu kočnicu kada parkirate dječja kolica i kada stavljate djecu u kolica ili ih vadite iz njih.
23. Nemojte pričvršćivati nikakav teret na ručke ni na druge dijelove dječjih kolica, osim dodataka koje preporučuje CYBEX, jer će to utjecati na stabilnost kolica.
24. Dječja kolica nikada nemojte upotrebljavati na stepenicama, pokretnim stepenicama ili nekom drugom prijevoznom sredstvu dok se u njima nalazi dijete.
25. Uporaba proizvoda u nepovoljnim vremenskim uvjetima može rezultirati nesigurnim situacijama. Uvijek se vodite razumnom prosudbom kod odlučivanja jesu li uvjeti sigurni za uporabu proizvoda.
26. Ovaj proizvod može postati nestabilan ako se rabi vreća za pakete ili košara za pakete osim one koju preporuča proizvođač.
27. Nemojte postavljati autosjedalicu ili neki drugu vrstu sjedalice koju tvrtka CYBEX nije odobrila za upotrebu s ovim dječjim kolicima.
28. Ne rabite dodatke niti zamjenske dijelove osim onih koje je odobrila tvrtka CYBEX za ovaj konkretni proizvod. To ne bi bilo sigurno i moglo bi prouzročiti

nestabilne i opasne uvjete.

29. Trajnost i sigurnost ovih dječjih kolica može se očuvati propisnim obavljanjem servisa i održavanja. Uvijek se pridržavajte propisanih zahtjeva za održavanje i čišćenje.
30. Ne koristiti ako je bilo koji dio proizvoda slomljen, oštećen ili nedostaje.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Korisnik je odgovoran za redovito održavanje kolica.

1. Od posebne je važnosti osigurati da se svi pokretni dijelovi i mehanizmi redovito održavaju suhim lubrikantima. Nakon tretmana obrisati proizvod mekanom tkaninom.
2. Provjerite metalne sastavnice da na njima nema nazubljenja ili napuklina. Nemojte rabiti ovaj proizvod ako je bilo koja metalna sastavnica napukla ili oštećena.
3. Redovito provjeravajte ima li na dječjim kolicima kopči koje nedostaju ili su savijene, polomljene ili labave. Pričvrstite labave kopče i zamijenite kopče koje su oštećene ili nedostaju.
4. Redovito pregledajte tkaninu da na njoj nema poderotina, pohabanih točaka ili bilo kojih drugih znakova oštećenja.
5. Nemojte rabiti nikakve razrjeđivače za čišćenje. Čistite samo blagim sapunom i vodom.
6. Važno je da se kočnice, kotači i gume ne oštete prilikom korištenja. Potrebno ih je provjeravati i čistiti redovito te zamijeniti ako je potrebno.
7. Ako kolica budu u kontaktu s morskom vodom, obrišite okvir čistom vodom čim je to prije moguće.
8. Uvijek voditi računa o uputama za pranje tkanine prije pranja, ne sušiti u sušilici, kao ni glačati te čistiti u kemijskoj čistionici. Ne izlagati izravnoj sunčevoj svjetlosti prilikom sušenja.
9. Ako su kolica mokra, ostavite ih raskopljenima kako biste omogućili da se svi dijelovi potpuno osuše i spriječili pojavu plijesni. Nemojte ih nikada pohranjivati u vlažnom prostoru.
10. Preporučujemo korištenje kabanice za mokrog vremena.
11. Nisu dozvoljene bilo kakve modifikacije proizvoda. U slučaju žalbi ili problema, kontaktirati dobavljača.
12. Servis bi se trebao obaviti svaka 24 mjeseca.
13. Koristiti samo CYBEX zamjenske dijelove.

JAMSTVO

Sljedeće jamstvo vrijedi isključivo u zemlji u kojoj je ovaj proizvod prvobitno prodan u maloprodaji.

1. Jamstvo obuhvaća sve greške u proizvodnji i materijalu, postojeće i one koji se jave na dan kupnje, ili se pojave unutar roka od dvije (2) godine od datuma kupnje kod maloprodajnog trgovca koji je prvobitno prodao proizvod krajnjem korisniku (proizvođačko jamstvo). Odmah nakon kupnje ili primitka proizvoda provjerite je li proizvod cjelovit te postoje li oštećenja u proizvodnji ili na samom proizvodu. Uvijek čuvajte račun s datumom kupnje.
2. U slučaju oštećenja, odmah prestanite koristiti proizvod. Da bi se ostvarilo jamstvo molimo odnijeti ili poslati proizvod u čistom i potpunom stanju prodavaču od kojega je proizvod kupljen, i podnijeti izvorni dokaz o kupnji (račun). Proizvod nemojte slati niti nositi izravno proizvođaču.
3. Ovo se jamstvo ne odnosi na bilo kakvu štetu koja proizlazi iz zlouporabe, utjecaja okoliša (vode, požara, nesreća i sl), uobičajenog trošenja ili nepoštivanja uputa u ovom korisničkom priručniku. Jamstvo ne vrijedi u slučaju modifikacija proizvoda ili ako je servis provodila neovlaštena

osoba te ako nisu korišteni originalni dijelovi i dodaci.

4. Ovo jamstvo ne utječe na zakonska prava potrošača, uključujući i potraživanja iz delikata i potraživanja s obzirom na raskid ugovora, koji kupac može imati protiv prodavatelja ili proizvođača proizvoda. Jamstvo nije prenosivo i odnosi se samo na prvotnog kupca.

ZBRINJAVANJE

U cilju zaštite okoliša, sjetite se pravilno zbrinuti svoj proizvod. Kada prestanete koristiti proizvod, pobrinite se da ga zbrinete u skladu s lokalnim propisima o gospodarenju otpadom.

⚠ВНИМАНИЕ

1. **Преди употреба на този продукт прочетете и разберете това ръководство за собственика и предупрежденията за безопасност. Неспазването на указанията на производителя може да доведе до сериозно нараняване или смърт на пътника/потребителя.**
2. Седалката не е подходяща за деца под 6 месеца освен ако не се използва с одобрен от CYBEX аксесоар за бебета.
   a) Децата трябва да са поне на 6 месеца и да могат да седят изправени самостоятелно.
   b) Бягайте само с дете, което е на поне 9 месеца и е в състояние да стои изправено без чужда помощ. Всяко дете е уникално и се развива с различна скорост. Ако не сте сигурни дали детето Ви е готова, моля, консултирайте се с Вашия педиатър, преди да започнете да бягате.
3. Не оставяйте детето без наблюдение.
4. Избягвайте сериозни наранявания на детето от падане или изплъзване навън. Винаги използвайте колана на седалката.
5. Винаги ползвайте колана за обезопасяване.
6. Не оставяйте детето да си играе с този продукт.
7. Преди ползване се уверете, че всички заключващи устройства са активирани.

8. Сгъването и разгъването на този продукт трябва да се извършва внимателно, за да се избегне прищипване на пръстите.
9. С цел избягване на нараняване пазете детето настрани по време на сгъване и разгъване на продукта.
10. Преди употреба се уверете, че седалката, столчето за кола и захващащите механизми са правилно активирани.
11. Винаги използвайте ограничителния колан, за да избегнете претъркаляне на количката.
12. Винаги се уверявайте, че оста за бързо освобождаване е монтирана правилно. Неправилно затегнатата ос за бързо освобождаване може да доведе до загуба на предното колело, което може да причини сериозни наранявания или смърт.
13. Този продукт ще стане нестабилен, ако се превиши препоръчаният от производителя товар. Не използвайте с деца, които надвишават ограниченията за тегло.
14. Винаги се уверявайте, че гумите са достатъчно напомпани. Никога не използвайте този продукт с ниско налягане на въздуха в гумите, тъй като това може да доведе до загуба на контрол. Можете да намерите препоръчаното налягане на напомпване релефно щамповано върху всяка гума.
15. Този продукт не е подходящ за използване при каране на кънки.
16. Този продукт не е подходящ за

използване при бягане, освен ако не е инсталиран комплект за бягане, одобрен от CYBEX.

17. Този продукт е предназначен за превоз на деца през деня, по тротоари и равни пътеки. Не:
    a) използвайте с твърде висока скорост;
    b) превозвайте животни заедно с хората;
    c) използвайте на неравен терен;
    d) надвишавайте максималното ограничение за тегло;
    e) оставяйте нищо извън определените за целта места;
18. Продукта е предназначен за употреба от едно дете.
19. Включвате детето в редовните си спортни занимания. Вземете допълнителни предпазни мерки и се запознайте със заобикалящата Ви среда. Винаги бъдете готови да спрете.
20. Винаги бягайте по равна повърхност и избягвайте наклони. Не преминавайте с количката през препятствия или дупки и забавете, когато взимате завои.
21. Редовно следете поведението на детето си по време на бягане и спирайте, ако забележите някакъв дискомфорт.
22. Винаги включвайте ръчната спирачка, когато паркирате количката или слагате и сваляте деца.
23. Не закачайте никакъв товар на кормилото или друга част на количката, освен аксесоарите, препоръчани от CYBEX, тъй като това може да повлияе на нейната стабилност.

24. Никога не използвайте стълби, ескалатори или други транспортни средства с детето в количката.
25. Използването на продукта при лошо време може да доведе до опасни ситуации. Винаги преценявайте разумно, когато решавате дали условията са безопасни за използване на продукта.
26. Продуктът може да стане нестабилен, ако се използват чанта или багажник различни от препоръчаните от производителя.
27. Не монтирайте столче за кола или друго устройство за сядане, което не е одобрено от CYBEX за тази конкретна количка.
28. Не използвайте аксесоари или резервни части, различни от одобрените от CYBEX за този конкретен продукт. Това би било опасно и би могло да доведе до нестабилни опасни условия.
29. Здравината и безопасността на тази количка може да се запази чрез подходящ режим на техническо обслужване и грижа. Винаги спазвайте предписаните изисквания за поддръжка и почистване.
30. Преустановете ползването ако забележите счупена, скъсана или липсваща част.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Потребителя е отговорен за редовната поддръжка на количката.

1. Важно е редовно да обработвате всички движещи части и механизми със сух лубрикант. След третиране почистете с мека кърпа.
2. Проверете металните компоненти за нащърбвания или пукнатини. Не използвайте продукта, ако по някой от металните компоненти има пукнатини или повреди.
3. Редовно проверявайте количката, за да видите дали някой от скрепителните елементи не е огънат, счупен, липсва или е разхлабен. Затегнете всички разхлабени скрепителни елементи и заменете всички повредени

или липсващи такива.

4. Проверявайте редовно плата за накъсване, износени места или други признаци за повреда.
5. Не използвайте почистващи разтворители. Почиствайте само с мек сапун и вода.
6. Важно е спирачките и гумите да са в изправност по време на употреба. Инспектирайте и ги почиствайте редовно. Ако има нужда - поправяйте или сменяйте с резервни части.
7. Ако количката е била изложена на солена вода, трябва да я почистите колкото може по-скоро с чиста вода, особено шасито.
8. Преди пране, винаги поглеждайте етикета на материята, за съвет. Не центрофугирайте, не гладете. Не излагайте на директно слънце при сушене.
9. Ако количката е влажна я оставете разгъната, за да изсъхне добре и да не се образува мухъл. Не съхранявайте във влажна среда.
10. Препоръчваме при влажно време да ползвате дъждобран.
11. Не правете модификации върху продукта. Ако имате въпроси или оплаквания се обърнете към търговеца от който сте направили покупката.
12. На всеки 24 месеца правете основен преглед.
13. Ползвайте само оригинални Cybex резервни части.

ГАРАНЦИЯ

Гаранцията важи само за страната в която този продукт е бил продаден от търговец на клиент.

1. Гаранцията покрива всички производствени дефекти, съществуващи или появяващи се в деня на покупката или появили се в срок от две (2) години от датата на покупката от търговеца. В момента на покупката проверете за евентуални производствени или материални дефекти. Пазете касовия бон.
2. Ако се появи дефект, веднага спрете използването на продукта. За да можете да се възползвате от гаранцията трябва да занесете продукта на търговеца от който сте го закупили, в чист и приличен вид и да представите касова бележка или фактура. Моля, не изпращайте продукта директно на производителя.
3. Гаранцията не покрива щети причинени от неправилна употреба, външни влияния (вода, пожар, инциденти и др.), естествено износване и скъсване или неспазване на инструкциите за употреба. Гаранцията не важи, ако са правени модификации или поправки от неоторизиран персонал с неоригинални компоненти и аксесоари.
4. Гаранцията не изключва, ограничава или по друг начин засяга законните права на всеки потребител, включително искове за закононарушение на договора за покупко-продажба с търговеца или производителя. Гаранцията не се препредава на втори или трети лица, които са в притежание на продукта. Тя важи само за оригиналния купувач.

КРАЙ

С цел опазване на околната среда, този продукт трябва да се изхвърля по правилния начин. Когато спрете да го ползвате трябва да го изхвърлите в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на подобен тип отпадъци.

HU

⚠FIGYELMEZTETÉS

1. **A termék használata előtt olvassa el és értse meg a tulajdonosi kézikönyv tartalmát és a biztonsági figyelmeztetéseket. A gyártó útmutatásainak figyelmen kívül hagyása az utas/ felhasználó súlyos, vagy akár halálos sérüléséhez vezethet.**
2. Ez az ülés nem alkalmas 6 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára, kivéve jóváhagyott CYBEX kisgyermek kiegészítők használata esetén.
   a) Ahhoz, hogy segítség nélküli függőleges helyzetben tudjon ülni, a gyermeknek legalább 6 hónaposnak kell lennie.
   b) Kizárólag legalább 9 hónapos és önállóan felülni képes gyerekkel fusson. Minden gyerek más tempóban fejlődik. Ha bizonytalan abban, hogy készen áll-e a gyermeke erre, kérjük, egyeztessen a gyermekorvosával mielőtt futni kezdene.
3. Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
4. Kerülje le a gyermek kiesése, vagy kicsúszása miatt előforduló súlyos baleseteket. Mindig használja a biztonsági övet.
5. Mindig használja a biztonsági övet.
6. Ne engedje, hogy gyermeke játsszon a termékkel.
7. Használat előtt győződjön meg róla, hogy a záródó részek megfelelően záródtak-e.
8. A termék kinyitásakor és összecsukásakor az ujjak becsípődésének elkerülése érdekében fokozott

figyelemmel járjon el.
9. A babakocsi beállítása, kinyitása, és összecsukása során a gyermeket távol kell tartani minden mozgó alkatrésztől.
10. Használat előtt ellenőrizze, hogy a mózeskosár, az ülőrész vagy a hordozó megfelelően rögzültek-e.
11. Mindig használja a pányvázószíjat, hogy a babakocsi ne gurulhasson el.
12. Mindig ügyeljen rá, hogy a gyorszáras tengely megfelelően legyen telepítve. Egy helytelenül rögzített gyorszáras tengely az elülső kerék elvesztéséhez vezethet, ami súlyos sérülést, vagy halált okozhat.
13. A gyártó által javasolt terhelés túllépésekor ez a termék instabillá válik. Ne használja olyan gyermekkel, aki nehezebb a határértékeknél.
14. Mindig ügyeljen rá, hogy a gumik rendesen fel legyenek fújva. Soha ne használja ezt a terméket alacsony guminyomással, mert elveszítheti az uralmát felette. Mindegyik gumin dombornyomással fel van tüntetve az ajánlott nyomásérték.
15. Ez a termék korcsolyázáshoz nem alkalmas.
16. Ez a termék futáshoz csak a jóváhagyott CYBEX futókészlet felszerelésével alkalmas.
17. Ez a termék gyermekek járdákon, és sima útvonalakon történő nappali szállítására való. Tilos:
    a) Túl nagy sebességgel haladni;
    b) Állatokat és embereket egyszerre szállítani;
    c) Rossz minőségű úton használni a terméket;
    d) Túllépni a maximális súlykorlátokat;
    e) A kijelölt területeken kívül tárolni bármit is.

18. A terméket csak egy gyermek szállítására tervezték.
19. Ön egy gyermeket készül beilleszteni a sportrutinjába. Tegyen extra óvintézkedéseket és ismerje meg a környezetét. Mindig álljon készen egy szünetre!
20. Mindig sima terepen fusson és kerülje a lejtőket. Soha ne gurítsa a babakocsit akadályokra, illetve kátyúkra és kanyarodásnál lassítson.
21. Rendszeresen figyelje a gyermeke futás közbeni viselkedését és álljon meg, ha bármilyen nyugtalanságot észlel.
22. Mindig húzza be a kéziféket, ahányszor leparkolja a babakocsit, illetve berakja, vagy kiveszi a gyereket.
23. Soha ne tegyen semmilyen terhet a fogantyúra, illetve a babakocsi más részére, a CYBEX által ajánlott tartozékokat kivéve, mert ez kihat a babakocsi stabilitására.
24. Soha ne lépcsőzzön és ne használjon liftet, vagy más közlekedési eszközt a babakocsiba helyezett gyerekkel.
25. A termék kedvezőtlen időjárási körülmények közötti használata nem biztonságos helyzeteket eredményezhet. A termék biztonságos használatának feltételeit mindig észszerűen mérlegelje.
26. Ha gyártó által javasolttól eltérő tárolózsákot, vagy rácsot helyez rá, akkor a termék instabillá válhat.
27. Ne telepítsen a CYBEX által kifejezetten ehhez a babakocsihoz jóvá nem hagyott autóülést, illetve bármilyen ülőeszközt.
28. Csak CYBEX által ehhez a termékhez ajánlott tartozékokat, vagy cserealkatrészeket használja a termékhez. Ellenkező esetben nem biztonságos és instabil

helyzetek alakulhatnak ki.

29. A babakocsi tartóssága és biztonságossága megfelelő karbantartással és gondozással fenntartható. Mindig tartsa be a karbantartási és tisztítási előírásokat.
30. Ne használja a terméket, ha annak bármely része törött, szakadt vagy hiányzik.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A babakocsi rendszeres karbantartásáért a használója felel.

1. Különösen fontos, hogy a mozgó részeket és mechanizmusokat rendszeresen olajozni kell. A kezelés után törölje le a terméket egy puha ruhával.
2. Ellenőrizze a fém alkatrészek behorpadásait vagy repedéseit. Ha a fém alkatrészek repedek, vagy sérültek, ne használja ezt a terméket.
3. Rendszeresen ellenőrizze a babakocsit, hogy elhajlott, hiányzik, vagy kilazult-e a rögzítések bármelyike. Szorítson meg minden kilazult rögzítést és pótolja a sérült, illetve hiányzó rögzítéseket.
4. Rendszeresen ellenőrizze a szövet szakadását, kopási helyeit, vagy a károsodás egyéb jeleit.
5. Ne használjon tisztító oldószereket. Csak kímélő szappannal és vízzel tisztítsa.
6. Fontos, hogy a fékek és a kerekek jó állapotban legyenek használat közben. Tisztítsa meg és viszgálja át őket rendszeresen és javítsa meg vagy cserélje ki, ha szükséges.
7. Ha a babakocsit sós víz éri, amint lehet, öblítse le a vázat tiszta vízzel.
8. Kérjük, mosás előtt mindig ellenőrizze a bevarrt kezelési címkét, ne szárítsa szárítógépben, ne vasalja és vegytisztítás nem ajánlott. Szárításkor ne tegye ki közvetlen napsütésnek.
9. Ha a babakocsi nedves, ne csukja össze, amíg minden része teljesen meg nem szárad, hogy elkerülje a penészesedét. Soha ne tárolja nyirkos helyen.
10. Esős időben javasoljuk, hogy használjon esővédőt.
11. Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ha bármilyen panasza vagy problémája van, forduljon kereskedőjéhez.
12. 24 hónap elteltével szervizben való átvizsgálás javasolt.
13. Csak eredeti CYBEX alkatrészeket használjon.

JÓTÁLLÁS

Az alábbiakban ismertetett jótállás kizárólag abban az országban alkalmazható, ahol ezt a terméket a fogyasztó kiskereskedelmi forgalomban először megvásárolta.

1. A jótállás kiterjed minden gyártási és anyaghibára, függetlenül attól, hogy azok a vásárlás időpontjában már megvoltak vagy a fogyasztó kiskereskedelmi forgalomban történő vásárlását követő 2 (kettő) éven belül keletkeztek (gyártói jótállás). Kérjük, hogy már a vásárlás időpontjában vagy a kézhezvételt követően azonnal alaposan ellenőrizze a termék épségét és az esetleges gyártási vagy anyaghibákat. Kérjük, mindig őrizze meg az időponttal ellátott, vásárlást bizonyító blokkot.
2. Amennyiben meghibásodást észlel, ne használja tovább a terméket. A jótállási igény érvényesítéséhez kérjük, hogy a terméket - tiszta és komplett állapotban - vigye vagy küldje vissza ahhoz a kereskedőhöz, ahol a terméket először vásárolta és mutassa be a vásárlást igazoló bizonylatot (blokk vagy számla). Kérjük, hogy a terméket ne közvetlenül

a gyártónak küldje vissza.

3. A jótállás nem vonatkozik a nem rendeltetésszerű használatra, környezeti károkra (víz, tűz, baleset stb.) vagy a normál elhasználódásra vagy a használati útmutatóban foglaltak be nem tartásából eredő károkra. A jótállás nem érvényesíthető, ha a terméken arra nem jogosult személyek módosítást vagy javítást végeztek vagy ha nem eredeti alkatrészeket és kiegészítőket használtak.
4. A jelen gyártói jótállás nem érinti a fogyasztókat a jogszabályok alapján megillető jogokat, így különösen a szerződésen kívül vagy szerződésszegéssel okozott kár okán a fogyasztót a gyártóval vagy a kiskereskedővel szemben megillető jogokat. A jótállás nem átruházható későbbi tulajdonosra, csak az eredeti vásárlót illeti meg.

MEGSEMMISÍTÉS

A környezet védelme érdekében a termék megsemmisítését a szabályoknak megfelelően kell elvégezni. Amikor a terméket már nem használja tovább, a megsemmisítést a helyi hulladékkezelési szabályoknak megfelelően kell végezni.

⚠VARNING

1. **Läs och förstå den här användarhandboken och säkerhetsvarningarna innan du använder produkten. Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall för passageraren/användaren.**
2. Den här sitsen är inte lämplig för barn under 6 månader om den inte används tillsammans med ett godkänt CYBEX-babytillbehör.
   a) Barn måste vara minst 6 månader gamla och kunna sitta upprätta utan hjälp.
   b) Spring endast med ett barn som är minst 9 månader gammalt och kan sitta upprätt utan hjälp. Varje barn är individuellt och utvecklas i olika tempo. Om du inte är säker på att ditt barn är redo ska du prata med en barnläkare innan bu börjar springa med vagnen.
3. Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
4. Undvik allvarliga skador orsakade av att ett barn faller eller glider ut. Använd alltid säkerhetsbälte.
5. Använd alltid bältesystemet.
6. Låt inte ditt barn leka med den här produkten.
7. Kontrolera att alla låsmekanismer är låsta före användnig.
8. Var försiktig när du fäller ihop och upp produkten så att fingrarna inte kläms.
9. För att undvika skador, se till att ditt barn hålls undan när vagnen fälls ut och viks ihop.
10. Kontrollera att liggdelens, sittdelens eller bilbarnstolens fästen är korrekt fastlåsta före användning.

11. Använd alltid fångremmen för att förhindra att vagnen rullar iväg.
12. Säkerställ alltid att snabbkopplingsfästet är korrekt installerat. Ett felaktigt installerat snabbkopplingsfäste kan leda till att framhjulet lossnar och orsakar allvarliga skador eller dödsfall.
13. Denna produkt blir instabil om tillverkarens rekommenderade max.last överskrids. Använd inte med barn som överskrider viktbegränsningarna.
14. Se alltid till att däcken har tillräckligt med luft. Använd aldrig denna produkt med lågt lufttryck i däcket, det kan leda till förlust av kontrollen. Rekommenderat däcktryck finns skrivet på varje däck.
15. Denna produkt är inte lämplig för rullskridskoåkning.
16. Denna produkt är inte lämplig för löpning förutom i kombination med en monterad CYBEX-löpningssats.
17. Denna produkt är avsedd för att transportera barn i dagsljus, på trottoarer och släta gångbanor. Undvik:
    a) för hög hastighet.
    b) transport av djur tillsammans med människor.
    c) användning i ojämn terräng.
    d) överskridande av de maximala viktgränserna.
    e) förvaring av något utanför de avsedda områdena.
18. Produkten är endast godkänd för 1 barn i sätet.
19. Du tar med ditt barn när du utövar sport. Var extra försiktig och se till att du känner till omgivningen. Var alltid redo att bromsa!
20. Spring bara på jämna underlag och undvik lutningar. Kör inte vagnen över föremål eller gropar och sakta ned i kurvorna.

21. Kontrollera regelbundet ditt barns beteende när du springer och stanna om du ser att barnet verkar besvärat.
22. Aktivera alltid parkeringsbromsen när du parkerar vagnen eller sätter in eller tar ut barn.
23. Lasta aldrig någonting på handtaget eller andra delar på vagnen, förutom tillbehör som rekommenderas av CYBEX, eftersom detta påverkar vagnens stabilitet.
24. Använd aldrig trappor, rulltrappor eller andra transportmedel när ett barn sitter i vagnen.
25. Användning av produkten i ogynnsamma väderförhållanden kan leda till osäkra situationer. Använd alltid gott omdöme när du avgör om förhållandena är säkra för att använda produkten.
26. Denna produkt kan bli instabil om en annan paketväska eller pakethållare än den som rekommenderas av tillverkaren används.
27. Installera inte en bilbarnstol eller andra stolar som inte är godkända av CYBEX speciellt för denna vagn.
28. Använd inte andra tillbehör eller reservdelar än dem som har godkänts av CYBEX för den här produkten. Detta kan vara osäkert och kan komma att orsaka instabila farliga förhållanden.
29. Vagnens säkerhet och hållbarhet säkerställs genom korrekt underhållning och skötsel. Följ alltid de föreskrivna underhålls- och rengöringsanvisningarna.
30. Använd inte produkten om någon del är trasig eller saknas.

31. UNDERHÅLL OCH RENGÖRNING

Användaren är ansvarig för regelbunden underhåll och rengöring av vagnen.

1. Det är viktigt att alla rörliga delar och mekanismer blir regelbundet smörjda med en tunn smörjmedel. Efter insmörjning efter torka med en mjuk trasa.
2. Kontrollera att metallkomponenterna inte uppvisar tecken på bucklor eller sprickor. Använd inte produkten om någon metallkomponent är sprucken eller skadad.
3. Undersök vagnen regelbundet för att se om fästen är böjda, trasiga, saknas eller sitter löst. Dra fast lösa fästen och byt ut fästen som saknas eller är trasiga.
4. Undersök tyget regelbundet efter revor, slitna fläckar eller andra tecken på skador.
5. Använd inte rengöringsmedel. Rengör endast med mild tvål och vatten.
6. Viktigt att bromsar hjul och däck är intakta när produkten är i bruk. Kontrollera och rengör dom regelbundet, reparera eller byt ut dom om nödvändigt.
7. Om vagnen blir utsatt för saltvatten, tvätta chassit omgående i sötvatten.
8. Konntrollera alltid produktens tvättråd innan tvätt eller tork. Utsätt ej vagnen för direkt soljus vid torkning.
9. Om vagnen är blöt eller fuktig låt den vara uppfälld, alla delar skall torka innan för att motverka mögel. Låt aldrig stå i fuktig miljö.
10. Vi rekommenderar att använda regnskydd vid fuktig väderlek.
11. Gör inga förändringar av produkten. Om du har några klagomål eller problem ang produkten, vänligen kontakta din återförsäljare.
12. Service skall göras var 24 månad.
13. Använd endast CYBEX orginal delar.

SV

GARANTI

Följande garanti gäller endast i det land där produkten ursprungligen såldes av en återförsäljare till en kund.

1. Garantin omfattar alla tillverknings-och materialfel, befintliga och de som förekommer vid tidpunkten för köpet eller uppträder inom en period av två (2) år från inköpsdatum från återförsäljaren som ursprungligen sålde produkten till en konsument (tillverkarens garanti). Kontrolera alltid produkten så att den är komplett och ej har några defekter omedelbart vid efter köpet. Spara alltid kvitteringen som bevis på köpet.
2. Vid tillfälla av en defekt så sluta använda produkten. För att bevara garantin så var vänlig och lämna eller sänd produkten till din återförsäljare, komplett och rengjord tillsammans med kvitering eller faktura på köpet. Skicka aldrig produkten direkt till tillverkaren.
3. Garantin gäller ej vid felaktigt handhavade, påverkning av vatten, eld, olycka, normalt slitage eller att inte följt instuktionerna i denna manual. Garantin på produkten borfaller om den modifieras eller om produkten serviceras av icke auktoriserad personer eller om det inte används orginal reservdelar eller tillbehör.
4. Denna garanti påverkar inte användarens lagmässiga rättigheter av krav på ersättning och fodringar med hänsyn till ett kontraksbrott som köparen har mot säljaren eller producenten av produkten. Z Denna garanti kan inte överlåtas till tredje part.

BORTFORSLING

För att skydda miljön så gör dig av med produkten på ett ansvartsfullt sätt. När du slutat använda produkten så var säker på att du gör dig av med produkten på ett miljövänligt sätt.

⚠ADVARSEL

1. **Les og forstå denne brukerhåndboken og sikkerhetsadvarslene før du bruker dette produktet. Manglende overholdelse av produsentens anvisninger kan føre til alvorlige personskader eller død for passasjer eller bruker.**
2. Dette setet er ikke egnet for barn under 6 måneder med mindre den brukes sammen med et godkjent CYBEX babytilbehør.
   a) Barna må være minst 6 måneder gamle og kunne sitte oppreist uten hjelp.
   b) Du må bare løpe med et barn som er minst 9 måneder gammelt og i stand til å sitte oppreist uten hjelp. Hvert barn er unikt, og utvikler seg i eget tempo. Hvis du er i tvil om barnet ditt er klart, forhør deg med barnelegen før du løper.
3. Lad aldrig barnet være uden opsyn.
4. Unngå alvorlige skader på barn som faller eller glir ut. Bruk alltid sikkerhetsbelte.
5. Bruk alltid selesystemet.
6. Ikke la barnet ditt leke med dette produktet.
7. Vær opmærksom på at alle låsemekanismer er låste før brug.
8. Vær forsiktig når du folder sammen eller folder ut dette produktet slik at du ikke klemmer fingrene.
9. For å unngå skader sikre at barnet holdes vekk ved utfoldelse og folding av dette produktet.
10. Kontroller at bærebagg eller sittedelens eller bilsetets festeanordninger

er riktig festet før bruk.
11. Bruk alltid festestroppen for å hindre at barnevognen ruller avgårde.
12. Kontroller at hurtigstrammeren er riktig installert. Feil tiltrukket hurtigstrammer kan føre til tap av fronthjulet som kan forårsake alvorlig personskade eller død.
13. Dersom produsentens anbefalte belastning overskrides, vil produktet bli ustabilt. Må ikke brukes med barn som overskrider vektbegrensningene.
14. Kontroller alltid at dekkene har tilstrekkelig luft. Bruk aldri dette produktet med lavt dekktrykk ettersom dette kan føre til tap av kontroll. Du finner anbefalt dekktrykk preget på hvert dekk.
15. Dette produktet er ikke egnet for skøyting.
16. Dette produktet er ikke egnet til løping med mindre det er installert et godkjent CYBEX løpesett.
17. Dette produktet er laget for å transportere barn i dagslys, på fortau og jevne stier. Ikke:
    a) Bruk med overdreven hastighet;
    b) Transporter dyr sammen med mennesker;
    c) Bruk i tøft off-road terreng;
    d) Overskrid de maksimale vektgrensene;
    e) Oppbevar noe utenfor de dedikerte plassene;
18. Produktet er kun godkendt til et barn afgangen i sædet.
19. Du er i ferd med å innlemme barnet ditt i en sportsrutine. Vær spesielt forsiktig og kjenn dine omgivelser. Vær alltid beredt til å bremse!
20. Løp bare på jevne underlag, og unngå bakker. Rull ikke barnevognen over hindringer eller huller, og reduser farten

når du går rundt hjørner.
21. Observer regelmessig barnets atferd under løpingen, og stopp hvis du merker tegn på ubehag.
22. Sett alltid parkeringsbremsen på når du parkerer denne barnevognen, eller når du tar ut eller setter i barnet.
23. Fest ikke last på håndtaket eller på andre deler av barnevognen med unntak av tilbehør anbefalt av CYBEX ettersom dette vil påvirke barnevognens stabilitet.
24. Bruk aldri trapper, heiser eller andre transportmidler med barnet oppi barnevognen.
25. Bruk av produktet under ugunstige værforhold kan føre til utrygge situasjoner. Bruk alltid sunn fornuft når du avgjør om forholdene er trygge nok for å kunne bruke produktet.
26. Dette produktet kan bli ustabilt hvis det brukes en pakkebag eller pakkestativ som ikke er anbefalt av produsenten.
27. Installer ikke et bilsete eller andre sitteenheter som ikke er godkjent av CYBEX for denne konkrete barnevognen.
28. Ikke bruk annet tilbehør eller reservedeler enn de som er godkjent av CYBEX for dette spesielle produktet. Dette vil være utrygt og kan føre til ustabile farlige forhold.
29. Varighet og sikkerhet til barnevognen kan opprettholdes ved riktig vedlikehold og pleie. Overhold alltid foreskrevet vedlikehold og rengjøringskrav.
30. Hvis dele af produktet er itu, revnet eller mangler, må det ikke anvendes.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Brugeren er ansvarlig for jævnlig vedligehold og rengøring af produktet.

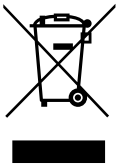
1. Det er især vigtigt at alle bevægelige dele og mekanismer jævnligt bliver smurt/behandlet med tør smørremiddel. Efter påførsel tør produktet af med en blød klud.
2. Sjekk at metalldelene ikke har bulker eller sprekker. Ikke bruk produktet hvis en metalldel har sprekker eller skader.
3. Undersøk barnevognen regelmessig for å kontrollere om noen av strammerne er bøyde, ødelagte, mangler eller er løse. Trekk til løse strammere, og skift ut ev. ødelagte eller manglende strammere.
4. Undersøk regelmessig om stoffet har rifter, slitte flekker eller andre tegn på skader.
5. Ikke bruk rengjøringsmidler. Rengjør bare med mild såpe og vann.
6. Det er vigtigt at bremser, hjul og dæk ikke har en svækkelse når produktet er i brug. Inspicer og rengør dem jævnligt og reparer eller udskift dem hvis nødvendigt.
7. Bliver produktet udsat for saltvand venligst afrens stellet i almindelig vand så hurtigt som muligt derefter.
8. Se venligst vaskeanvisningen på stoffet før vask, benyt ikke tørretumbler, stryg ikke stoffet eller send det til rens. Eksponer ikke stoffet til direkte sollys mens det er til tørre.
9. Er vognen våd lad den være opslået og lad alle dele tørre helt for at modvirke mug. Opbevar aldrig produktet et fugtigt sted.
10. Vi anbefaler at benytte regnslag i rengvejr.
11. Ikke gjør noen modifikasjoner på dette produktet. Hvis du har klager omkring produktet kontakt venligst udsalgsstedet hvor produktet er købt.
12. En service bør være planlagt hver 24. måned.
13. Brug kun godkendt CYBEX tilbehør.

GARANTI

Garantien nedenfor gjelder kun i det landet der produktet opprinnelig ble solgt av en forhandler til en kunde.

1. Garantien dekker alle produksjons og materialfeil, eksisterende og synlige, på datoen for kjøpet eller dukker opp innenfor en periode på to (2) år fra kjøpsdato fra forhandleren som opprinnelig solgte produktet til en forbruker (produsentens garanti). Venligst tjek produktet igennem med hensyn til fejl og mangler umiddelbart efter købet eller modtagelse af produktet. Gem venligst kvittering som bevis for købet.
2. I tilfælde af en defekt skal brugen af produktet stoppe omgående. For at bevare garantien venligst bring eller send produktet til det sted du har købt produktet i komplet og rengjort tilstand sammen med kvittering eller faktura på købet. Undlad venligst at sende produktet direkte til producenten.
3. Garantien omfatter ikke skade opstået som resultat af fejlagtig brug, påvirkninger fra vand, ild, uheld, normal slitage eller hvis manglende overholdelse af retningslinjerne i denne manual. Garantien på produktet bortfalder hvis produktet modificeres eller hvis produktet serviceres af uautoriseret personer eller hvis der benyttes uoriginale reservedele eller tilbehør.
4. Denne garanti påvirker ikke forbrugerens lovmæssige rettigheder, herunder krav i erstatningsret og fordringer med hensyn til et kontraktbrud, som køber måtte have mod sælger eller producenten af produktet. Denne garanti er ikke transferabel til nogen der måtte opnå besiddelse eller ejerskab over produktet udover den originale ejer.

AVSKAFFELSE



For at beskytte miljøet, husk at skaffe dig ordentligt og ansvarligt af med produktet. Når du stopper med at bruge produktet venligst sikre dig at du skaffer dig af med produktet i henhold til de lokalt gældene regler for genbrug og bortskaffele af denne type produkter.

⚠VAROITUS!

1. **Lue ja ymmärrä tämä käyttöopas ja turvallisuusvaroitukset ennen tämän tuotteen käyttöä. Valmistajan ohjeiden laiminlyönti voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai matkustajan/ käyttäjän kuolemaan.**
2. Istuinyksikkö ei ole sopiva alle 6 kuukauden ikäisille lapsille, ellei sitä käytetä hyväksytyn CYBEX-vauvalisävarusteen kanssa.
   a) Lapsien on oltava vähintään 6 kuukauden ikäisiä ja pystyttävä istumaan suorassa ilman avustusta.
   b) Rattaiden kanssa saa juosta vain, jos rattaissa istuva lapsi on vähintään 9 kuukauden ikäinen ja pystyy istumaan ylävartalo pystyasennossa. Jokainen lapsi on ainutlaatuinen ja kehittyy siten myös omalla nopeudellaan. Jos olet epävarma lapsen valmiuksista, ota yhteyttä lastenlääkäriin, ennen kuin aloitat juoksuharrastuksen rattaiden kanssa.
3. Älä koskaan jätä lasta vartioimatta.
4. Vältä vakava henkilövahinko, joka aiheutuu lapsen putoamisesta tai liukumisesta ulos. Käytä aina turvavyötä.
5. Käytä aina valjaita.
6. Älä anna lasten leikkiä rattailla.
7. Varmista, että mekanismit ovat kunnolla lukittuneet ennen käyttöä.
8. Huolellisuutta on noudatettava, kun tätä tuotetta taitetaan kiinni ja auki sormen väliin

jäämisen estämiseksi.

9. Välttääksesi loukkantumisia älä anna lasten olla lähistöllä rattaita avattessa tai kasattaessa.
10. Varmista, että rattaan runko, istuinosa tai turvakaukalon adaperit ovat oikein lukittuneet ennen käyttöä.
11. Käytä kiinnityshihnaa aina, jotta vaunut eivät pääse karkaamaan.
12. Varmista aina, että pika-avausmekanismi on asennettu oikein. Jos pika-avausmekanismi on kiristetty väärin, etupyörä voi irrota, mistä voi olla puolestaan seurauksena vakava tapaturma tai kuolema.
13. Tuotteesta tulee epävakaa, jos valmistajan suosittelema kuorma ylitetään. Älä käytä painorajat ylittävien lasten kanssa.
14. Varmista aina, että renkaiden täyttöpaine on riittävä. Älä koskaan käytä tuotetta, mikäli rengaspaine on liian pieni, sillä tämä voi johtaa rattaiden hallinnan menetykseen. Suositeltava renkaiden täyttöpaine on merkitty renkaisiin.
15. Tämä tuote ei sovellu luistelemiseen.
16. Tämä tuote ei sovellu juoksemiseen, ellei siihen ole asennettu hyväksyttyä CYBEX juoksupakettia.
17. Tuote on tarkoitettu lapsien kuljettamiseen päivänvalossa, jalkakäytävillä ja tasaisilla poluilla. Älä:
    a) Käytä liian suurella nopeudella;
    b) Kuljeta eläimiä ihmisten kanssa;
    c) Käytä vaikeassa maastossa;
    d) Ylitä enimmäispainorajoja;
    e) Säilytä mitään säilytykseen varattujen alueiden ulkopuolella.
18. Tämä tuote on tarkoitettu vain yhden lapsen kuljettamiseen.

19. Otat lapsen mukaan juoksuharrastukseesi. Ole tämän vuoksi erityisen varovainen ja opettele tuntemaan ympäristösi! Ole aina valmis jarruttamaan!
20. Juokse ainoastaan pehmeällä alustalla ja vältä rinnemaastoa. Älä työnnä rattaita esteiden ja kuoppien päältä. Hidasta nopeutta käännöksissä.
21. Tarkkaile lapsesi käyttäytymistä juoksun aikana säännöllisesti. Pysähdy, mikäli havaitset lapsen tuntevan olonsa epämiellyttäväksi.
22. Kytke aina seisontajarru pysäköidessäsi rattaat, asettaessasi lapsen rattaisiin tai poistaessasi lapsen rattaista.
23. Älä koskaan kiinnitä rattaiden kahvaan tai muihin osiin taakkoja CYBEXin suosittelemia oheisvarusteita lukuun ottamatta. Muutoin rattaiden vakaus saattaa heikentyä.
24. Älä koskaan liiku rattaiden kanssa portaikoissa tai liukuportaissa lapsen istuessa rattaissa.
25. Tuotteen käyttö epäsuotuisissa sääolosuhteissa voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita. Harkitse aina tarkkaan, kun päätät, milloin olosuhteet ovat turvalliset tuotteen käyttöön.
26. Tästä tuotteesta voi tulla epävakaa, jos käytetään muuta kuin valmistajan suosittelemaa tavarapussia tai tavaratelinettä.
27. Asenna näihin rattaisiin ainoastaan sellaisia turvaistuimia tai muita istuimia, jotka CYBEX on hyväksynyt näihin rattaisiin.
28. Älä käytä muita kuin CYBEXIN tälle tietylle tuotteelle hyväksymiä lisävarusteita tai varaosia. Tämä olisi vaarallista ja voisi aiheuttaa epävakaita ja vaarallisia olosuhteita.
29. Nämä rattaiden toimintakunto

ja turvallisuus voidaan säilyttää huolehtimalla asianmukaisesta kunnossapidosta ja hoidosta. Noudata aina rattaille ilmoitettuja kunnossapitoa ja puhdistusta koskevia ohjeita.

30. Älä käytä mitään rattaiden osaa, jos se on rikki, puutteellinen tai revennyt.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Käyttäjän tulee huolehtia rattaiden säännöllisestä huollosta ja puhtaudesta.

1. On erittäin tärkeää, että lukitusmekanismit sekä liikkuvat osat tulevat puhdistetuiksi ja voidelluiksi huolellisesti Teflon-sprayllä. Pyyhi ylimääräinen voiteluaine pois pehmeällä kankaalla.
2. Tarkista metalliosat lommojen tai murtumien varalta. Älä käytä tuotetta, jos jokin metalliosista on murtunut tai vaurioitunut.
3. Tarkasta säännöllisesti, ovatko rattaiden kiinnitysosat vääntyneitä, rikkoutuneita tai löystyneitä ja puuttuuko rattaista kiinnitysosia kokonaan. Kiristä löystyneet kiinnitysosat ja korvaa vaurioituneet tai puuttuvat osat uusilla.
4. Tarkasta kangas säännöllisesti repeytymien, kuluneiden kohtien ja mahdollisten vaurioiden merkkien varalta.
5. Älä käytä puhdistusliuottimia. Puhdista vain miedolla saippualla ja vedellä.
6. On tärkeää, että jarrut, pyörät ja renkaat eivät ole vahingoittuneet käytössä. Tarkasta ne säännöllisesti ja korjaa tai vaihda uusiin tarvittaessa.
7. Jos rattaat altistuvat tiesuolalle, puhdista ne välittömästi puhtaalla vedellä.
8. Katso aina pesuohjelappu ennen pesemistä, älä käytä kuivausrumpua, älä silitä tai kuivapesetä kemiallisesti. Älä kuivaa koskaan suorassa auringonvalossa!
9. Jos rattaa kastuvat on kuomu kuivattava pingotettuna välttääksesi homehtumisen. Älä koskaan säilytä rattaita kosteassa paikassa.
10. Neuvomme käyttämään sadesuojaa kastumisen välttämiseksi.
11. Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Jos rattaissa on ongelmia tai vikoja ota yhteyttä jälleenmyyjääsi.
12. Rattaat tulee huoltaa vuosittain.
13. Käytä vain alkuperäisiä CYBEX varaosia.

TAKUU

Seuraava takuu on voimassa ainoastaan siinä maassa, missä tuote on alunperin myyty jälleenmyyjältä kuluttajalle.

1. Takuu kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvirheet, jotka tulevat esiin kahden (2) vuoden kuluessa tuotteen ostamisesta jälleenmyyjältä, joka on alun perin myynyt tuotteen kuluttajalle (valmistuttajan takuu). Tarkastakaa heti ostohetkellä huolellisesti, että tuote on täydellinen ja että materiaali- tai valmistusvikoja ei ole havaittavissa. Säilytä aina alkuperäinen ostotosite.
2. Jos siinä ilmenee virheitä, älkää ottako sitä käyttöön. Näissä tapauksissa tulee ottaa yhteys alkuperäiseen tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään ja viedä tai toimittaa tuote sovitusti jälleenmyyjälle. Alkuperäinen, ostopäiväyksellä varustettu ostotosite, takuumerkintä, ostokuitti tai ostolasku, josta selviää tuotteen malli ja ostopaikka, tulee toimittaa myyjälle tuotteen mukana. Älkää ottako yhteyttä suoraan valmistajaan.

3. Tämä takuu ei kata vahinkoja ja vikoja, jotka ovat aiheutuneet virheellisestä käytöstä, ympäristötekijöistä (kosteus, tuli, liikenneonnettomuus jne.) tai normaalista kulumisesta. Takuu ei myöskään kata käyttöohjeen vastaisesta käytöstä aiheutuneita vahinkoja. Takuun edellytyksenä on tuotteen käyttö käyttöohjeen mukaisesti ja että kaikki siihen kohdistuvat toimenpiteet on tehty valmistajan valtuuttaman henkilön toimesta sekä vain alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita on käytetty.
4. Tämä takuu ei rajoita, estä tai muuten vähennä kuluttajan maakohtaisia kuluttajansuojalakiin perustuvia oikeuksia myyjää tai valmistajaa kohtaan. Tämä takuu ei ole automaattisesti siirrettävissä alskuperäiseltä tuotteen ostajalta eteenpäin.

HÄVITYS

Muista hävittää tuote oikein. Kun lopetat tuotteen käytön, noudata paikallisia jätehuolto-ohjeita tuotteen hävittämiseksi.

⚠ADVARSEL

1. **Læs og forstå denne brugermanual og sikkerhedsadvarslerne, før produktet tages i brug Manglende overholdelse af producentens anvisninger kan medføre, at passageren/ brugeren bliver alvorligt skadet eller afgår ved døden.**
2. Denne sædeenhed er ikke egnet til børn under 6 måneder, med mindre den bruges sammen med en godkendt CYBEX-babytilbehørsdel.
   a) Børn skal være mindst 6 måneder gamle og i stand til at sidde oprejst uden hjælp.
   b) Løb kun med et barn, der er mindst 9 måneder gammelt, og som kan sidde oprejst uden hjælp. Alle børn er unikke og udvikler sig ikke lige hurtigt. Hvis du er usikker på, om dit barn er parat, så konsultér din børnelæge, før der løbes.
3. Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
4. Undgå at barnet falder eller glider ud og kommer alvorligt til skade. Brug altid sikkerhedssele.
5. Anvend altid selesystemet.
6. Lad aldrig dit barn lege med dette produkt.
7. Sørg altid for at alle låsemekanismer er i korrekt position før produktet tages i brug.
8. Pas på ikke at få fingrene i klemme, når du folder produktet ud eller sammen.
9. For at undgå skader, skal du holde dit barn væk under udfoldning og foldning dette produkt.
10. Tjek at overdel sæd del eller

autostol er korrekt sat på stellet før produktet tages i brug.

11. Brug altid fastgørelsesstroppen til at forhindre, at klapvognen ruller væk.
12. Sørg altid for, at hurtigspænderen er installeret korrekt. En hurtigspænder, der ikke er spændt korrekt, kan medføre, at forhjulet falder af, hvilket kan forårsage alvorlige kvæstelser eller død.
13. Dette produkt bliver ustabilt, hvis producentens anbefalede vægt overskrides. Brug ikke produktet til børn, hvis vægt overskrider vægtbegrænsningerne.
14. Sørg altid for, at der er tilstrækkeligt luft i dækkene. Anvend aldrig dette produkt med lavt dæktryk, eftersom det kan medføre kontroltab. Du kan finde det anbefalede lufttryk indpræget på hvert dæk.
15. Dette produkt egner sig ikke til rulleskøjteløb.
16. Dette produkt egner sig ikke til løb uden et godkendt CYBEX-løbekit påmonteret.
17. Dette produkt er beregnet til at transportere børn rundt på fortove og jævne stier i dagtimerne. Undlad at:
    a) Bruge produktet med for høj hastighed;
    b) Transportere dyr sammen med mennesker;
    c) Bruge produktet i ujævnt terræn;
    d) Overskride maksimumvægten;
    e) Opbevare noget uden for de angivne områder.
18. Dette produkte er kun til brug med et barn i sædet.
19. Du inddrager et barn i dine sportsvaner. Træf ekstra forholdsregler, og kend dine omgivelser. Vær

altid klar til at bremse!

20. Løb kun på jævne overflader, og undgå skråninger. Løb ikke med klapvognen henover forhindringer eller vejhuller, og sæt farten ned, når der skal drejes om hjørner.
21. Hold regelmæssigt øje med dit barns reaktion, når der løbes, og stop, hvis du bemærker, at det føler ubehag.
22. Aktivér altid parkeringsbremsen, når du parkerer denne klapvogn eller sætter barnet i eller tager det ud.
23. Fastgør ikke last på håndtagsstangen eller andre af klapvognens dele, undtagen tilbehør, der anbefales af CYBEX, eftersom det vil påvirke klapvognens stabilitet.
24. Brug aldrig trapper, rulletrapper eller andre transportmidler, når barnet er i klapvognen.
25. Brug af produktet under dårlige vejrforhold kan resultere i usikre situationer. Brug altid din sunde fornuft, når du beslutter, om forholdene er tilstrækkeligt sikre til at bruge produktet.
26. Dette produkt kan blive ustabilt ved anvendelse af en pakkepose eller -holder, som ikke er anbefalet af producenten.
27. Installér ikke en autostol eller andre siddeanordninger, der ikke er godkendt af CYBEX til denne specifikke klapvognen.
28. Brug ikke andre tilbehørs- eller reservedele end dem, som er anbefalet af CYBEX til dette specielle produkt. Dette kan være usikkert og forårsage ustabile og farlige situationer
29. Denne klapvogns holdbarhed og sikkerhed kan bibeholdes ved hjælp en korrekt service- og plejeplan. Overhold altid de foreskrevne krav til

vedligeholdelse og rengøring.
30. Må ikke anvendes hvis dele af produktet er i stykker, revnet eller mangler.

VEDLIGEHOLD OG RENGØRING

Brugeren er ansvarlig for jævnlig vedligehold og rengøring af produktet.

1. Det er især vigtigt at alle bevægelige dele og mekanismer jævnligt bliver smurt/behandlet med tør smørremiddel. Efter påførsel tør produktet af med en blød klud.
2. Undersøg metalkomponenter for eventuelle buler eller revner. Brug ikke produktet, hvis en metalkomponent har revner eller er beskadiget.
3. Undersøg regelmæssigt klapvognen for at se, om nogen af fastgørelsesanordningerne er bøjet, knækket, mangler eller sidder løst. Spænd alle løse fastgørelsesanordninger, og udskift alle beskadigede eller manglende fastgørelsesanordninger.
4. Undersøg jævnligt stoffet for revner, slidte områder eller andre tegn på skader.
5. Brug ikke opløsningsmidler til rengøring. Brug kun mild sæbe og vand.
6. Det er vigtigt at bremser, hjul og dæk ikke har en svækkelse når produktet er i brug. Inspicer og rengør dem jævnligt og reparer eller udskift dem hvis nødvendigt.
7. Bliver produktet udsat for saltvand venligst afrens stellet i almindelig vand så hurtigt som muligt derefter.
8. Se venligst vaskeanvisningen på stoffet før vask, benyt ikke tørretumbler, stryg ikke stoffet eller send det til rens. Eksponer ikke stoffet til direkte sollys mens det er til tørre.
9. Er vognen våd lad den være opslået og lad alle dele tørre helt for at modvirke mug. Opbevar aldrig produktet et fugtigt sted.
10. Vi anbefaler at benytte regnslag i rengvejr.
11. Foretag ikke ændringer på produktet. Hvis du har klager omkring produktet kontakt venligst udsalgssted hvor produktet er købt.
12. Et service eftersyn skal foretages hver andet år.
13. Brug kun originale CYBEX reservedele.

GARANTI

Følgende garanti gælder udelukkende i det land, hvor dette produkt oprindeligt blev solgt af en detailhandler til en kunde.

1. Garantien dækker eventuelle fremstillings- og materialefejl der eksisterer og optræder på købsdatoen eller som opstår inden for en periode af to (2) år fra købsdatoen fra den detailhandler, der oprindeligt solgte produktet til en forbruger (producentens garanti). Venligst tjek produktet igennem med hensyn til fejl og mangler umiddelbart efter købet eller modtagelse af produktet. Gem venligst kvittering som bevis for købet.
2. I tilfælde af en defekt, skal brugen af produktet stoppe omgående. For at bevare garantien venligst bring eller send produktet til det sted du har købt produktet i komplet og rengjort tilstand sammen med kvittering eller faktura på købet. Undlad venligst at sende produktet direkte til producenten.
3. Garantien omfatter ikke skade opstået som resultat af fejlagtig brug, påvirkninger fra vand, ild, uheld, normal slitage eller hvis manglende overholdelse af retningslinjerne i denne manual. Garantien på produktet bortfalder hvis produktet modificeres eller hvis produktet serviceres af uautoriseret personer eller hvis der benyttes uoriginale reservedele eller tilbehør.
4. Denne garanti påvirker ikke forbrugerens lovmæssige rettigheder, herunder krav i erstatningsret og fordringer med hensyn til et kontraktbrud, som køber måtte have mod sælger eller producenten af produktet. Denne garanti er ikke transferabel til nogen der måtte opnå besiddelse eller ejerskab over produktet udover den originale ejer.

BORTSKAFFELSE

For at beskytte miljøet, husk at skaffe dig ordentligt og ansvarligt af med produktet. Når du stopper med at bruge produktet venligst sikre dig at du skaffer dig af med produktet i henhold til de lokalt gældene regler for genbrug og bortskaffele af denne type produkter.

⚠HOIATUS

1. **Enne toote kasutamist lugege läbi selle kasutusjuhend ja ohutushoiatused. Tootja juhiste eiramine võib põhjustada reisija/kasutaja raskeid vigastusi või surma.**
2. Iste ei sobi kasutamiseks alla 6 kuu vanuste laste puhul, välja arvatud juhul, kui seda kasutatakse koos heakskiidetud CYBEXi beebitarvikuga.
   a) Laps peab olema vähemalt 6-kuune ja suutma istuda sirgelt ilma kõrvalise abita.
   b) Jookske ainult lapsega, kes on vähemalt 9 kuud vana ja suudab iseseisvalt istuda. Iga laps on ainulaadne ja areneb erineva kiirusega. Kui te pole kindel, kas teie laps on selleks valmis, pidage enne jooksmist nõu oma lastearstiga.
3. Ärge jätke last kunagi järelvalveta.
4. Vältige lapse istmest väljakukkumist või -libisemist, mis võib põhjustada raskeid vigastusi. Kasutage alati turvavööd.
5. Kasutage alati turvarihmasid.
6. Ärge lubage lapsel selle tootega mängida.
7. Enne kasutust veenduge, et kõik lukustus mehhanismid oleksid korrektselt lukustunud.
8. Toote kokkupanemisel ja lahtivõtmisel tuleb olla ettevaatlik, et vältida sõrmede vahelejäämist.
9. Vältimaks vigastusi veenduge, et laps oleks toote kokku panemisel ja avamisel tootest eemal.
10. Enne kasutust veenduge, et vankrikorv, istumisosa või turvahäll oleksid korrektselt raamile kinnitunud.
11. Kasutage alati kinnitusrihma,

et vältida jalutuskäru eemaleveeremist.

12. Veenduge alati, et kiirkinnitus on õigesti paigaldatud. Valesti fikseeritud kiirkinnitus võib tuua kaasa esiratta kaotuse, mis võib põhjustada raskeid vigastusi või surma.
13. Kui tootja soovitatud koormust ületatakse, muutub toode ebastabiilseks. Ärge kasutage laste puhul, kelle kaal ületab ettenähtud kaalupiiranguid.
14. Veenduge alati, et rehvid oleksid piisavalt täis pumbatud. Ärge kunagi kasutage seda toodet kui rehvirõhk on liiga madal, kuna see võib põhjustada kontrolli kaotust. Soovitav rehvirõhk on kantud iga rehvi peale.
15. Toode ei sobi kasutamiseks uisutamisel.
16. Toode ei sobi kasutamiseks jooksmisel, välja arvatud juhul, kui on paigaldatud heakskiidetud CYBEXi jooksukomplekt.
17. Toode on mõeldud laste transportimiseks valgel ajal, kõnniteedel ja siledal teel. NB!
    a) Ärge liikuge liiga kiiresti.
    b) Ärge transportige koos inimestega loomi.
    c) Ärge kasutage künklikul maastikul.
    d) Ärge ületage lubatud kaalupiiranguid.
    e) Ärge hoidke esemeid mujal kui ettenähtud kohtades.
18. Seda toodet võib kasutada ainult üks laps korraga.
19. Te kaasate lapse oma spordirutiini. Võtke kasutusele täiendavad ettevaatusabinõud ja tutvuge oma ümbrusega. Olge alati valmis pidurdama!
20. Sõitke ainult tasasel pinnal ja vältige kaldeid. Ärge liikuge jalutuskäruga üle takistuste

või läbi aukude ja sõitke kurvides aeglasemalt.

21. Jälgige jooksmise ajal pidevalt oma lapse käitumist ja lõpetage, kui märkate ebamugavusi.
22. Lülitage parkimispidur alati sisse, kui selle jalutuskäru seisma jätate või lapsi kärusse asetate või välja tõstate.
23. Ärge kinnitage juhtraua ega ühegi muu jalutuskäru osa külge raskuseid, välja arvatud CYBEXi soovitatavad lisaseadmed, kuna see mõjutab jalutuskäru stabiilsust.
24. Kui laps on jalutuskärus, siis ärge mitte kunagi kasutage treppe, eskalaatorit ega muid transpordivahendeid.
25. Toote kasutamine ebasoodsates ilmastikutingimustes võib põhjustada ohuolukordi. Toote kasutusohutust puudutavate otsuste tegemisel kasutage loogilist mõtlemist.
26. Toode võib muutuda ebastabiilseks, kui kasutate muud kui tootja poolt soovitatud tarvikute kotti või pakiraami.
27. Ärge paigaldage selle jalutuskäru peale sõiduki turvatooli ega muud isteseadet, mida CYBEX ei ole selle konkreetse jalutuskäru jaoks lubanud.
28. Ärge kasutage muid kui CYBEXi poolt selle toote jaoks heaks kiidetud tarvikuid või varuosi. See on ohtlik ja võib põhjustada ohuolukordi.
29. Selle jalutuskäru vastupidavust ja ohutust saab säilitada nõuetekohase hoolduse ja korrashoiu abil. Järgige alati ettenähtud hooldus- ja puhastusnõudeid.
30. Ärge kasutage toodet kui toote mõni osa on katki, rebenenud või kadunud.

HOOLDUS JA PUHASTUS

Toote kasutaja vastutab toote regulaarse hoolduse eest.

1. Väga tähtis on liikuvaid osi hooldada silikoonõliga. Pärast õliga töötlemist puhastage kuiva pehme lapiga.
2. Kontrollige, et metallosadel ei ole mõlke ega mõrasid. Ärge kasutage toodet, kui mõni metallosa on pragunenud või viga saanud.
3. Kontrollige regulaarselt, kas jalutuskäru mõni kinnituselement on paindunud, purunenud, puudub või lahti. Kinnitage lahtised kinnituselemendid ja asendage kahjustatud või puuduvad kinnituselemendid.
4. Kontrollige, et kangas ei oleks rebenenud, kulunud või muul moel viga saanud.
5. Ärge kasutage puhastusvahendeid. Puhastage ainult seebi ja veega.
6. On oluline, et pidurid, rattad ja rehvid ei saaks kasutuse käigus vigastada. Kontrollige ning puhastage neid pidevalt ning vahetage kui vajalik.
7. Kui raamile satub merevett siis loputage see puhta/mageda veega niipea kui võimalik.
8. Palun alati kontrollige tekstiili hooldussilti enne pesemist. Ei tohi kasutada kuivatit, triikrauda või keemilist puhastamist. Ärge jätke otsese päikesevalguse kätte.
9. Kui käru on niiske siis jätke see lahtiselt kuivama vältimaks hallituse teket. Ärge hoiustage toodet niiskes kohas.
10. Soovitame kasutada niiske ilma puhul vihmakile.
11. Ärge modifitseerige toodet mitte mingil moel. Kui teil on kaebuseid siis kontakteeruge kohaliku maaletoojaga.
12. Toote täishooldust peaks teostama iga 24 kuu tagant.
13. Kasutage ainult originaal varuosasid.

ET

GARANTII

Järgnev garantii kehtib ainult selles riigis, kus see algselt müüdi edasimüüjalt kliendile.

1. Garantii katab kõik tootmis ja materjali defektid, olemasolevad ja tekkivad alates ostuhetkest (2) kahe aasta jooksul, kui toode on algselt ostjale müüdud (tootja garantii). Palun kontrollige toodet ostu sooritamise ajal või kohe pärast kättesaamist. Hoidke ostutšekk alles.
2. Defekti puhul lõpetage toote kasutamine. Et säilitada garantii palun viige või saatke toode edasimüüja juurde, kelle käest te selle ostsite. Toode peab olema puhas ja koos kõikide osadega. Kaasas peab olema ostu tõendav dokument (ostutšekk või arve). Ärge saatke toodet otse tootjale.
3. Garantii ei kehti juhul kui toodet pole kasutatud nõuetekohaselt, kui tegemist on väliste teguritega (vesi, tuli, õnnetus jne) või kui tegemist on tavapärase kulumisega. Garantii ei kehti kui toodet pole parandatud/hooldatud selleks ettenätud kohas või kui on kasutatud mitte originaalosasid.
4. See garantii ei mõjuta kohalikke tarbijakaitseseaduseid või muid kaebustest tulenevaid nõudeid. Garantii kehtib ainult esialgsele ostjale.

UTILISEERIMINE

Säilitamaks loodust realiseerige toode ettenähtud kohas. Kui te enam tooet ei kasuta siis vabanege sellest kohalike jäätmekäitluse seaduste järgi.

⚠BRĪDINĀJUMS

1. **Pirms šā produkta lietošanas, izlasiet un izprotiet ražotāja rokasgrāmatu un drošības brīdinājumus. Ražotāja norādījumu neievērošana var izraisīt nopietnus ievainojumus vai pasažiera/lietotāja nāvi.**
2. Šis sēdeklis nav piemērots bērniem, kas jaunāki par 6 mēnešiem, ja vien to neizmanto kopā ar apstiprinātu CYBEX bērnu aprīkojumu.
   a) Bērniem jābūt vismaz 6 mēnešus veciem un jāspēj sēdēt taisni bez palīdzības.
   b) Šie bērnu ratiņi paredzēti vismaz 9 mēnešus veciem bērniem, kas spēj sēdēt taisni bez atbalsta. Katrs bērns ir unikāls un attīstās atšķirīgi. Ja neesat pārliecināti, vai jūsu bērnam šie ratiņi ir piemēroti, lūdzu, sazinieties ar pediatru.
3. Neatstājiet savu bērnu nepieskatītu.
4. Izvairieties no nopietniem ievainojumiem, bērnam nokrītot vai izslīdot. Vienmēr izmantojiet drošības jostu.
5. Vienmēr izmantojiet drošības jostas.
6. Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo preci.
7. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka visi mehānismi ir nofiksēti pilnībā.
8. Uzmanieties produkta atlocīšanas un salocīšanas laikā, lai izvairītos no pirkstu iespiešanas.
9. Pārliecinieties, ka Jūsu bērns neatrodas tiešā ratu tuvumā, to salocīšanas vai atlocīšanas laikā.
10. Pirms lietošanas pārliecinieties,

ka rāmja daļas, sēžamdaļa vai autosēdeklis ir piestiprināts pilnībā.

11. Lai nepieļautu aizripošanu, vienmēr izmantojiet fiksācijas siksnu.
12. Vienmēr pārliecinieties, ka ātrās atlaišanas fiksators ir uzstādīts pareizi. Nepareizi pievilkts ātrās atlaišanas fiksators var izraisīt priekšējā riteņa nokrišanu, kas savukārt var radīt smagu vai nāvējošu traumu.
13. Šis produkts kļūs nestabils, ja tiks pārsniegta ražotāja ieteiktā slodze. Nelietojiet kopā ar bērniem, kuru svars pārsniedz svara ierobežojumus.
14. Vienmēr pārbaudiet, vai riepas ir pietiekami piesūknētas. Nekādā gadījumā neizmantojiet ratiņus ar zemu riepu spiedienu, jo tas var izraisīt vadības zudumu. Ieteicamais riepu piesūknēšanas spiediens ir norādīts uz katras riepas.
15. Šis produkts nav piemērots slidošanai.
16. Šis produkts nav piemērots skriešanai, ja vien nav instalēts apstiprināts CYBEX skriešanas komplekts.
17. Šis produkts ir paredzēts bērnu pārvadāšanai dienas gaišajā laikā, uz ietvēm un gludiem celiņiem. Nedrīkst:
    a) Uzņemt pārmērīgu ātrumu;
    b) Pārvadāt dzīvniekus kopā ar cilvēkiem;
    c) Izmantot nelīdzenā apvidū;
    d) Pārsniegt maksimālās svara robežas;
    e) Glabāt citus priekšmetus ārpus tam paredzētajām vietām.
18. Šī prece ir paredzēta vienlaicīgai izmantošanai tikai vienam bērnam.
19. Ja ņemat līdzi bērnu, kad sportojat, rīkojieties īpaši

piesardzīgi un iepazīstieties ar apkārtni. Vienmēr esiet gatavi bremzēšanai!

20. Brauciet tikai pa līdzenām virsmām un izvairieties no nogāzēm. Nebrauciet ratiņus pāri šķēršļiem vai bedrēm un samaziniet ātrumu, veicot pagriezienus.
21. Regulāri uzraugiet bērna uzvedību, kad skrienat, un apstājieties, ja pamanāt jebkādu apdraudējumu.
22. Kad novietojat bērnu ratiņus stāvēšanai un vai ievietojat/izņemat bērnu no ratiņiem, noteikti aktivizējiet stāvbremzi.
23. Nepiestipriniet neko bērnu ratiņu rokturim vai citai ratiņu daļai, izņemot CYBEX ieteiktos piederumus; pretējā gadījumā tiks ietekmēta bērnu ratiņu stabilitāte.
24. Nekādā gadījumā neizmantojiet kāpnes, eskalatorus vai citu pārvietošanās veidu, kad ratiņos ir bērns.
25. Produkta lietošana nelabvēlīgos laika apstākļos var izraisīt nedrošas situācijas. Vienmēr vērīgi izvērtējiet pirms lēmuma pieņemšanas, vai produkta lietošana ir droša.
26. Šis produkts var kļūt nestabils, ja to lieto ar mantu somu vai bagāžas nodalījumu, kas neatbilst ražotāja ieteikumam.
27. Neuzstādiet šajos bērna ratiņos automobiļa sēdekli vai citu sēdekli, ko nav apstiprinājis uzņēmums CYBEX.
28. Nelietojiet citu aprīkojumu vai rezerves daļas, izņemot tās, kuras šim konkrētajam produktam ir apstiprinājusi CYBEX. Tie var būt nedroši un var izraisīt nestabilus bīstamus apstākļus.
29. Šo bērnu ratiņu izturību un drošību var nodrošināt, veicot

pareizu apkopi un uzturēšanu. Vienmēr ievērojiet norādītās apkopes un tīrīšanas prasības.

30. Neizmantojiet ratus, ja kaut viena to daļa ir salūzusi, ieplīsusi vai pazudusi.

APKOPE UN TĪRĪŠANA

Lietotājs ir atbildīgs par ratu regulāru apkopi.

1. Ir svarīgi pārliecināties ka visi kustīgie mehānismi un daļas tiek regulāri apstrādātas ar sauso lubrikantu. Pēc apstādes noslaukiet preci ar mīkstu drānu.
2. Pārbaudiet, vai metāla detaļās nav iespiedumu vai plaisu. Nelietojiet produktu, ja kāds no metāla komponentiem ir saplaisājis vai bojāts.
3. Regulāri pārbaudiet ratiņus, lai konstatētu, vai nav saliektu, salūzušu, trūkstošu vai vaļīgu fiksatoru. Pievelciet vaļīgus fiksatorus un nomainiet bojātos un trūkstošos.
4. Regulāri pārbaudiet audumu, vai tajā nav plīsumu, nolietotu vietu vai citu bojājumu pazīmju.
5. Nelietojiet tīrīšanas šķīdinātājus. Tīriet tikai ar maigām ziepēm un ūdeni.
6. Ir svarīgi pārliecināties, ka lietošanas laikā netiek bojātas bremzes, riteņi un riepas. Pārbaudiet, tīriet tos regulāri un labojiet vai mainiet tos pēc nepieciešamības.
7. Ja rati tikuši pakļauti sāļam ūdenim, pēc iespējas ātrāk notīriet ratus ar tīru ūdeni.
8. Vienmēr pārbaudiet audumu kopšanas birkas pirms to mazgāšanas, neizmantojiet automātisko žāvēšanu, negludināt, neveikt sauso tīrīšanu. Nežāvējiet tiešos saules staros.
9. Ja rati ir mitri, atstājiet tos atlocītus un ļaujiet tiem nožūt, lai izvairītos no pēlējuma rašanās. Nekad neglabājiet ratus mitrā vidē.
10. Mēs rekomendējam izmantot lietus plēvi slapjos laikapstākļos.
11. Neveiciet nekādas modifikācijas precei. Ja Jums ir kādas sūdzības attiecībā uz preci, vēršaties pie tās piegādātāja.
12. Serviss jāveic ne retāk kā reizi 24 mēnešos.
13. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

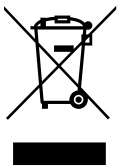
GARANTIJA

Šī garantija ir spēkā valstī, kurā sākotnēji prece ir pārdota klientam no mazumtirgotāja.

1. Ražotāja garantija attiecas uz visiem ražošanas un materiāla defektiem, kas konstatēti iegādes datumā vai parādās 2 (divu) gadu laikā no iegādes datuma no mazumtirgotāja, kurš sākotnēji preci ir pārdevis klientam. Garantija attiecas, ja produkta stāvoklis, ražošanas un materiāla defekti tika pārbaudīti uzreiz pēc iegādes. Vienmēr saglabājiet iegādes apstiprinošu dokumentu.
2. Gadījumā, ja atklāts defekts, lūdzu uzreiz pārtrauciet preces lietošanu. Lai izmantotu šo garantiju, pircējam ir pienākums preci nogādāt mazumtirgotājam, kurš sākotnēji pārdeva šo preci, kā arī iesniegt pirkuma apliecinošu dokumentu (pirkuma čeku, pavadzīmi vai rēķinu). Lūdzu nepastarpināti nenogādājiet preci tieši ražotājam.
3. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā vai ārēju apstākļu ietekmē (ūdens, uguns, satiksmes negadījums utml) vai kas radušies normāla nodiluma un nolietojuma rezultātā. Garantija tiks izskatīta tikai gadījumos, kad produkts ir apkopts un izmantots saskaņā ar lietošanas norādījumiem, remontu un izmaiņas veikusi pilnvarota persona, un tikai oriģinālās detaļas un daļas tikušas izmantotas.
4. Šī garantija neizslēdz, neierobežo vai citādi neietekmē

likumā noteiktās patērētāju tiesības, ieskaitot prasījumu tiesības un prasījumu attiecībā uz līguma laušanu, ko pircējs var izmantot attiecībā pret pārdevēju vai preces ražotāju. Garantija nav nododama jebkuram, kam pienākušās īpašuma tiesības uz preci, izņemot sākotnējo pircēju.

UTILIZĒŠANA



Lai pasargātu apkārtējo visi, atceraties pareizi utilizēt šo preci. Lai nodrošinātu, ka produkts tiek utilizēts saskaņā ar noteikumiem, lūdzu sazinieties ar vietējo atkritumu apsaimniekotāju vai pašvaldību. Vienmēr ņemiet vērā jūsu valsts atkritumu apsaimniekošanas noteikumus.

SVARBU – PALIKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS ATEIČIAI.

⚠ĮSPĖJIMAS

1. **Prieš naudodami šį gaminį perskaitykite instrukciją ir saugumo įspėjimus. Nesilaikant gamintojo nurodymų, keleivis ar naudotojas gali stipriai susižaloti ar net žūti.**
2. Ši kėdutė netinka vaikams iki 6 mėnesių, nebent būtų naudojama kartu su CYBEX patvirtintu kūdikiams skirtu priedu.
   a) Kad galėtų sėdėti vertikalioje padėtyje be priežiūros, vaikai turi būti vyresni negu 6 mėnesių.
   b) Bėgiokite tik tokiu atveju, jei vaikas yra ne jaunesnis kaip 9 mėnesių ir jau gali be pagalbos tiesiai sėdėti. Visi vaikai yra unikalūs ir brėsta skirtingu greičiu. Jei nežinote, ar jūsų vaikas pasiruošęs, prašome prieš bėgiojant pasitarti su pediatru.
3. Niekada nepalikite vaikų be suaugusiųjų priežiūros.
4. Saugokitės, kad vaikas neiškristų ir nesusižalotų. Visada naudokite saugos diržą.
5. Visada naudokite saugos diržus.
6. Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu.
7. Prieš naudojimą įsitikinkite, kad visi užsegimo mechanizmai veikia tinkamai.
8. Sulankstydami ir išlankstydami šį gaminį, saugokite pirštus, kad jų neprispaustumėte.
9. Norint išvengti sužeidimų įsitikinkite, kad vaiko nėra šalia išlankstant/sulankstant vežimėlį.
10. Prieš naudojimą įsitikinkite, kad lopšys ar sėdima dalis yra pritvirtinti tinkamai.

11. Visuomet naudokite pasaitą, kad vežimėlis nenuriedėtų.
12. Visada įsitikinkite, ar tinkamai pritvirtintas greito atlaisvinimo fiksatorius. Netinkamai priveržus greito atlaisvinimo fiksatorių gali nukristi priekinis ratas, todėl kyla pavojus sunkiai susižaloti ar žūti.
13. Gaminys taps nestabilus, jei bus viršytas gamintojo rekomenduojamas didžiausias svoris. Kėdutėje negalima sėdėti vaikams, kurių svoris viršija rekomenduotiną svorį.
14. Visada patikrinkite, ar pakankamai pripūstos padangos. Jokiu būdų nenaudokite šio gaminio, kai padangos nepakankamai pripūstos, nes galite nebesuvaldyti vežimėlio. Ant kiekvienos padangos yra nurodytas rekomenduojamas slėgis.
15. Gaminys netinka čiuožti pačiūžomis.
16. Gaminys netinka bėgimui, nebent yra sumontuotas CYBEX patvirtintas bėgimo rinkinys.
17. Gaminys skirtas pervežti vaikams šaligatviais ir kitais lygiais keliais šviesiuoju paros metu. Draudžiama:
    a) viršyti greitį;
    b) gabenti gyvūnus kartu su žmonėmis;
    c) naudoti ant nelygaus žemės paviršiaus;
    d) viršyti didžiausią leidžiamą svorį;
    e) laikyti bet kokius daiktus ne specialiai tam skirtose vietose.
18. Gaminys naudojamas tik su sėdima dalimi ir tinkamas tik vienam vaikui.
19. Jūsų vaikas dalyvaus jūsų sportinėje veikloje. Imkitės papildomų atsargumo priemonių ir gerai susipažinkite su aplinka.

Visada būkite pasiruošę stabdyti!

20. Bėkite tik ant lygaus paviršiaus ir venkite nuolydžių. Nestumkite vežimėlio per kliūtis ar duobes ir posūkiuose pristabdykite.
21. Bėgdami nuolat stebėkite vaiko elgesį ir sustokite, jei pastebėjote, kad jis neramus.
22. Visada įjunkite stovėjimo stabdį, kai tik pastatote vežimėlį arba kai įkeliate arba iškeliate vaikus.
23. Nenaudokite su šiuJokiu būdu nekabinkite jokių daiktų ant vežimėlio rankenos ar ant kitų jo dalių, išskyrus priedus, kuriuos naudoti rekomenduoja CYBEX, priešingu atveju vežimėlis taps nestabilus.
24. Jokiu būdu nesinaudokite laiptais, eskalatoriumi ar kita transportavimo priemone, kai vaikas yra vežimėlyje.
25. Gaminio naudojimas nepalankiomis oro sąlygomis gali būti pavojingas. Visada gerai apsvarstykite, ar sąlygos yra tinkamos saugiai naudoti gaminį.
26. Gaminys gali tapti nestabilus, jei naudojamas ne gamintojo rekomenduotas daiktų krepšys ar laikiklis.
27. Nenaudokite su šiuo vežimėliu automobilinės kėdutės ar kitos sėdimosios dalies, kurios nepatvirtino CYBEX.
28. Nenaudokite jokių kitų priedų ar keičiamųjų dalių, išskyrus tas, kurias konkrečiam gaminiui rekomenduoja CYBEX. Tai būtų nesaugu ir pakenktų stabilumui.
29. Šis vežimėlis tarnaus ilgai ir bus saugus, jei jį tinkamai prižiūrėsite ir tvarkysite. Visada laikykitės reikalavimų dėl jo priežiūros ir valymo.
30. Nenaudokite gaminio, jei trūksta kažkokios dalies ar jį sugedo.

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Vartotojas yra atsakingas už nuolatinę vežimėlio priežiūrą.

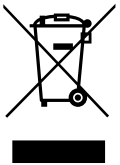
1. Ypatingai svarbu nuolat visas besisukančias ir judančias dalis supurkšti Teflono purškikliu (sausu lubrikantu). Po tokio purškimo šią vietą nuvalykite audinio šluoste.
2. Patikrinkite visas metalines dalis, ar jose nėra įtrūkimų ar įdubimų. Nenaudokite gaminio, jei bet kokia metalinė dalis yra įtrūkusi arba pažeista.
3. Nuolat tikrinkite vežimėlį, ar jo fiksatoriai nėra sulankstyti, sulūžę, ar jų netrūksta ir ar nereikia jų priveržti. Priveržkite atsipalaidavusius fiksatorius ir pakeiskite sugadintas ar trūkstamas dalis.
4. Reguliariai tikrinkite audinį, ar jis nesuplyšęs, nenusidėvėjęs, ar jame nėra kitų pažeidimų.
5. Nenaudokite valomųjų tirpiklių. Valykite tik su vandeniu ir muilu.
6. Visos jungiamosios dalys ir veržlės turi būti užveržtos ir užtvirtintos tinkamai. Reguliariai tikrinkite ir jei yra būtinybė taisykite vežimėlį.
7. Jei vežimėliui teko važinėti sūriame vandenyje, prašome jį nuskalauti gėlu vandeniu nedelsiant po to.
8. Prašome vadovautis priežiūros simboliais etiketėje. Nedžiovinkite jo džiovyklėje ir nepalikite džiūti ant tiesioginės saulės!
9. Prašome nesuskleisti ir nepadėti vežimėlio sandėliavimui kol jis nėra pilnai išdžiuvęs. Jei vežimėlis šlapias, stogelį džiovinkite pilnai išskleistą. Niekuomet nelaikykite vežimėlio drėgmėje, nes tai gali pakenkti jo formai.
10. Rekomenduojame naudoti lietaus apsaugą.
11. Tik jokiu būdu neatlikite gaminio modifikacijų ar pakeitimų. Jei turite skundų ar problemų tiesiog kreipkitės į oficialų atstovą ar pardavėją.
12. Patikrinimo servisas turėtų būti atliekamas kas 24 mėn.
13. Naudokite tik originalias CYBEX atsargines dalis.

GARANTIJA

Toliau apibrėžiama garantija taikoma tojė šalyje kurioje šis gaminys buvo pirmą kartą parduotas pirminiam pirkėjui pardavėjo ar atstovo.

1. Garantija apima visus materialius ir gamyklinius defektus, esančius ar atsirandačius per dvejų metų terminą nuo to laiko, kai jis pirmą kartą parduotas pirminiam pirkėjui atstovo ar pardavėjo. (gamyklinė garantija). Tuo atveju, jei atsiranda gamykliniai defektai, mūsų pačių sąskaita, arba nemokamai taisysime produktą, arba keisime nauju. Norint gauti garantinį aptarnavimą privaloma gaminį pristatyti tam pardavėjui ar atstovui, kuris pirmas pardavė jį pirminiam vartotojui ir taip pat pristatyti pirkimo dokumentą (čekį), kuriame būtų nurodyti pardavėjo rekvizitai, data, gaminio pavadinimas. Garantija nebus taikomas, jei gaminys bus pristatytas gamintojui ar kitam asmeniui nei pirminiam pardavusiam.
2. Pastebėjus bet kokį defektą privaloma nustoti naudoti gaminį ir nedelsiant pristatyti pardavėjui pirminiam pardavusiam prekę. Garantiniam aptarnavimui prekė turi būti pristatyta pilnos komplektacijos, švari ir išvalyta. Prieš pristatant garantijai prekę atidžiai perskaitykite visą instrukciją.
3. Garantija netaikoma, jei pažeidimai atsirado netinkamai naudojant, dėl išorės veiksnių (vanduo, ugnis, eismo įvykis) arba dėl normalaus naudojimo ir dėvėjimosi. Garantija taikoma tik tuomet, jei gaminys visuomet buvo naudojamas pagal naudojimo instrukciją, pagal paskirtį, o bet kokie pakeitimai ar taisymai buvo atliekami oficialaus įgalioto atstovo, bei naudoti tik originalūs priedai ir detalės.
4. Ši garantija niekaip neprieštarauja, nepanaikina ar neriršyja konkrečiame regione numatytų valstybės teisės aktų, liečiančių vartotojų teises, apimant ir teisę į ieškinį dėl sutarties nutraukimo, kurį gali pareikšti pirkėjas pardavėjui ar oficialiam atstovui.

UTILIZAVIMAS



Nepamirškite tinkamai utilizuoti gaminio. Atliekų tvarkymo taisyklės gali skirtis kiekviename regione. Norėdami tinkamai utilizuoti gaminį kreipkitės į vietos valdžios institucijas ar atitinkamas įmones atsakingas už šią sritį. Visuomet vykdykite jūsų valstybėje nustatytas teisės normas reguliuojančias atliekų tvarkymą bei rūšiavimą.

⚠ВНИМАНИЕ

1. **Внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и предупреждения, касающиеся безопасности. Несоблюдение инструкций производителя может стать причиной тяжелой травмы, или смерти пассажира/пользователя.**
2. Данное сиденье не предназначено для детей младше 6 месяцев, если с ним не используются утвержденные дополнительные детали CYBEX для новорожденных.
   a) Допускается использование для детей в возрасте от 6 месяцев, которые способны сидеть прямо без посторонней помощи.
   b) Бегайте только с ребенком, которому исполнилось минимум 9 месяцев и который может сидеть прямо без поддержки. Каждый ребенок уникальный и развивается в своем собственном темпе. Если вы не уверены в готовности вашего ребенка, проконсультируйтесь с педиатром, прежде чем бегать.
3. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
4. Не допускайте получения тяжелых травм в результате падения или выскальзывания ребенка. Всегда применяйте ремень безопасности.
5. Всегда используйте ремни безопасности.
6. Не разрешайте ребенку

играть с этим продуктом.
7. Перед использованием убедитесь, что все замки зафиксированы.
8. Необходимо соблюдать осторожность при складывании и раскладывании изделия, чтобы избежать защемления пальцев.
9. Чтобы избежать травм, убедитесь, что ваш ребенок не находится в непосредственной близости, когда вы складываете/раскладываете коляску.
10. Перед использованием убедитесь, что люлька, сидение или автокресло установлены правильно.
11. Обязательно используйте страховочный ремешок, чтобы предотвратить самопроизвольное скатывание коляски.
12. Всегда проверяйте, чтобы эксцентриковая система крепления колес была правильно установлена. Неправильно затянутый эксцентрик может привести к потере переднего колеса, что может стать причиной серьезной травмы или смерти.
13. Данное изделие будет неустойчивым, если превысить рекомендуемую нагрузку. Не используйте изделие для детей весом больше предельно допустимого значения.
14. Всегда проверяйте, чтобы шины были достаточно хорошо накачаны. Запрещается использовать данное изделие со спущенными шинами, поскольку это может привести к потере контроля. Рекомендованное внутреннее давление в шине

выбито на каждой шине.

15. Это изделие не предназначено для катания на коньках.
16. Это изделие может использоваться для бега только при установке одобренного бегового комплекта CYBEX.
17. Данное изделие предназначено для транспортировки детей в дневное время суток по тротуарам и ровным дорожкам. Запрещается:
    a) Превышать допустимую скорость;
    b) Перевозить животных вместе с людьми;
    c) Использовать изделие на неровной пересеченной местности;
    d) Превышать максимально допустимый вес;
    e) Хранить что-либо вне отведенных для этого мест.
18. Этот продукт предназначен только для одновременного использования одним ребенком.
19. Вы включаете ребенка в свои повседневные занятия спортом. Примите дополнительные меры предосторожности и познакомьтесь с окрестностью. Всегда будьте готовы затормозить!
20. Бегайте только по ровным поверхностям и избегайте наклонов. Не катите коляску через препятствия или выбоины на дороге и замедляйте движение на поворотах.
21. Регулярно проверяйте поведение ребенка во время бега и останавливайтесь, если заметите какой-либо дискомфорт.

22. Всегда ставьте коляску на стояночный тормоз, когда паркуете коляску или во время посадки и высадки ребенка.
23. Не вешайте груз на ручку коляски или любую другую ее часть, кроме аксессуаров, рекомендованных компанией CYBEX, поскольку это повлияет на устойчивость коляски.
24. Запрещается пользоваться лестницей, эскалатором и другими средствами перевозки, когда ребенок находится в коляске.
25. Использование изделия в неблагоприятных погодных условиях может быть небезопасным. Всегда руководствуйтесь здравым смыслом при оценке безопасности использования изделия.
26. Изделие может потерять устойчивость при использовании сумки или сетки для багажа, не рекомендованной производителем.
27. Не устанавливайте автомобильное кресло или любое другое сидение, не одобренное компанией CYBEX для данной конкретной модели коляски.
28. Не используйте дополнительные или запасные детали, которые не одобрены CYBEX для данного изделия. Это небезопасно и может стать причиной опасных ситуаций.
29. Долговечность и безопасность коляски может быть обеспечена благодаря надлежащему обслуживанию и уходу. Всегда соблюдайте предписанные

требования по техническому обслуживанию и очистке.

30. Не использовать, если одна из частей продукта сломана, порвана или утеряна.

РЕМОНТ И УХОД

Пользователь ответственен за регулярный ремонт продукта.

1. Особенно важно регулярно проверять все детали и механизмы на наличие сухой смазки. После применения смазки протрите продукт мягкой тканью.
2. Проверьте металлические детали и убедитесь в отсутствии вмятин или трещин. Не используйте изделие, если на металлических деталях есть трещины или повреждения.
3. Регулярно осматривайте коляску с целью обнаружения согнутого, сломанного, отсутствующего или незатянутого крепления. Затяните слабые крепления или замените поврежденные или отсутствующие крепления.
4. Регулярно проверяйте ткань на наличие разрывов, износа или любых других признаков повреждения.
5. Не применяйте очищающие растворители. Очищайте изделие только слабым мыльным раствором с водой.
6. Важно, чтобы тормоза, колеса и шины не повредились во время эксплуатации. Регулярно осматривайте их и производите ремонт или замену при необходимости.
7. Если коляска попадет в соленую воду, пожалуйста промойте чистой пресной водой как можно скорее.
8. Пожалуйста, всегда проверяйте рекомендации на ярлыке чехлов. Не сушите в машине, не гладьте и не подвергайте их химической чистке. Не сушите под прямыми солнечными лучами.
9. Если коляска намокла, просушите ее в разложенном виде, чтобы предотвратить появление плесени.Не храните ее при повышенной влажности.
10. Мы рекомендуем использовать дождевик.
11. Не вносите изменений в продукт. Если у вас возникнут жалобы и проблемы, обратитесь к вашему поставщику.
12. Сервис должен проводиться каждые 24 месяца.
13. Используйте только оригинальные запчасти CYBEX.

ГАРАНТИЯ

Данная гарантия распространяется исключительно в стране, где этот продукт был изначально продан в магазине клиенту.

1. Гарантия покрывает все производственные и материальные дефекты, существующие и появляющиеся на дату приобретения или появляющиеся в срок 2 (два) года с даты покупки от продавца, который изначально продал изделие потребителю (гарантия производителя). Пожалуйста, проверьте комплектацию продукта и наличие непосредственно на момент покупки или сразу после получения. Пожалуйста, всегда сохраняйте документы на покупку.
2. "В случае неисправности, немедленно прекратите использование продукта. Чтобы получить гарантию, пожалуйста, принесите или отправьте изделие продавцу, который изначально продал этот продукт в чистом виде и полной комплектации, приложив оригинальный документ, подтверждающий покупку (чек или счет-фактуру). Пожалуйста, не отправляйте изделие производителю напрямую."
3. Эта гарантия не покрывает любые убытки, которые являются результатом неправильного

использования, воздействия окружающей среды (воды, огня, аварии и т.д.), нормального износа или несоблюдения инструкций, представленных в данном руководстве пользователя. Гарантия не распространяется, если изменения и ремонт были выполнены неуполномоченными лицами, или если были использованы неоригинальные компоненты и аксессуары.

4. Эта гарантия не влияет на установленные законом права потребителя, в том числе требования из деликта и претензий в отношении нарушения контракта, который покупатель может иметь в отношении продавца или производителя продукта. Гарантия не подлежит передаче другим лицам во владение или собственность, кроме первоначального покупателя.

ENTSORGUNGУТИЛИЗАЦИЯ

Для того, чтобы защитить окружающую среду, не забудьте правильно утилизировать ваши продукты. Когда вы прекратите использование продукта, пожалуйста, убедитесь, что вы утилизируете продукт в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.

⚠УВАГА

1. **Перед використанням цього виробу необхідно ознайомитися й зрозуміти зміст цього посібника з експлуатації та застережень техніки безпеки. Недотримання вказівок виробника може призвести до серйозних травм або смерті пасажира/користувача.**
2. Це сидіння не призначене для дітей до 6 місяців, тільки з використанням дитячих аксесуарів, затверджених CYBEX.
   a) Діти повинні бути старші 6 місяців та вже вміти сидіти рівно без підтримки.
   b) Під час пробіжки дозволяється катати дитину у візку віком від 9 місяців, яка може самостійно сидіти. Кожна дитина неповторна й розвивається по-різному. Якщо ви не впевнені в тому, що дитина готова до такого катання у візку, заздалегідь проконсультуйтеся щодо цього з педіатром.
3. Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
4. Уникайте серйозних травм внаслідок падіння або вислизання дитини. Завжди використовуйте пас безпеки.
5. Завжди використовуйте систему захисту.
6. Не дозволяйте дитині гратися з товаром.
7. Перед використанням переконайтесь, що всі блокуючі пристрої активовані.
8. Будьте обережні під час

складання та розкладання цього виробу, щоб уникнути затискання пальців.

9. Щоб уникнути травмування малюка переконайтесь, що під час складання і розкладання дитина знаходиться далеко.
10. Перед використанням переконайтесь, що корпус коляски, сидіння та прилади для кріплення автокрісла активовані та функціонують належним чином.
11. Обов'язково використовуйте прив'язний ремінь, щоб запобігти відкочуванню коляски.
12. Обов'язково переконайтеся, що ексцентрик установлено правильно. Неправильно затягнутий ексцентрик може призвести до від'єднання переднього колеса, що загрожує тяжкими травмами або смертю.
13. У разі перевищення ваги, рекомендованої виробником, цей виріб утрачає стійкість. Не використовуйте з дітьми, якщо вони перевищують обмеження ваги.
14. Обов'язково переконайтеся в достатньому накачуванні шин. У жодному разі не використовуйте цей виріб із низьким тиском повітря в шинах, оскільки це може спричинити втрату керованості. Рекомендоване значення внутрішнього тиску повітря нанесено на кожну шину.
15. Цей виріб не призначений для катання на роликах.
16. Цей виріб не призначений для бігу без встановлення затвердженого набору CYBEX для бігу.
17. Цей виріб призначений для

перевезення дітей у світлий час доби по рівній дорозі та тротуарам. Не можна:
a) Використовувати з перевищенням швидкості;
b) Перевозити тварин разом із людьми;
c) Використовувати в умовах бездоріжжя;
d) Перевищувати обмеження ваги;
e) Тримати будь-що за межами спеціально призначених ділянок.

18. Лише одна дитина може бути розміщена у сидінні.
19. Ви берете із собою дитину для своїх повсякденних занять спортом, тому будьте вкрай обережні й уважно стежте за тим, що відбувається навколо. Завжди будьте готові зупинитися!
20. Виконуйте пробіжку лише на рівній поверхні без нахилів. Уникайте перешкод або вибоїн під час переміщення візка та сповільнюйте рух під час поворотів.
21. Регулярно стежте за поведінкою дитини під час пробіжки й зупиняйтеся, якщо дитина відчуває дискомфорт.
22. Обов'язково використовуйте гальмо, коли розміщуєте десь цей візок, саджаєте дитину в нього чи дістаєте її з нього.
23. Не прикріплюйте жодні предмети до ручки або будь-якої іншої частини візка, за винятком аксесуарів, рекомендованих компанією CYBEX, щоб не порушувати стійкість візка.
24. У жодному разі не переміщуйте візок, у якому є дитина, сходами, в ліфті або будь-якому транспортному засобі.

25. Використання виробу за несприятливих погодних умов може призвести до виникнення небезпечних ситуацій. Завжди будьте розсудливі, коли оцінюєте безпечність умов використання виробу.
26. Цей виріб може втратити стійкість у разі використання пакету для посилок чи сітки для багажу, що відрізняється від рекомендованих виробником.
27. Не встановлюйте автокрісло або будь-яке інше сидіння, не затверджене компанією CYBEX саме для цього візка.
28. Не слід використовувати аксесуари чи запасні частини, не затверджені CYBEX конкретно для цього виробу. Це небезпечно і може призвести до виникнення небезпечних обставин.
29. Для тривалої та безпечної експлуатації цього візка слід належним чином здійснювати обслуговування й догляд. Обов'язково дотримуйтеся встановлених вимог щодо технічного обслуговування й очищення.
30. Не користуйтесь коляскою якщо будь-яка деталь поламана, розірвана або відсутня.

ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЧИСТКА

Користувач несе відповідальність за регулярне технічне обслуговування коляски.

1. Дуже важливо регулярно обробляти всі рухомі частини та механізми сухим змащувальним матеріалом. Після обробки протріть коляску м'якою тканиною.
2. Перевіряйте металеві елементи на наявність вм'ятин чи тріщин. Якщо металеві елементи мають тріщини чи пошкодження, не використовуйте виріб.
3. Регулярно оглядайте візок для виявлення зігнутих, зламаних, відсутніх або послаблених кріплень. Затягніть усі послаблені кріплення, установіть відсутні й замініть пошкоджені.
4. Регулярно перевіряйте тканину на наявність потертостей, слідів зносу чи інших ушкоджень.
5. Не використовуйте миючі розчинники. Використовуйте для чищення тільки м'яке мило та воду.

6. Перед використанням перевірте, щоб гальма, колеса та шини функціонували належним чином. Регулярно перевіряйте і чистіть їх та ремонтуйте або замінюйте при необхідності.
7. Якщо коляска зазнає впливу солоної води, промийте раму чистою водою якомога швидше.
8. Будь ласка, завжди перевіряйте етикетки догляду за тканиною перед пранням. Уникайте попадання прямих сонячних променів під час сушіння.
9. Якщо коляска намокла, залиште її розібраною, щоб усі деталі повністю висохнули. Ніколи не зберігайте у вологому середовищі.
10. У сиру погоду ми рекомендуємо користуватись чохлом від дощу.
11. Не робіть жодних змін самостійно. Якщо у вас виникли які-небудь скарги або проблеми, будь ласка, зв'яжіться з постачальником.
12. Планове обслуговування необхідно робити як мінімум кожні 24 місяці.
13. Використовуйте лише оригінальні запасні частини CYBEX.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

Умови даної гарантії діють виключно в країні, де цей товар був спочатку проданий клієнту.

1. Гарантія покриває всі виробничі і матеріальні дефекти, які існують на дату придбання або з'являються напротязі 2 (двох) років з дати покупки (гарантія виробника). Будь ласка, перевірте товар на комплектацію і наявність дефектів безпосередньо на момент покупки або відразу після отримання. Будь ласка, зберігайте підтвердження дати придбання.
2. У разі виявлення будь-якого дефекту, негайно припиніть користуватись коляскою. Щоб отримати гарантію, будь ласка, принесіть або відправте товар продавцю в чистому і повному стані і надайте документ, що підтверджує факт покупки (товарний чек або рахунок-фактура). Будь ласка, не відправляйте товар безпосередньо виробнику.
3. Ця гарантія не поширюється на будь-які пошкодження, які виникли внаслідок неправильного користування коляскою, впливу навколишнього середовища (води, вогню, аварії і т.д.), звичайного зносу або недотримання інструкцій, представлених у цьому посібнику користувача. Гарантія не дійсна, якщо зміни та послуги були виконані неуповноваженими особами, або якщо були використані неоригінальні деталі та аксесуари.
4. Ця гарантія не впливає на встановлені законом права споживача, у тому числі вимог з делікту і скарг по відношенню до порушення договору, який покупець може мати відносно продавця або виробника продукту. Гарантія не підлягає передачі іншим особам у володіння або власність, крім первісного покупця.

УТИЛІЗАЦІЯ

З метою захисту навколишнього середовища, будь ласка, дотримуйтесь місцевих правил щодо правильної утилізації, коли припиняєте користуватись товаром.

⚠DIKKAT

1. **Bu ürünü kullanmadan önce bu kullanıcı el kitabını ve güvenlik uyarılarını okuyun ve anlayın. Üreticinin talimatlarına uyulmaması, yolcunun/kullanıcının ciddi şekilde yaralanmasına veya ölümüne neden olabilir.**
2. Bu koltuk ünitesi, onaylı bir CYBEX bebek aksesuarıyla kullanılmadıkça 6 aydan küçük çocuklar için uygun değildir.
   a) Çocuklar en az 6 aylık olmalı ve yardım almadan dik oturabilmelidir.
   b) Çocuğunuz en az 9 aylık olduğu ve desteksiz şekilde dik oturabildiği takdirde koşmayı tercih edin. Her çocuk kendine özgü ve farklı hızlarda büyür. Çocuğunuzun hazır olduğundan emin değilseniz koşulara başlamadan önce çocuk doktorunuza danışın.
3. Çocuğunuzu asla yalnız birakmayin.
4. Çocuğun düşmesi veya kayması sonucu oluşacak ciddi yaralanmalardan kaçının. Daima emniyet kemeri kullanın.
5. Emniyet kemerini mutlaka kullanın.
6. Çocuğunuzun ürünle oyun oynamasına izin vermeyin.
7. Kullanmadan önce kilit sistemlerinin çalışıyor olduğundan emin olun.
8. Parmak sıkışmasını önlemek için, bu ürünü katlarken ve açarken dikkatli olunmalıdır.
9. Yaralanmalardan kaçınmak için bu ürünü katlarken veya açarken çocuğunuzun etrafta olmadığına dikkat edin.
10. Kullanmadan önce bebek arabasının gövdesinin, koltuk

biriminin ya da arabaya koltuk takma aletlerinin doğru şekilde takıldığından emin olun.
11. Çocuk arabasinin kontrolden çikmasini önlemek için her zaman bağlama kemerini kullanin.
12. Hızlı çözme çubuğunun doğru takıldığından her zaman emin olun. Hızlı çözme çubuğu yanlış sıkıldığı takdirde, ön tekerleğin kaybedilmesine ve bu da ağır yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.
13. Üreticinin tavsiye ettiği yük aşılırsa bu ürün kararsız hale gelecektir. Kilo sınırlarını aşan çocuklarla kullanmayın.
14. Lastiklerde yeterli hava bulunduğundan her zaman emin olun. Lastik hava basıncı yetersiz olduğunda ürünü kesinlikle kullanmayın, aksi takdirde kontrolü kaybedebilirsiniz. Önerilen hava basınç değerleri, her bir lastik üzerine kabartmalı şekilde basılmıştır.
15. Bu ürün paten yapmak için uygun değildir.
16. Onaylı bir CYBEX koşu kiti takılı değilse bu ürün koşu için uygun değildir.
17. Bu ürün, çocukları gündüz saatlerinde, kaldırımlarda ve düz yollarda taşımak için tasarlanmıştır. Şunları yapmayın:
    a) Aşırı hızda kullanma;
    b) Hayvanları insanlarla birlikte taşıma;
    c) Engebeli arazide kullanma;
    d) Maksimum ağırlık sınırlarını aşma;
    e) Eşyaları özel alanların dışında saklayın.
18. Bu araç tek bebeğin kullanımına uygun tasarlanmıştır.
19. Çocuğunuzu kendi spor faaliyetlerinize dahil ederken her zaman ekstra tedbir alın ve

çevrenizi tanıyın. Fren yapmaya her zaman hazır olun!
20. Her zaman düz yüzeylerde koşun ve yokuşlardan kaçının. Çocuk arabasını tümsekler veya çukurlar üzerinden geçirmeyin ve köşelerden geçerken yavaşlayın.
21. Koşma sırasında çocuğunuzun davranışlarını her zaman gözlemleyin ve rahatsız olması durumunda koşuyu durdurun.
22. Çocuk arabasını park ederken veya çocuğunuzu arabaya koyarken ve arabadan çıkarırken her zaman park frenini devreye alın.
23. Çocuk arabasının tutma koluna veya başka bir parçasına, CYBEX tarafından önerilen aksesuarlar haricinde yük oluşturacak hiçbir şey takmayın, aksi takdirde arabanın dengesi bozulur.
24. Çocuğunuz araba içindeyken merdiven, asansör veya herhangi bir taşıma aracı kullanmayın.
25. Ürünün elverişsiz hava koşullarında kullanılması güvenli olmayan durumlara neden olabilir. Ürünü kullanmanın güvenli olup olmadığına karar verirken daima sağduyulu davranın.
26. Üretici tarafından önerilenlerin dışında bir koli çantası veya koli rafı kullanılırsa, bu ürün kararsız hale gelebilir.
27. Bu çocuk arabası için CYBEX tarafından onaylananlar haricinde, çocuk arabasına araba koltuğu veya başka bir oturma gereci monte etmeyin.
28. Bu belirli ürün için CYBEX tarafından onaylananlar dışında aksesuarlar veya yedek parçalar kullanmayın. Bu güvenli olmaz ve dengesiz, tehlikeli durumlara neden olabilir.
29. Doğru servis ve bakım çalışmaları ile, bu çocuk arabası uzun yıllar güvenli şekilde kullanılabilir.

Öngörülen bakım ve temizlik koşullarını her zaman dikkate alın.

30. Ürünün herhangi bir parçası kırılmışsa, yırtılmışsa ya da kayıpsa ürünü kullanmayın.

BAKIM VE TEMİZLİK

Kullanıcı bu bebek arabasının bakımından sorumludur.

1. Hakereket eden kısımlarını belli aralıklarla yağlayın ve sonrasında kuru bir bezle silin.
2. Metal bileşenlerde herhangi bir ezik veya çatlak olup olmadığını kontrol edin. Herhangi bir metal bileşen çatlamış veya hasar görmüşse ürünü kullanmayın.
3. Arabanın sabitleme elemanlarında bükülme, kırılma, kaybolma veya gevşeme gibi sorunlar bulunmadığını düzenli olarak kontrol edin. Gevşeyen elemanları sıkın ve hasarlı veya eksik elemanları yenisiyle değiştirin.
4. Kumaşta yırtık, aşınmış noktalar veya başka herhangi bir hasar belirtisi olup olmadığını düzenli olarak inceleyin.
5. Temizleme solventleri kullanmayın. Yalnızca yumuşak sabun ve suyla temizleyin.
6. Kullanım sırasında lastiklerin, frenlerin ve tekerlerin bozuk olmaması önemlidir. Bu parçaları periyodik olarak kontrol edin, gerekiyorsa tamir veya değişim yoluna gidin.
7. Bebek arabası tuzlu su ile temas ederse, şaseyi en kısa sürede temiz su ile durulayın.
8. Lütfen yıkamadan önce etiketini kontrol ediliniz, ütülemeyiniz. Kuruma sırasında direk güneşe sermeyiniz.
9. Bebek arabası tamamen ıslaksa katlamadan kurumaya bırakınız, küflenmemesi için her parçanın kuruduğuna emin olunuz. Nemli yerde muhafaza etmeyiniz.
10. Yağmurlu günlerde yağmurluk kullanmanızı öneririz.
11. Ürüne herhangi bir modifiye yapmayınız. Ürünle alakalı bir sıkıntınız varsa tedarikçinizi arayınız.
12. Her 24 ayda bir servise götürülmelidir.
13. Yalnızca orijinal CYBEX parçalar kullanın.

GARANTİ

Aşağıda belirtilen garanti yalnızca bu ürünün mağaza tarafından müşteriye ilk satıldığı ülkede geçerlidir.

1. Garanti, tüm üretim ve materyal kusurlarını karşılar. Satın aldıktan sonra 2 yıl boyunca geçerlidir. Satın alırken eksik ya da sorun var mı diye ürünün kontrol edilmesi önemlidir. Lütfen satın aldığınıza dair fişinizi atmayınız.
2. Bir sorun çıkarsa ürünü kullanmayı hemen bırakınız. Garanti şartları gereği ürünü doğrudan ürünü aldığınız bayiye götürünüz. Lütfen ürünü doğrudan üretici firmaya göndermeyiniz.
3. Bu garanti kullanıcı hatalarını, kullanım kılavuzunda yazılandan farklı kullanım sonucu çıkan sorunları ve çevresel zararları kapsamaz (yangın, sel vb.). Orijinal teknik servis dışında bir yere götürülmesi veya modifiye edilmesi sonucunda garanti kapsamından çıkar.
4. Bu garanti mevcut tüketici haklarına uygundur. Garanti başkasına devredilemez.

TASFIYE

Ürünün kullanım ömrü sonra erdiğinde, çevreye saygılı ve zarar vermeyecek şekilde tasfiyesi önemlidir. Lütfen konu ile ilgili yasal mevzuata uyumlu hareket ediniz.

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. **Διαβάστε και κατανοήστε το εγχειρίδιο και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας του κατασκευαστή προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή μπορεί να οδηγήσει στον σοβαρό τραυματισμό ή τον θάνατο του επιβάτη/χρήστη.**
2. Αυτή η μονάδα καθίσματος δεν είναι κατάλληλη για παιδιά κάτω των 6 μηνών, εκτός αν χρησιμοποιείται μαζί με ένα εγκεκριμένο βρεφικό αξεσουάρ CYBEX .
   a) Τα παιδιά πρέπει να είναι τουλάχιστον 6 μηνών για να είναι σε θέση να κάθονται όρθια χωρίς βοήθεια.
   b) Χρησιμοποιείτε το καρότσι μόνο για τη μεταφορά παιδιού ηλικίας τουλάχιστον 9 μηνών, που να μπορεί να κάθεται κανονικά χωρίς βοήθεια. Κάθε παιδί είναι μοναδικό και αναπτύσσεται με διαφορετικό ρυθμό. Αν δεν γνωρίζετε με βεβαιότητα αν το παιδί σας είναι έτοιμο, ζητήστε τη συμβουλή του παιδίατρου, προτού χρησιμοποιήσετε το καρότσι.
3. Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.
4. Αποφύγετε τον σοβαρό τραυματισμό του παιδιού σας από πτώση ή γλίστρημα. Χρησιμοποιείτε πάντα ζώνη ασφαλείας.
5. Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες.
6. Μην αφήνετε το παιδί σας να παίζει με αυτό το προϊόν.
7. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι

συσκευές κλειδώματος είναι συνδεδεμένες, πριν τη χρήση.

8. Αυτό το προϊόν πρέπει να διπλώνεται και να ξεδιπλώνεται με προσοχή για να μη σας παγιδευτούν τα δάκτυλα.
9. Για να αποφύγετε τραυματισμούς βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας βρίσκεται σε απόσταση όταν διπλώνετε και ξεδιπλώνετε αυτό το προϊόν.
10. Ελέξτε ότι το σώμα καροτσιού ή το κάθισμα ή το κάθισμα αυτοκινήτου είναι σωστά συνδεδεμένες πριν τη χρήση.
11. Χρησιμοποιείτε πάντα τον ιμάντα ασφαλείας για να μην κυλήσει το καρότσι.
12. Να βεβαιώνεστε πάντα ότι το μπλοκάζ τροχών είναι σωστά τοποθετημένο. Αν τυχόν έχει τοποθετηθεί και ασφαλιστεί εσφαλμένα, μπορεί να αποσυνδεθεί ο μπροστινός τροχός, με συνέπεια σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
13. Αυτό το προϊόν θα γίνει ασταθές αν γίνει υπέρβαση του φορτίου που συνιστά ο κατασκευαστής. Μην το χρησιμοποιείτε με παιδιά που ξεπερνούν τα όρια βάρους.
14. Να βεβαιώνεστε πάντα ότι τα ελαστικά είναι επαρκώς φουσκωμένα. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν με χαμηλή πίεση ελαστικών, καθώς μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου. Τα στοιχεία για τη συνιστώμενη πίεση φουσκώματος αναγράφονται σε κάθε ελαστικό.
15. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για πατινάζ.
16. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο εκτός αν έχει εγκατασταθεί το εγκεκριμένο κιτ τρεξίματος της CYBEX.
17. Αυτό το προϊόν προορίζεται

για τη μεταφορά των παιδιών κατά τη διάρκεια της μέρας, σε πεζοδρόμια και εύκολα μονοπάτια. Τι να μην κάνετε:

a) μην το χρησιμοποιείτε με υπερβολική ταχύτητα,
b) μην μεταφέρετε ζώα μαζί με ανθρώπους,
c) μην το χρησιμοποιείτε σε τραχύ ανώμαλο έδαφος,
d) μην υπερβαίνετε τα όρια βάρους,
e) μην αποθηκεύετε τίποτα εκτός των ειδικά σχεδιασμένων σημείων.

18. Αυτό το προϊόν προορίζεται για χρήση ενός μόνο παιδιού στο κάθισμα.
19. Κατά τη χρήση του καροτσιού απαιτείται μεγάλη προσοχή. Φροντίστε να εξοικειωθείτε με το περιβάλλον χρήσης. Να είστε πάντα σε ετοιμότητα να φρενάρετε!
20. Χρησιμοποιείτε το καρότσι μόνο σε ομαλές επιφάνειες και αποφεύγετε τις κλίσεις. Μην περνάτε με το καρότσι επάνω από εμπόδια ή λακκούβες και μειώνετε ταχύτητα στις στροφές.
21. Παρακολουθείτε το παιδί σας κατά την κίνηση του καροτσιού και σταματήστε, αν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ενόχληση.
22. Ασφαλίζετε πάντα το φρένο στάθμευσης, όποτε σταθμεύετε αυτό το καρότσι ή όποτε καθίζετε ή σηκώνετε τα παιδιά.
23. Μην κρεμάτε κανένα αντικείμενο στη λαβή ή σε οποιοδήποτε άλλο σημείο του καροτσιού. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο τα αξεσουάρ που συνιστά η CYBEX, διαφορετικά δεν θα είναι εγγυημένη η ευστάθεια του καροτσιού.

24. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε σκαλοπάτια, κυλιόμενες σκάλες ή άλλα παρεμφερή μέσα μεταφοράς με το παιδί μέσα στο καρότσι.
25. Η χρήση του προϊόντος σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες μπορεί να οδηγήσει σε μη ασφαλείς καταστάσεις. Πάντα να χρησιμοποιείτε ορθή κρίση για να αποφασίσετε αν οι συνθήκες είναι ασφαλείς για τη χρήση του προϊόντος.
26. Αυτό το προϊόν μπορεί να γίνει ασταθές, εάν χρησιμοποιηθεί μια τσάντα ή ένα ράφι μεταφοράς δεμάτων διαφορετικό από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής.
27. Μην τοποθετείτε κάθισμα αυτοκινήτου ή άλλο κάθισμα οποιουδήποτε τύπου μη εγκεκριμένου από τη CYBEX για αυτό το καρότσι.
28. Μην χρησιμοποιείτε άλλα αξεσουάρ ή ανταλλακτικά εκτός από αυτά που έχουν εγκριθεί από την CYBEX για το συγκεκριμένο προϊόν. Αυτό θα ήταν μη ασφαλές και θα μπορούσε να προκαλέσει ασταθείς επικίνδυνες συνθήκες.
29. Με τη σωστή συντήρηση και φροντίδα διασφαλίζεται η μεγάλη διάρκεια ζωής και διατηρείται το υψηλό επίπεδο ασφάλειας αυτού του καροτσιού. Τηρείτε πάντα τις υποδείξεις συντήρησης και καθαρισμού.
30. Μην χρησιμοποιείτε αν κάποιο μέρος από το προϊόν είναι σπασμένο, χαλασμένο ή λείπει.

GR

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την τακτική συντήρηση του καροτσιού.

1. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη και οι μηχανισμοί αλείφονται τακτικά με ξηρό λιπαντικό. Μετά την επάλειψη, σκοπίστε το προϊόν με ένα στεγνό πανί.
2. Ελέγξτε τα μεταλλικά εξαρτήματα για τυχόν

βαθουλώματα ή ρωγμές. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν κάποιο μεταλλικό εξάρτημα έχει σπάσει ή καταστραφεί.
3. Εξετάζετε το καρότσι τακτικά για τυχόν συνδέσμους που έχουν λυγίσει, σπάσει, που λείπουν ή είναι χαλαροί. Σφίξτε τυχόν χαλαρωμένους συνδέσμους και αντικαταστήστε εκείνους που έχουν ζημιά ή λείπουν.
4. Εξετάζετε τακτικά το ύφασμα για σκισίματα, φθαρμένα σημεία ή άλλα σημάδια φθοράς.
5. Μην χρησιμοποιείτε διαλύματα καθαρισμού. Καθαρίστε μόνο με ήπιο σαπούνι και νερό.
6. Είναι σημαντικό τα φρένα, οι ρόδες και τα λάστιχα να μην καταστρέφονται κατά τη χρήση. Ελέγχετε και καθαρίζετέ τα τακτικά και επισκευάζετε ή αντικαθιστάτε όταν χρειάζεται.
7. Όταν το καρότσι εκτίθεται σε αλμυρό νερό, παρακαλώ ξεπλίνετε το πλαίσιο με καθαρό φρέσκο νερό το συντομότερο δυνατό.
8. Παρακαλώ ελέγχετε πάντα την ετικέτα του υφάσματος πριν το πλύσιμο, μην χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο, στεγνό καθάρισμα και μην σιδερώνετε.
9. Αν το καρότσι είναι υγρό, αφήστε το ανοικτό και αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν τελείως για να αποφύγετε να μουχλιάσουν. Ποτέ μην το αποθηκεύετε σε υγρό περιβάλλον.
10. Προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε ένα κάλυμμα για τη βροχή σε υγρές καιρικές συνθήκες.
11. Μην κάνετε οποιαδήποτε μετατροπές στο προϊόν. Αν έχετε οποιοδήποτε παράπονο ή πρόβλημα παρακαλώ επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.
12. Ένα service θα πρέπει να προγραμματίζεται κάθε 24 μήνες.
13. Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά CYBEX.

GR

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η παρακάτω εγγύηση ισχύει μόνο για το κράτος που αρχικά πουλήθηκε αυτό το προϊόν από έναν έμπορο στον αρχικό πελάτη.

1. Η εγγύηση καλύπτει όλες τις κατασκευαστικές και υλικές ζημιές, που υπήρχαν ή εμφανίστηκαν, από την ημέρα αγοράς και για 2 χρόνια μετά, από τον έμπορο που αρχικά πούλησε το προϊόν σε έναν καταναλωτή (εγγύηση κατασκευαστή). Παρακαλώ ελέξτε το προϊόν με σκοπό να επιβεβαιώσετε την πληρότητα, την κατασκευή ή ζημιές υλικών κατά την ημερομηνία αγοράς ή μετά την παράδοση. Παρακαλώ κρατάτε πάντα την απόδειξη αγοράς.
2. Σε περίπτωση βλάβης, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος αμέσως. Για να κάνετε χρήση της εγγύησης παρακαλώ πηγαίνετε ή στείλτε το προϊόν στον πωλητή που αρχικά πούλησε το προϊόν αυτό σε εσάς, σε καθαρή και πλήρη κατάσταση και υποδείξτε το αποδεικτικό αγοράς (απόδειξη πώλησης ή τιμολόγιο). Παρακαλώ μην στείλετε ή μεταφέρετε το προϊόν κατευθείαν στον κατασκευαστή.
3. Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει οποιαδήποτε ζημιά που προέκυψε από κακή χρήση, περιβαλλοντική επίδραση (νερό, φωτιά ή ατυχήματα κλπ), κανονική φθορά και σχίσιμο ή αδυναμία για την ακολούθηση των οδηγιών αυτού του εγχειριδίου. Η εγγύηση δεν ισχύει εάν αντικαταστάσεις ή η συντήρηση έχει πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή αν έχουν χρησιμοποιηθεί μη αυθεντικά υλικά και αξεσουάρ.
4. Αυτή η εγγύηση δεν επηρεάζει τα θεσπισμένα δικαίωματα καταναλωτή, συμπεριλαμβανομένου της διεκδίκησης σε σχέση με παράβαση του συμβολαίου, που ο αγοραστής μπορεί να έχει κατά του πωλητή ή του κατασκευαστή του προϊόντος. Η εγγύηση δεν μεταβιβάζεται σε

οποιονδήποτε που μπορεί να χρησιμοποιεί το προϊόν πέρα του αρχικού αγοραστή.

ΔΙΑΘΕΣΗ

Με σκοπό την προστασία του περιβάλλοντος, θυμηθείτε να ανακυκλώνετε σωστά το προϊόν. Όταν σταματήσετε τη χρήση του προϊόντος, παρακαλώ επιβεβαιώστε ότι θα το ανακυκλώσετε σύμφωνα με τους τοπικούς κανόνες διαχείρισης κανονισμούς.

⚠ATENȚIE:

1. **Citiți și înțelegeți manualul de utilizare și atenționările de siguranță înainte de a utiliza acest produs. Nerespectarea instrucțiunilor producătorului poate conduce la vătămări grave sau la decesul pasagerului/utilizatorului.**
2. Acest scaun nu este potrivit pentru copiii cu vârsta sub 6 luni, cu excepția cazului în care este utilizat cu un accesoriu CYBEX aprobat pentru copii.
   a) Copiii trebuie să aibă cel puțin 6 luni și să poată sta în poziție verticală neasistată.
   b) Alergați numai cu un copil mai mare de 9 luni și care este capabil să stea în picioare fără ajutor. Fiecare copil este unic și se dezvoltă într-un ritm diferit. Dacă nu sunteți sigur dacă copilul dvs. este pregătit, vă rugăm să luați legătura cu medicul pediatru înainte de a alerga.
3. Nu lăsați copilul nesupravegheat.
4. Evitați rănirea gravă cauzată de căderea sau alunecarea copilului. Folosiți întotdeauna centura de siguranță.
5. Folosiți întotdeauna centura de siguranță.
6. Nu lăsați copiii să se joace cu acest produs.
7. Asigurați-vă că toate mecanismele de blocare funcționează corect înainte de utilizare.
8. Pliați si desfaceți cu atenție produsul pentru a evita prinderea degetelor.
9. Pentru a evita rănirea, asigurați-vă că plierea și deplierea

căruciorului nu se realizează în apropierea copilului.
10. Verificați dacă landoul și scaunul auto sunt corect fixate pe cadru înainte de utilizare.
11. Folosiți întotdeauna chinga de siguranță pentru a nu permite căruciorului să vă scape de sub control.
12. Verificați întotdeauna ca pinionul cu eliberare rapidă să fie instalat corect. Un pinion cu eliberare rapidă strâns incorect poate duce la pierderea roții din față, ceea ce poate provoca vătămarea gravă sau decesul.
13. Acest produs va deveni instabil dacă sarcina recomandată de producător este depășită. A nu se utiliza pentru copii care depășesc limitele de greutate.
14. Verificați de fiecare dată ca anvelopele să fie umflate suficient. Nu folosiți niciodată acest produs dacă presiunea în anvelope este scăzută deoarece acest lucru ar putea provoca pierderea controlului. Puteți găsi presiunea de umflare recomandată aplicată în relief pe fiecare anvelopă.
15. Acest produs nu este potrivit pentru patinaj
16. Acest produs nu este potrivit pentru alergare decât dacă este instalat un kit CYBEX de alergare aprobat.
17. Acest produs este destinat transportului copiilor în timpul zilei, pe trotuare și pe alei ușor accesibile. Nu:
    a) Folosiți cu viteză excesivă;
    b) Transportați animale impreuna cu oameni;
    c) Folosiți pe teren accidentat;
    d) Depașiți greutatea maximă admisă;
    e) Stocați obiecte în afara zonelor dedicate.

18. Acest produs a fost conceput pentru un singur copil.
19. Introduceți un copil în rutina dvs. sportivă. Luați măsuri de precauție suplimentare și cunoașteți împrejurimile. Fiți întotdeauna gata să frânați!
20. Alergați numai pe suprafețe netede și evitați terenurile înclinate. Nu treceți cu cărucior peste obstacole sau gropi și încetiniți când virați.
21. Monitorizați în mod regulat comportamentul copilului dvs. în timpul alergării și opriți-vă dacă observați apariția unui disconfort.
22. Activați întotdeauna frâna de parcare de fiecare dată când parcați acest cărucior sau urcați sau dați jos copiii.
23. Nu așezați greutăți pe ghidon și nici pe alte componente ale cărucior ului, cu excepția accesoriilor recomandate de CYBEX deoarece acest lucru va afecta stabilitatea cărucior ului
24. Nu urcați niciodată pe scări, scări rulante sau în orice mijloc de transport cât timp copilul se află în cărucior.
25. Utilizarea produsului în condiții meteorologice nefavorabile poate duce la situații nesigure. Folosiți întotdeauna o judecată corectă atunci când decideți dacă condițiile sunt sigure pentru utilizarea produsului.
26. Acest produs poate deveni instabil dacă se utilizează un suport pentru colete, altul decât cel recomandat de producător.
27. Nu instalați un scaun auto sau orice alt dispozitiv de ședere care nu este aprobat de CYBEX special pentru acest cărucior.
28. Nu folosiți accesorii sau piese de schimb, altele decât cele aprobate de CYBEX pentru

acest produs. Acest lucru ar fi nesigur și ar putea provoca condiții periculoase instabile.

29. Durabilitatea și siguranța acestui cărucior poate fi menținută prin măsuri de întreținere și îngrijire adecvate. Respectați întotdeauna cerințele prevăzute pentru întreținere și curățare.
30. Încetați a folosi acest produs dacă are componente lipsă, rupte sau distruse.

ÎNGRIJIRE ȘI MENTENANȚĂ

Utilizatorul acestui produs este responsabil pentru îngrijirea periodică a acestui produs.

1. "Este foarte important să vă asigurați că toate componentele cu articulații și mecanismele care se mișcă sunt unse în mod regulat cu lubrifiant uscat. După această procedură ștergeți produsul cu o cârpă uscată."
2. Verificați componentele metalice pentru orice urme de loviturі sau fisuri. Nu utilizați produsul dacă componentele metalice sunt crăpate sau deteriorate.
3. Verificați căruciorul în mod regulat pentru a depista dacă vreunul dintre elementele de fixare este îndoit, rupt, lipsește sau s-a desfăcut. Strângeți elementele de fixare desfăcute și înlocuiți elementele de fixare deteriorate sau care lipsesc.
4. Examinați materialul în mod regulat pentru striații, semne de uzură sau orice alte semne de deteriorare.
5. Nu folosiți solvenți de curățare. Curățați numai cu apă și săpun ușor.
6. Este foarte important ca pe parcursul curățării frânele, roțile și cauciucurile să nu fie desperecheate. Verificați frecvent aceste componente și curățați-le dacă este necesar.
7. Verificați și curățați piesele în mod regulat. Dacă produsul a fost expus la apă sărată, clătiți cadrul cu apă dulce cât de curand puteți, apoi ștergeți cu o cârpă uscată.
8. Înainte de spălarea materialului, vă rugăm verificați etichetele pentru instrucțiunile de spălare. Nu folosiți uscător industrial, nu curățați chimic și nu călcați produsele.
9. Dacă produsul este umed, lăsați-l depliat și permiteți tuturor componentelor să se usuce pentru a preveni apariția mucegaiului.
10. Nu aduceți nici o modificare a produsului.
11. Vă recomandăm folosirea unei huse de ploaie pe vreme umedă.
12. Este indicată o verificare la un service autorizat odată la 24 luni.
13. Folosiți doar piese de schimb originale CYBEX.

GARANȚIE

Această garanție se aplică doar în țara în care produsul a fost achiziționat.

1. Garanția acoperă toate defectele de fabricație existente sau care au apărut la 2 ani de la achiziția produsului. Vă rugăm verificați integritatea produsului și verificați dacă există defecte de fabricație la momentul achiziției. Pentru valabilitatea garanției păstrați toate documentele primite în momentul cumpărării.
2. În cazul unei defecțiuni, încetați imediat a mai folosi produsul. Pentru a beneficia de garanție contactați

importatorului produsului prin telefon sau email, trimițând apoi produsul defect la adresa indicată de el împreună cu documentele aferente achiziției. Vă rugăm nu trimiteți produsul direct la producător.

3. Garanția nu acoperă defectele rezultate în urma utilizării defectuoase, a influențelor mediului înconjurător, uzurii normale sau utilizării în neconcordanță cu instrucțiunile din acest manual. Garanția nu se acordă dacă se aduc modificări neautorizate sau dacă servisarea se face de către persoane neautorizate cu accesorii și componente neoriginale.
4. Această garanție nu afectează statutul cumpărătorilor în relația cu importatorul sau producătorul acestui produs. Garanția nu este transferabilă, ea se acordă primului cumpărător al acestui produs.

ÎNLĂTURAREA

Pentru protecția mediului înconjurător vă rugăm înlăturați corect deșeurile aferente acestui produs. Atunci când încetați a-l utiliza, asigurați-vă că îl aruncați respectând normele legale privind managementul deșeurilor.

⚠UPOZORENJE

1. **Пре употребе овог производа прочитајте и схватите ово упутство за употребу за власнике и безбедносна упозорења. Непридржавање упутстава произвођача, може довести до тешких повреда или смрти путника/корисника.**
2. Ово седиште не одговара деци млађој од 6 месеци осим ако се не користи са одобреним додатком за бебе CYBEX.
   a) Деца морају бити најмање 6 месеци стара и у стању да сама усправно седе.
   b) Kolica koristite samo za vožnju dece koja su navršila barem 9 meseci i koja mogu da sede uspravno bez pomoći. Svako dete je jedinstveno i razvija se različitom brzinom. Ako niste sigurni da li je vaše dete spremno, pre vožnje se posavetujte sa pedijatrom.
3. Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora.
4. Избегавајте тешке повреде у случају пада или проклизавања детета. Увек користите сигурносни појас.
5. Uvek koristite sigurnosne kaiševe.
6. Ne dozvolite detetu da se igra sa ovim proizvodom.
7. Pazite da su svi uređaji za zaključavanje obezbeđeni pre upotrebe.
8. Код склапања и расклапања овог производа мора се пазити да се прсти не заглаве.
9. Kako bi se izbegle povrede, držite vaše dete dalje od proizvoda, pri njegovom sklapanju i rasklapanju.

10. Pre upotrebe proverite da li su proizvod, sedište i prtljažnik dobro pričvršćeni.
11. Uvek koristite remen za privezivanje da sprečite da se kolica otkotrljaju.
12. Uvek proverite je li brzi zatvarač ispravno montiran. Neispravno stegnuti brzi zatvarač može rezultirati gubitkom prednjeg točka, što opet može izazvati teške povrede ili smrt.
13. Ако се препоручено оптерећење од стране произвођача прекорачи овај производ ће постати нестабилан. Немојте користити за децу чија тежина премашује наведено ограничење.
14. Uvek proverite jesu li gume dovoljno napumpane. Ovaj proizvod nikada ne upotrebljavajte kada je pritisak u gumama nizak, jer bi tako moglo doći do gubitka kontrole. Preporučeni pritisak vazduha u gumi je otisnut na svakoj od njih.
15. Ovaj proizvod nije pogodan za klizanje.
16. Ovaj proizvod nije pogodan za trčanje osim u slučaju da je instaliran odobreni set za trčanje CYBEX.
17. Овај производ намењен је превозу деце у дневним часовима, на тротоарима и равним стазама. Немојте:
    a) Користити при превеликој брзини;
    b) Превозити животиње заједно са људима;
    c) Користити на неравним земљаним теренима;
    d) Прекорачивати максимално ограничење тежине;
    e) Остављати било шта изван предвиђених зона.
18. Upotreba ovog proizvoda

podrazumeva samo jedno dete u sedištu.
19. Ako u svoje sportske aktivnosti uključujete i dete, preduzmite dodatne mere opreza i upoznajte se sa svojom okolinom. Uvek budite spremni na kočenje!
20. Kolica gurajte samo po ravnim površinama i izbegavajte nizbrdice. Kolica ne gurajte preko prepreka ili rupa, a prilikom skretanja usporite.
21. Redovno pratite ponašanje deteta tokom vožnje i zaustavite se ako primetite da mu je neudobno.
22. Uvek aktivirajte parkirnu kočnicu kada parkirate kolica ili kada dete stavljate u, odn. vadite iz njih.
23. Na dršku ili neki drugi deo kolica nikada ne privezujte neki teret, osim dodatne opreme koju preporučuje preduzeće CYBEX, jer će u suprotnom slučaju to negativno uticati na stabilnost kolica.
24. Nikada se ne služite stepenicama, pokretnim stepenicama ili bilo kakvim drugim načinom transporta kolica dok je dete u njima.
25. Употреба производа у неповољним временским условима може да доведе до несигурних ситуација. Увек користите разумно просуђивање код одлуке да ли постоје безбедни услови за употребу производа.
26. Овај производ може да постане нестабилан ако се користи нека друга врећа или корпа за пакете осим оне коју је препоручио произвођач.
27. Ne montirajte auto-sedišta ili neke druge naprave za sedenje koje CYBEX nije odobrio za ova dotična kolica.
28. Немојте користити додатке

или резервне делове
осим оних које је за овај
конкретни производ одобрила
фирма CYBEX. То не би
било безбедно и могло би
довести до несигурних
и опасних услова.

29. Stabilnost i bezbednost ovih kolica može da se održi propisnim servisiranjem i negom. Uvek se pridržavajte propisanih zahteva za održavanje i čišćenje.
30. Ne koristite proizvod ukoliko je neki njegov deo polomljen, iscepan ili ako fali.

SR

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Korisnik je odgovoran za redovno održavanje kolica.

1. Važno je osigurati da se svi mehanizmi i pokretni delovi održavaju suvim mazivom. Posle svakog mazanja obrišite proizvod suvom krpom.
2. Проверите металне компоненте и утврдите да на њима нема назубљења или пукотина. Немојте користити ако је било која од металних компоненти напукла или оштећена.
3. Na kolicima redovno proveravajte da su zatvarači iskrivljeni, slomljeni, labavi, odn. da li nedostaju. Sve labave zatvarače zategnite, a oštećene ili nedostajuće zamenite.
4. Редовно прегледајте тканину и видите да на њој нема подеротина, исхабаних делова или неких других знакова оштећења.
5. Немојте користити разређиваче за чишћење. Чистите само благим сапуном и водом.
6. Važno je da kočnice, točkovi i gume ne budu oštećeni tokom upotrebe. Redovno ih pregledajte i čistite, ili zamenite, ako je potrebno.
7. Ukoliko kolica budu izložena slanoj vodi, što pre isperite okvir čistom vodom.
8. Molimo da pre svakog pranja proverite etikete na tkaninama, ne sušite u mašini za sušenje, ne peglate i ne nosite na hemijsko čišćenje. Prilikom sušenja ne izlažite direktnoj sunčevoj svetlosti.
9. Ukoliko su kolica mokra, ostavite ih rastavljena da bi se svi delovi potpuno osušili, kako ne bi došlo do pojave plesni. Nikada ih ne ostavljajte u vlažnom okruženju.
10. Preporučujemo korišćenje kabanice po vlažnom vremenu.
11. Ne modifikujte proizvod. Ukoliko imate bilo kakve žalbe ili probleme, molimo da kontaktirate svog prodavca.
12. Trebalo bi raditi servis na svaka 24 meseca.
13. Koristite samo originalne CYBEX rezervne delove.

GARANCIJA

Ova garancija isključivo se primenjuje u zemlji u kojoj je proizvod prvobitno prodat od strane prodavca.

1. Garancija obuhvata sve nedostatke proizvodnje i materijala, postojeće i one koji se pojave prilikom kupovine ili u periodu od dve (2) godine od datuma kupovine od prodavca koji je inicijalno prodao proizvod potrošaču (garancija proizvođača). Molimo da odmah prilikom kupovine ili prijema pregledate proizvod i proverite da nema oštećenja. Molimo da uvek čuvate dokaz kupovine sa datumom.

2. U slučaju bilo kakvog oštećenja, odmah prestanie sa upotrebom proizvoda. Da biste dobili garanciju, dostavite ovaj proizvod u potpunom i čistom stanju originalnom maloprodajnom trgovcu koji vam je prvobitno prodao ovaj proizvod, zajedno sa dokazom o kupovini (potvrda o prodaji ili račun). Molimo da ne šaljete proizvod direktno proizvođaču.
3. Garancija ne pokriva štetu nastalu usled loše upotrebe, nepoštovanja instrukcija datih u ovom uputstvu, vremenskih uslova (voda, vatra, nesreće itd.) ili normalnim habanjem. Garancija ne važi ako su neovlašćene osobe vršile modifikacije i usluge ili ako su korišćeni delovi ili pribor koji nisu originalni.
4. Ova garancija ne utiče na bilo kakva zakonska prava potrošača, uključujući i potraživanja koja kupac može imati ka prodavcu ili proizvođaču proizvoda. Ova garancija se ne može preneti na bilo koga ko dobije vlasništvo proizvoda, već se odnosi samo na prvobitnog kupca.

ODLAGANJE

Kako biste zaštitili okruženje, zapamtite da propisno odložite proizvod. Kada prestanete da koristite proizvod, molimo osigurajte da ga odložite u skladu sa vašim lokalnim propisima o upravljanju otpadom.

⚠ تحذير

اقرأ وافهم هذا الدليل الخاص بالمستخدم وتحذيرات السلامة قبل استخدام هذا المنتج. يمكن أن يؤدي عدم الامتثال لتعليمات الشركة المصنعة إلى حدوث إصابات خطيرة أو وفاة الراكب/المستخدم.

1. الطفل أو انزلاقه. استخدم حزام الأمان في المقعد دائمًا.
2. وحدة المقعد هذه غير مناسبة للأطفال دون سن 6 أشهر ما لم يتم استخدامها مع ملحق الأطفال المعتمد من CYBEX.
   a. يجب ألا يقل عمر الأطفال عن 6 أشهر وأن يكونوا قادرين على الجلوس دون مساعدة في وضع يستقيم فيه الظهر.
   b. لا تقم بالجري إلا مع طفل لا يقل عمره عن تسعة أشهر ويمكنه الجلوس قائمًا بمفرده دون مساعدة. يختلف الأطفال عن بعضهم البعض وكذلك يختلف معدل نموهم. إذا كان يساورك الشك إذا ما كان طفلك مستعد لهذا، فيرجى استشارة طبيب الأطفال قبل ممارسة الجري.
3. لا تترك طفلك دون مراقبة.
4. تجنب الإصابة الخطيرة الناجمة عن سقوط
5. دائما استخدام أحزمة الأمان.
6. لا تدع طفلك يلعب بهذا المنتج.
7. تأكد من أن جميع أجهزة القفل مرتبطة قبل الاستخدام.
8. يجب توخي الحذر عند طي هذا المنتج وفتحه لمنع الإغلاق على الأصابع.
9. لتجنب الإصابة تأكد من إبقاء طفلك بعيداً عند فتح وطي هذا المنتج.
10. تأكد من أن وحدات الإتصال في جسم عربة الأطفال أو وحدة المقعد أو كرسي السيارة تعمل بشكل صحيح قبل الاستخدام.
11. استخدم شريط الربط دائمًا لمنع العربة من أن تتدحرج بعيدًا.
12. تأكد من أن السيخ سريع الإعتاق مركب بصورة صحيحة. فإن السيخ سريع الإعتاق الذي تم ربطه بصورة خاطئة قد يؤدي إلى فقد العجلة الأمامية مسببًا لإصابات خطيرة أو الوفاة.
13. سيصبح هذا المنتج غير مستقر إذا تم

AR

المخصصة.

18. هذا المنتج مخصص فقط للاستخدام لطفل واحد في المقعد.

19. كن واعيًا أنك تضم طفلاً إلى برنامجك الرياضي، لذا اتخذ المزيد من الاحتياطات واعرف البيئة المحيطة بك. وكن على استعداد تام للتوقف في أي وقت!

20. قم بالجري فقط على مسطحات مستوية وتجنب المنحدرات. لا تسمح بمرور العربة فوق العوائق أو الحُفر، وقم بالإبطاء عند المنعطفات.

21. راقب سلوك طفلك باستمرار أثناء الجري وتوقف إذا لاحظت عليه أي علامات انزعاج.

22. قم دائمًا بالضغط على فرامل التوقف كلما أوقف العربة أو أثناء وضع الطفل أو إخراجه منها.

23. لا تقم بتعليق أي حمل على المقبض أو أي جزء آخر من أجزاء العجلة، فيما عدا الملحقات التي توصي بها CYBEX، حيث سيؤثر ذلك على ثبات العربة.

24. لا تقوم أبدًا بصعود السلالم أو السلالم المتحركة أو أي وسيلة من وسائل الموصلات أثناء وجود الطفل داخل العربة.

تجاوز الحمل الموصى به من قبل الشركة المصنعة. يجب عدم استخدامه مع الأطفال الذين يتجاوز وزنهم الحد المسموح به.

14. تأكد دائمًا أن الإطارات منفوخة بدرجة كافية. لا تستخدم هذا المنتج أبدًا في إذا كان ضغط الإطارات منخفضًا، حيث قد يؤدي هذا إلى فقد التحكم. يمكنك العثور على ضغط النفخ الموصى به محفورًا على كل إطار.

15. هذا المنتج غير مناسب للتزلج.

16. هذا المنتج غير مناسب للركض ما لم يتم تركيب مجموعة الركض المعتمدة من CYBEX.

17. يهدف هذا المنتج إلى نقل الأطفال خلال في أوقات النهار، على الأرصفة، والطرق الممهدة. ممنوع:

a. استخدامه في وضع الحركة بسرعة مفرطة؛
b. استخدامه لنقل الحيوانات مع الأشخاص؛
c. استخدامه على الطرق الوعرة وغير الممهدة؛
d. تجاوز حدود الوزن القصوى؛
e. تخزين أي شيء خارج المناطق

AR

باندظام بمادة التفلون)زيوت التشحيم الجافة(بعد رش مادة التفلون، إمسح المنتج بقطعة قماش ناعمة.

2. يجب فحص المكونات المعدنية بحثًا عن أي تشققات أو انبعاجات. يجب عدم استخدام المنتج إذا تعرضت أي مكونات معدنية للكسر أو التلف.
3. افحص العربة باندظام للتأكد من عدم انحناء أحزمة الربط/أدوات التثبيت أو كسرها أو فقدانها أو إذا كانت غير مثبته بإحكام. قم بربط وتثبيت أي من الأحزمة/أدوات التثبيت بإحكام واستبدال التالف أو المفقود منها.
4. يجب فحص القماش باندظام بحثًا عن أي تمزقات أو نقاط مهترئة أو أي علامات تلف أخرى.
5. يجب عدم استخدام مذيبات التنظيف. يجب استخدام الماء والصابون المعتدل فقط في التنظيف.
6. من المهم أن الفرامل والعجلات والإطارات لا تضعف أثناء الاستخدام تفقدهم باندظام وأصلح أو إستبدل إذا لزم الأمر.
7. في حالة تعرض العربة لمياه مالحة، يرجى شطف الإطار بالمياه العذبة النظيفة في أقرب وقت ممكن بعد ذلك.
8. يرجى دائما التحقق من ورقة العناية وتعليمات الغسيل قبل غسل المنتج، لا تستخدم المجففة ولا تاخذ المنتج لمحل الدراي كلين لا تعرض المنتج لأشعة الشمس المباشرة عند التجفيف.
9. إذا كانت العربة رطبة أو مبللة، أتركها بدون تغطية حتى تسمح بتهوية جميع الأجزاء لتجنب العفن لا تخزن في بيئة رطبة أبدا.
10. من المستحسن استخدام غطاء المطر في الجو الرطب.
11. لا تقم بإضافة أي تعديلات على المنتج إذا كان لديك أي شكاوى أو مشاكل، يرجى الاتصال بالمورد أو الموزع الخاص بك.
12. يجب أن يتم تحديد موعد للصيانة كل 24 شهراً.
25. يمكن أن يؤدي استخدام المنتج في ظروف جوية غير مواتية إلى نشوء أوضاع غير آمنة. يجب دائمًا اتباع حسن التقدير عند تحديد ما إذا كانت الظروف آمنة لاستخدام المنتج.
26. قد يصبح هذا المنتج غير مستقر إذا تم استخدام كيس للطرود أو رف للطرود، بخلاف ما أوصت به الشركة المصنعة.
27. لا تقم بتركيب مقعد السيارة أو أي جهاز آخر خاص بالمقاعد لم تعتمد CYBEX استخدامه مع هذه العربة.
28. لا تستخدم ملحقات أو قطع غيار غير تلك المعتمدة من قِبَل CYBEX لهذا المنتج بعينه، فقد يكون ذلك غير آمن وقد يتسبب في ظروف خطرة غير مستقرة.
29. يمكن الحفاظ على متانة وأمان هذه العربة عن طريق اتباع جدول الصيانة والتنظيف المناسب. احرص دائمًا على اتباع متطلبات الصيانة والتنظيف الموصى بها.
30. لا تستخدم المنتج إذا ما كان أي جزء من المنتج مكسور أو ممزق أو مفقود.

الصيانة والتنظيف

المستخدم هو المسؤول عن الصيانة العادية للعربة.

1. من المهم جداً ضمان أن يتم رش الأجزاء المتحركة والأنظمة الميكانيكية

AR

غير المرخص لهم أو إذا استخدمت مكونات وإكسسوارات غير اصلية.

التخلص من المنتج

من أجل حماية البيئة، تذكر أن تتخلص من المنتج الخاص بك بالشكل السليم عند التوقف عن استخدام المنتج الخاص بك، من فضلك تأكد من التخلص من المنتج وفقا للوائح إدارة النفايات المحلية للتخلص الصحيح من النفايات.

13. الأصلية فقط CYBEX استخدم قطع غيار.

الضمان

ينطبق الضمان التالي فقط في البلد الذي بيع هذا المنتج فيه من قبل تاجر التجزئة للعميل.

1. يغطي الضمان عيوب المواد والعيوب المصنعية، القائمة والظاهرة في تاريخ الشراء أو الظهور. مدة الضمان هي سنتين من تاريخ الشراء من متاجر التجزئة التي بيع فيها هذا المنتج إلى المستهلك)ضمان الشركة المصنعة(يرجى التحقق من خلو المنتج من عيوب التصنيع أو عيوب في المواد على الفور بعد الشراء أو فورا بعد الاستلام الرجاء الاحتفاظ بوصل الشراء وعليه التاريخ.
2. في حالة وجود عيب توقف عن استخدام المنتج على الفور لحصول على مثل هذا الضمان يُتطلب أخذ أو شحن المنتج إلى تاجر التجزئة، الذي باع في البداية هذا المنتج إلى العملاء وتقديم برهان الشراء الأصلي)وصل إستلام المبيعات أو فاتورة(من فضلك لا تأخذ أو تشحن المنتج إلى الشركة المصنعة مباشرة.
3. لا يشمل هذا الضمان أية أضرار التي تنجم عن سوء الاستخدام أو التأثير البيئي (الماء والنار، وحوادث الخ)، والبلى العادي أو عدم التقيد بالتعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا لا ينطبق الضمان إذا أجريت تعديلات او الخدمات من قبل الأشخاص غير المرخص لهم أو إذا استخدمت مكونات وإكسسوارات غير اصلية.
4. هذا الضمان لا يؤثر على أي من حقوق المستهلك القانونية، بما في ذلك المطالبات في المسؤولية التقصيرية والمطالبات فيما يتعلق بالإخلال بالعقد، والتي قد يكون للمشتري على البائع أو الشركة المصنعة للمنتج لا ينطبق الضمان إذا أجريت تعديلات او الخدمات من قبل الأشخاص

⚠ اخطار

1. کمربند استفاده کنید.
5. همیشه از کمربندهای ایمنی استفاده کنید.
6. اجازه ندید کودک شما با این محصول بازی کند.
7. قبل از استفاده مطمئن شوید کلیه اتصالات و قفل ها درست بسته شده اند.
8. وقتی این محصول را تا زده یا باز می‌کنید باید مراقبت کنید که انگشت‌تان گیر نکند.
9. برای پرهیز از صدمات و جراحات هنگام باز و بسته کردن محصول کودک را از آن دور نگه دارید.
10. پیش از استفاده مطمئن شوید اتصالات کالسکه و نشیمنگاه و یا کریر و یا سبد حمل به درستی و محکم برقرارند.
11. برای جلوگیری از حرکت خودبهخودی کالسکه از تسمهی مخصوص آن استفاده کنید.
12. همواره اطمینان حاصل کنید که میله با قابلیت آزادسازی سریع به درستی نصب شده است. اگر میله با قابلیت آزادسازی سریع به درستی سفت نشده باشد، ممکن

قبل از استفاده از این محصول، این راهنمای مالک را بخوانید و تفهیم شوید. قصور در رعایت دستورالعمل‌های تولیدکننده می‌تواند منجر به ایراد صدمات یا فوت مسافر/کاربر شود.

2. این صندلی مناسب کودکان زیر 6 ماه نیست، مگر آن‌که با یک اکسسوری کودک CYBEX استفاده شود.
   a. کودکان باید حداقل 6 ماهه باشند و قادر به نشستن به صورت قائم بدون کمک باشند.
   b. فقط در حالتی بدوید که کودک حداقل ۹ ماهه باشد و بتواند بدون کمک صاف بنشیند. هر کودک منحصربه‌فرد است و با سرعت متفاوتی رشد می‌کند. اگر اطمینان ندارید که کودک‌تان آماده است، لطفاً پیش از دویدن با پزشک کودک خود مشورت کنید.
3. هیچگاه کودک خود را تنها رها نکنید.
4. از صدمه شدید به علت افتادن یا لغزیدن کودک به بیرون جلوگیری کنید. همیشه از

FA

b. از صدمه شدید به علت افتادن یا لغزیدن کودک به بیرون جلوگیری کنید. همیشه از کمربند استفاده کنید.
c. همیشه از کمربندهای ایمنی استفاده کنید.
d. اجازه ندید کودک شما با این محصول بازی کند.
e. قبل از استفاده مطمئن شوید کلیه اتصالات و قفل ها درست بسته شده اند.

18. این محصول تنها برای استفاده یک کودک در نشیمنگاه آن طراحی شده است.

19. می‌خواهید کودکی را در ورزش کردن روزمره‌تان با خود همراه کنید. بیشتر احتیاط کنید و محیط اطراف خود را بشناسید. همواره آماده ترمز کردن باشید!

20. فقط روی سطوح هموار بدوید و از سطوح شیبدار پرهیز کنید. کالسکه را روی موانع یا چاله‌ها نرانید و هنگام پیچیدن سرعت را کاهش دهید.

21. هنگام دویدن به طور مرتب رفتار کودک خود را تحت نظر بگیرید و اگر متوجه هرگونه ناراحتی شدید، توقف کنید.

22. همواره وقتی این کالسکه را پارک می‌کنید یا کودکان را سوار و پیاده می‌کنید، ترمز است منجر به از دست دادن چرخ جلو شود که این امر موجب صدمات جدی یا مرگ می‌شود.

13. اگر میزان بار از مقدار توصیه شده توسط تولیدکننده بیش‌تر شود، این محصول ناپایدار می‌شود. این محصول را برای کودکانی که وزن آنها از حدود وزنی بیش تر است، استفاده نکنید.

14. همواره اطمینان حاصل کنید که باد چرخ‌ها مناسب است. هرگز از این محصول در حالیکه فشار باد چرخ کم است، استفاده نکنید چراکه این امر ممکن است منجر شود کنترل آن را از دست بدهید. می‌توانید فشار باد توصیه شده را به صورت حک شده روی هر چرخ بیابید.

15. این محصول برای اسکیت غلتکی مناسب نیست.

16. این محصول مناسب دویدن نیست، مگر آن‌که یک کیت دویدن موردتایید CYBEX نصب شود.

17. این محصول برای جابجایی کودکان در روشنایی روز، در پیاده‌روها و مسیرهای هموار طراحی شده است. نبایدها:

a. هیچگاه کودک خود را تنها رها نکنید.

FA

ناپایداری شود.

29. دوام و ایمنی این کالسکه با سرویس مناسب و مراقبت‌های پیوسته حفظ می‌شود. همواره مطابق با سرویس و نگهداری توصیه شده و الزامات تمیزکاری عمل کنید.

30. در صورت وجود هرگونه پارگی و یا شکستگی و نقص کالا از آن استفاده نکنید.

نگهداری و نظافت

کاربر مسئول نگهداری کلی و عمومی کالسکه می باشد.

1. بطور خاص مهم استکه کاربر هر از چندگاهی کلیه قطعات متحرک با روغن جامد چرب شوند پس از روغن کاری محصول را با دستمال نرم پاک کنید.
2. قطعات فلزی را از نظر فرو رفتگی و ترک بررسی کنید. اگر قطعات فلزی ترک برداشته یا صدمه دیده‌اند، از این محصول استفاده نکنید.
3. به طور مرتب کالسکه را بررسی کنید و ببینید که بست‌ها خم، شکسته، گم یا شل نشده باشند. هر بستی را که شل شده است سفت کنید و هر بستی را که آسیب دیده یا گم شده است عوض کنید.
4. پارچه را مرتب از نظر پارگی، نقاط فرسوده یا سایر علائم صدمه بررسی کنید.
5. از محلول‌های پاک کننده استفاده نکنید. فقط با صابون بچه و آب تمیز کنید.
6. بسیار مهم استکه ترمزها، چرخها و تیوپها در هنگام استفاده آسیب ندیده پارک را درگیر کنید.

23. بجز لوازم جانبی که CYBEX توصیه کرده است هیچ وسیله‌ای را به دستگیره یا هیچ قسمتی از کالسکه آویزان نکنید، چراکه این امر روی پایداری کالسکه تأثیر خواهد گذاشت.

24. وقتی کودک داخل کالسکه قرار دارد هرگز از پله، پله برقی یا هرگونه وسیله نقل‌وانتقال استفاده نکنید.

25. استفاده از این محصول در شرایط آب و هوایی نامناسب می‌تواند منجر به وضعیت ناامن شود. وقتی درباره امن بودن شرایط برای استفاده از محصول تصمیم‌گیری می کنید، از عقل سلیم استفاده کنید.

26. اگر از کیسه‌بند یا رک باری غیر از موارد توصیه شده توسط تولیدکننده استفاده شود، ممکن است این محصول ناپایدار شود.

27. هیچ گونه صندلی ماشین یا وسیله مربوط به صندلی را که CYBEX تأیید نکرده است برای این کالسکه خاص نصب نکنید.

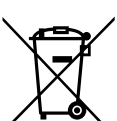
28. لوازم جانبی یا قطعاتی غیر از موارد موردتایید CYBEX را برای این محصول خاص استفاده نکنید. این ناامن بوده و ممکن است باعث شرایط خطرناک و

FA

خود نگه دارید.

2. در صورت آسیب دیدن محصول بلافاصله استفاده از آذرا متوقف نمایید. برای بهره مندی از خدمات پس از فروش، محصول خود را بصورت تمیز و کامل با تمام قطعات ، همراه با فاکتور خرید مهر و امضا دار آن به همان فروشگاهی که از آن خرید کرده اید مراجعه فرمایید. لطفا محصول خود را مستقیما برای کارخانه ارسال نفرمایید.
3. خدمات پس از فروش شامل صدماتی که از طریق استفاده نا صحیح از محصول ، اثرات طبیعی (آب ، آتش ، تصادف و غیره) و پارگی و فرسودگی عادی و یا شیوه استفاده غیر منطبق با دستور العمل کارخانه ، به محصول وارد شده باشد، نمیشود. خدمات پس از فروش در صورتیکه محصول در غیر از مراکز یا اشخاص مجاز مورد تعمیر و دستکاری قرار گرفته باشد و یا از قطعات یدکی و جانبی غیر اصلی استفاده شده باشد، شامل محصول نمیشود.
4. خدمات پس از فروش این محصول به هیچ وجه ناقض قوانین حقوق مصرف کننده شامل ادعای ضرر و خسارتی که ممکن از مصرف کننده بر علیه کارخانه و یا فروشنده و یا محصول ، ادعا کند ، نمیباشد. خدمات پس از فروش قابل انتقال به غیر نمیباشد.

معدوم سازی



جهت حفظ محیط زیست ، لطفا دقت فرمایید محصول خود را به شیوه مناسبی معدوم نمایید. پس از اینکه دیگر از محصول خود استفاده ننمودید، آذرا مطابق با قوانین بهزیستی و دفع زباله کشور خود ، به شیوه مناسب معدوم سازید.

باشند.بطور مداوم آنها را بررسی کرده و نظافت کنید و در صورت لزوم در مراکز مجاز تعمیر کرده و یا قطعات آسیب دیده را تعویض نمایید.

7. درصورتی که کالسکه در معرض آب نمک قرارگیرد، به سرعت بدنه را با آب بشویید.
8. طفا همیشه برچسب اطلاعات شستشوی منسوجات را بررسی نما یید. هرگز خشکشویی، اتوکشی و در دستگاه خشک ننما یید. برای خشک کردن در مقابل نور مستقیم خورشید قراردهید.
9. لدرصورتی که کالکسکه خیس یا مرطوب است، آذرا باز نگه دارید و اجازه دهید تمام قطعات خشک شوند تا از قارچ گذاشتن جلوگیری شود. هرگز در جای مرطوب نگهداری ننمایید.
10. ما توصیه میکنیم هنگام استفاده در باران از کاور باران استفاده نمایید.
11. لطفا محصول را سرخود دستکاری نفرمایید. اگر هرگونه مشکل و یا شکایتی دارید با فرشنده محصول تماس بگیرید.
12. هر 24 ماه یک سرویس کامل کالسکه را در برنامه قراردهید.
13. استفاده نمایید CYBEX تنها از لوازم یدکی مورد تایید شرکت.

خدمات پس از فروش

خدمات پس از فروش ذیل تنها در کشوری که محصول در آن توسط فروشگاه فروش رفته معتبر است.

1. ويغطي الضمان عيوب المواد والعيوب المصنعية، القائمة والظاهرة في تاريخ الشراء أو الظهور. مدة الضمان هي سنتين من تاريخ الشراء من متاجر التجزئة التي بيع فيها هذا المنتج إلى المستهلك (ضمان الشركة المصنعة) پس از خرید و به محض دریافت محصول آذرا از نظر کامل بودن ، سالم بودن و کارکرد صحیح ، بر اساس کتابچه راهنمای کارخانه بررسی نمایید. لطفا همیشه فاکتور خرید مهر دار و تاریخ دار را نزد

⚠警告!

1. 在使用本产品之前, 请阅读并理解本用户手册和安全警告。 不遵守制造商的说明可能会导致乘客/用户严重受伤或死亡。
2. 除非与经认可的 CYBEX 婴儿配件一起使用, 否则该座椅不适用于 6 个月以下的儿童。
   a) 儿童必须至少 6 个月大, 并能够在无人帮助的情况下直立坐着。
   b) 僅限帶著至少 9 個月大且可以自行坐直的兒童一起運動。每個兒童都是獨一無二的, 而且發育速度不同。如果您不確定您的小孩可否準備好一起運動, 請在運動前諮詢小兒科醫師。
3. 不可以將嬰幼兒單獨留置推車上無人看護。
4. 避免儿童摔倒或滑落而造成严重伤害。 务必始终系好安全带。
5. 一直使用安全帶,安全帶必須正確的扣合及使用。
6. 請勿讓您的孩童玩弄此產品。
7. 使用前請確認所有的煞車或是上鎖功能都是鎖住的。
8. 折叠和展开本产品时必须小心, 以防手指夹伤。
9. 當您在收折推車或是打開推車時,請務必讓孩童遠離推車,以免發生危險。
10. 使用前,請確定攜帶型嬰兒床/提籃式安全座椅/安全座椅都有正確安裝或是調整好。
11. 請務必使用固定帶防止嬰兒車滑動。
12. 請務必總是確定已正確安裝快拆叉。錯誤鎖緊的快拆叉可能導致前輪脫落, 造成重傷或死亡。
13. 如果超过制造商建议的负荷, 本产品将变得不稳定。 请勿与超过体重限制的儿童一起使用。
14. 請務必總是確定輪胎已完全充氣。切勿在胎壓過低時使用本產品, 因為這樣可能導致失控。您可以在每

個輪胎上找到浮雕的建議胎壓。
15. 此產品不適合滑冰。
16. 除非安裝了經認可的 CYBEX 跑步套件, 否則本產品不適合跑步。
17. 本产品适用于白天时在人行道和平坦道路上运送儿童。 注意事项:
    a) 请勿超速使用;
    b) 请勿一起运送人和动物;
    c) 请勿在崎岖的越野路面上使用;
    d) 请勿超过最大重量限制;
    e) 请勿将任何物品存放在专用区域之外。
18. 使用推車時, 只能乘坐一個孩童。
19. 您正在將小孩納入您的例行運動中。請採取更多預防措施並瞭解您的四周環境。隨時準備好煞車!
20. 僅限在平坦的地面上運動並避免經過斜坡。不可讓嬰兒車駛過障礙物或坑洞, 並在轉彎時減慢速度。
21. 運動時經常監督您的小孩的行為, 並在您注意到有任何不適時停止。
22. 每次停住此嬰兒車或抱小孩進出時請務必卡入駐車煞車。
23. 除了 CYBEX 建議的配件外, 不可將任何物品裝在手把上, 或嬰兒車的任何其他零件上, 因為這樣會影響嬰兒車的穩定性。
24. 絕不可使用樓梯、扶手電梯或任何運輸工具運送有小孩在內的嬰兒車。
25. 在恶劣天气条件下使用本产品可能会导致不安全情况。 在决定使用产品的条件是否安全时, 一定要有良好的判断力。
26. 如果使用非制造商推荐的包裹袋或包裹架, 本产品可能会变得不稳定。
27. 不可在本特製的嬰兒車上安裝未經 CYBEX 許可的汽車座椅或任何其他座椅器材。
28. 请勿使用未经 CYBEX 批准的配件或替换部件。 这将是不安全的, 并可能导致不稳定的危险情况。
29. 本嬰兒車的耐用性和安全性可透過正確的保養和維護方式保持。請務必遵守規定的維護和清潔要求。
30. 如果有任何配件損壞、變型或是遺失, 請停止使用此產品。

保養與清潔

使用者必須定期的保養嬰兒推車。

1. 任何關節或是活動的零件都可以使用鐵氟龍潤滑劑,請勿使用一般的油或是含油脂的潤滑劑。使用了鐵氟龍潤滑劑後,請用軟布擦拭車台上多餘的潤滑劑。
2. 檢查金屬部件是否有凹痕或裂紋。 如果金屬部件破裂或損坏, 请勿使用本产品。
3. 定期檢查嬰兒車, 查看是否有任何固定工具彎曲、斷裂、缺少或鬆脫。鎖緊任何鬆脫的固定工具, 並且替換任何已損壞或缺少的固定工具。
4. 定期檢查织物是否有撕裂、磨損或任何其他損坏迹象。
5. 不要使用清洁溶剂。 只能用温和的肥皂水清洗。
6. 如果有任何配件損壞、變型或是遺失, 請停止使用此產品。請經常性檢查並且清潔您的推車並且在必要時維修或更換零件。
7. 若推車底部接觸鹽水, 我們建議您盡快用清水沖洗乾淨。
8. 請在清洗前務必閱讀清洗標, 請勿烘乾,請勿燙熨,請勿乾洗。請勿直接曝曬在陽光下晾乾。
9. 請勿在推車尚未風乾之前, 就去收折車子, 且請勿將推車安置在潮濕的環境裡, 以免產生發霉的情況。
10. 當在潮濕的天氣下,我們建議應該使用雨罩。
11. 請勿自行維修或是修改此產品,如果您對於產品有任何疑問或是抱怨,請與您購買的經銷商聯繫。
12. 我們產品每24個月應該做一次保養維修的工作。
13. 請永遠使用CYBEX的原廠零件, 如使用替代件可能會造成不安全。

保固

以下保固只提供給該地區由代理商代理售出的全新產品。

1. 凡是購買CYBEX出產的嬰兒推車, 在依說明書指示的正常使用下, 若產品有任何製造上的缺失, 自購買日起的兩年內, 我們都將提供免費的維修服務。您可以持購買證明(如: 發票), 向原經銷商要求提供維修保固服務。
2. 請在購買時立即檢查產品的完整性, 製造功能, 外觀。如果您是經由網路購買, 請立即與該網路商店聯繫並停止使用。如果您要退回產品, 產品必須是整齊清潔且完整的退回。請勿直接帶回或是直接寄回造商。
3. 若在保固期內產品出現了任何材質或製作上的瑕疵(不含耗品: 輪子及軟件, 如座布、泡棉等), CYBEX提供免費維修的服務。但是若因任何不可抗力的自然災害而布造成產品損壞的話, 或是蓄意破壞及不當的使用, 曾經由其他不是認可的經銷商維修過, 或是產品使用後的消耗情況, 本公司將不負任何賠償責任, 當然也無法提供免費的維修服務。
4. 本擔保不影響任何法定消費者的權利, 包括在侵權訴訟和索賠方面違約, 買方可能對賣方或產品的製造商。保修是不可轉讓給他人。

丟棄處理

如果您已不再使用推車, 正確的處置是很重要的。每個國家對於垃圾分類處置都有不同的規定, 請依照當地規定做正確的處理。

TW

⚠警告!

1. 在使用本產品之前, 請閱讀並理解本用戶手冊和安全警告。 不遵守製造商的說明可能會導致乘客/用戶嚴重受傷或死亡。
2. 除非與經認可的 CYBEX 嬰兒配件一起使用, 否則該座椅不適用於 6 個月以下的兒童。
   a) 兒童必須至少 6 個月大, 並能夠在無人協助的情況下直立坐著。
   b) 僅可帶至少 9 個月大並可獨自坐直的兒童一起運動。每個兒童天賦獨特, 各有不同成長步伐。如果不確定您的小孩可否準備好一起運動, 請在運動前徵詢兒科醫生的意見。
3. 不可以將嬰兒單獨留置推車上無人看護。
4. 避免兒童摔倒或滑落而造成嚴重傷害。 務必始終系好安全帶。
5. 一直使用安全帶, 安全帶必須正確的扣合及使用。
6. 請勿讓您的孩童玩弄此產品。
7. 使用前請確認所有的煞車或是上鎖功能都是鎖住的。
8. 折疊和展開本產品時必須小心, 以防手指夾傷。
9. 當您在收摺推車或是打開推車時, 請務必讓孩童遠離推車, 以免發生危險。
10. 使用前, 請確定攜帶型嬰兒床/提籃式安全座椅/安全座椅都有正確安裝或是調整好。
11. 請時常使用繫繩帶防止推車溜走。
12. 請總是確保快拆桿已正確安裝。錯誤鎖緊快拆桿, 或會導致前輪脫落, 繼而引致嚴重傷害或死亡。
13. 如果超過製造商建議的負荷, 本產品將變得不穩定。 請勿與超過體重限制的兒童一起使用。
14. 請確保輪胎任何時候都氣壓充足。輪胎氣壓過低時切勿使用本產品, 否則或會導致失控。建議氣壓印於每個輪胎上。

15. 此产品不适合滑冰。
16. 除非安装了经认可的 CYBEX 跑步套件，否则本产品不适合跑步。
17. 本產品適用于白天時在人行道和平坦道路上運送兒童。 注意事項：
    a) 请勿超速使用；
    b) 请勿一起运送人和动物；
    c) 请勿在崎岖的越野路面上使用；
    d) 请勿超过最大重量限制；
    e) 请勿将任何物品存放在专用区域之外。
18. 此推車只適合一個孩童乘座。
19. 您正在將小孩納入您的例行運動中。請採取更多預防措施並熟悉四周環境。隨時準備煞停！
20. 請僅在平坦的地面上運動，並避免經過斜坡。請勿讓推車駛過障礙物或坑洼，並在轉彎時減慢速度。
21. 運動時定期監督孩子的行為，如果您注意到有任何不適，請立即停止。
22. 請在停泊推車或抱兒童進出時使用制動器。
23. 請勿把任何物件附在手把或推車的任何其他部件上，因為這會影響推車的穩定性（CYBEX 建議的配件除外）。
24. 兒童在推車上時，切勿使用樓梯、扶手電梯或任何運輸工具。
25. 在惡劣天氣條件下使用本產品可能會導致不安全情況。 在決定使用產品的條件是否安全時，一定要有良好的判斷力。
26. 如果使用非製造商推薦的包裹袋或包裹架，本產品可能會變得不穩定。
27. 請勿在此特製的推車上安裝未經 CYBEX 認可的汽車座椅或任何其他座椅裝置。
28. 請勿使用未經 CYBEX 批准的配件或替換部件。 這將是不安全的，並可能導致不穩定的危險情況。
29. 透過正確維修和保養可維持此推車的耐用度和安全性。請總是遵照所提供的維護和清潔要求。
30. 如果有任何配件損壞、變型或是遺失，請停止使用此產品。

保養與清潔

使用者必須定期保養嬰兒推車。

1. 任何關節或是活動的零件都可以使用鐵氟龍潤滑劑, 請勿使用一般的油或是含油脂的潤滑劑。使用了鐵氟龍潤滑劑後, 請用軟布擦拭車台上多餘的潤滑劑。
2. 檢查金屬部件是否有凹痕或裂紋。 如果金屬部件破裂或損壞, 請勿使用本產品。
3. 定期檢查推車, 查看是否有任何固定工具折曲、斷裂、缺失或鬆開。請將任何鬆開的固定工具鎖緊, 並替換任何已損壞或缺失的固定工具。
4. 定期檢查織物是否有撕裂、磨損或任何其他損壞跡象。
5. 不要使用清潔溶劑。 只能用溫和的肥皂水清洗。
6. 使用時, 這是十分重要確保煞車系統, 輪子和輪胎是沒有損壞的。 請經常性檢查並且清潔您的推車並且在必要時維修或更換零件。
7. 若推車底部接觸鹽水, 我們建議您盡快用清水沖洗乾淨。
8. 請在清洗前務必閱讀清洗標, 請勿烘乾, 請勿燙熨, 請勿乾洗。請勿直接曝曬在陽光下晾乾。
9. 請勿在推車尚未風乾之前, 把車子收摺, 且請勿將推車安置在潮濕的環境裡, 以免產生發霉的情況。
10. 當在潮濕的天氣下, 我們建議應該使用雨罩。
11. 請勿自行維修或是修改此產品, 如果您對於產品有任何疑問或是抱怨, 請與您購買的經銷商聯繫。
12. 我們產品每24個月應該做一次保養維修的工作。
13. 請永遠使用CYBEX的原廠零件, 如使用替代件可能會造成不安全。

產品保固

以下保固維修服務只提供給該地區代理商代理售出的全新產品。

1. 凡是購買CYBEX出產的嬰兒推車, 在依說明書指示的正常使用下, 若產品有任何製造上的缺失, 自購買日起的兩年內, 我們都將提供免費維修服務, 配置零件需要額外收費。請在購買時或收貨後立即檢查產品的完整性, 製造功能, 外觀。請務必保留購買證明。
2. 當產品有損壞時, 請立即停止使用此產品。如需要維修保固服務, 請把產品直接帶回或寄回代理商及必須持購買證明 (如:發票)。請勿把產品直接寄回生產商。
3. 此維修保固服務不包括不當的, 環境影響 (水, 火, 意外等等.), 正常耗損或沒有遵守此說明書的指示。如曾經由其他不是認可的人維修過或使用非原廠零件, 亦未能享有維修保固服務。
4. 本維修保固服務不影響任何法定消費者的權利, 包括在侵權訴訟和索賠方面違約, 買方可能對賣方或產品的製造商。維修保固服務是不可轉讓給他人。

丟棄處理

如果您已不再使用推車, 正確的處置是很重要。每個國家對於垃圾分類處置都有不同的規定, 請依照當地規定做正確的處理。

JA

⚠警告

1. 本製品ご使用前には本取扱い説明書と安全のための注意を読み理解してください。 製造者の指示に従わないと、乗る人/使用者の重症または死をもたらす可能性があります。
2. 本シートは、認可されたCYBEX ベービー付属品と共に使用しない限り、6ヶ月未満のお子様には適していません。
   a) お子様は、少なくとも生後6ヶ月で、補助なしに背部を伸ばして座ることができる必要があります。
   b) 最低限 9 か月の、自力で座ることのできるお子様に対してご利用ください。お子様にはそれぞれ個性があり、発育のスピードも違います。ご自分のお子様にふさわしいかどうかが不明の場合、使用の前に小児科医にご相談ください。
3. ご使用中は、決してお子様から目を離さず、お子様を乗せたまま本製品から離れたり、手を離したりしないでください。
4. お子様の落下や滑り落ちによる重傷を避けてください。 常にシートベルトを使用してください。
5. お子様を乗車させるときは、安全ベルトを確実に装着しお子様をしっかり固定してください。
6. 本製品でお子様を遊ばせないでください。
7. 使用する前には、すべてのロック装置が正しく作動することを確認してください。
8. 本製品を畳んだり、広げたりするときに、指を挟まないように気を付けてください。
9. ストローラーを開閉するときは思わぬケガを避けるため、お子様がストローラーに触れないよう安全な場所に遠ざけてください。

10. 使用する前に、ストローラーシートやカーシートのアタッチメント装置が正しく作動し、装着されていることを確認してください。
11. ストローラーの暴走を防止するために、必ずテザーストラップを使用してください。
12. クイックリリース スキューアが正しく取り付けられていることを必ず確認してください。クイックリリース スキューアが正しく締めつけられていないと、前輪が脱落することがあります。それは、重傷または死亡の原因になる可能性があります。
13. 本製品は、製造者の推奨荷重を超過すると不安定になります。 重量制限を超えるお子様には使用しないでください。
14. タイヤに十分な空気が入っていることを必ず確認してください。制御不能になる恐れがあるため、タイヤの空圧の低い状態で本製品を使用しないでください。どのタイヤにも、推奨される空気圧が刻印されています.
15. 本製品は、スケートには適しません。
16. 本製品は、CYBEX認可ランニング用キットが取付けられていない限り、ランニングには適しません。
17. 本製品は、お子様を日中、歩道や平坦な通り道で移動させることを意図しています。 以下はしないでください。
    a) 過剰スピードで使用すること。
    b) 動物と人を一緒に運送すること。
    c) でこぼこのオフロードで使用すること。
    d) 重量制限を超過すること。
    e) 保管専用部分以外に何か保管すること。
18. 本製品は一般家庭で乳幼児を乗せて移動するための1人乗りストローラーです。
19. お子様を親の運動活動に組み入れることになります。十分に

注意を払って、周囲の状況を確認してください。常にブレーキをかける用意をしてください。

20. 平坦な地面でのみ使用し、傾斜面は避けてください。障害物や窪地の上を移動させないでください。また、角を曲がるときは速度を落としてください。
21. 走行中は定期的にお子様の様子に注意し、不快な様子がうかがえたら停止してください。
22. このベビーカーを駐車する場合やお子様を載せ下ろしする場合は、常に駐車用ブレーキをかけてください。
23. ベビーカーのハンドルバーや他の部品に、CYBEX がお勧めするアクセサリー類以外の荷物を載せないでください。載せると、ベビーカーの安定性が損なわれます。
24. ベビーカーにお子様を載せたまま、階段やエスカレーターまたはその他の搬送機構を使用しないでください。
25. 本製品を悪天候のときに使用すると、危険な状況をもたらす可能性があります。 本製品を使用するのに安全な状況であるかの判断は、常に的確に行ってください。
26. 本製品は、製造者推奨以外の荷物用バッグまたは荷物用ラックを使用すると、不安定になる可能性があります。
27. このベビーカーには、CYBEX が承認していないカーシートやその他の着席装置を取り付けないでください。
28. 本製品のためにCYBEXが認可した以外の付属品または交換部品は使用しないでください。 これは安全ではなく、不安定で危険な状況を作り出す可能性があります。
29. このベビーカーの耐久性と安全性は、適切な注意と配慮によって保つことができます。規定の保守および清掃の順守事項を必ず守ってください。
30. 本製品の本体やパーツが壊れた

り、裂けたり、紛失した場合は直ちに使用を中止してください。

点検とお手入れ

ストローラーの定期点検を必ず実施してください。

1. ロックと回転メカニズムを搭載した部分に、定期的の速乾潤滑剤を定期的に塗布してください。塗布したあとは柔らかい布で拭き取ってください。
2. 金属部品にへこみまたは亀裂がないことを確認してください。 金属部品のいずれかに亀裂または損傷があるときは本製品を使用しないでください。
3. 締め具の曲折、破損、喪失、またはゆるみがないか、ベビーカーを定期的に検査してください。ゆるんだ締め具は締め直し、損傷を受けたり喪失した締め具は交換してください。
4. ファブリックの破れ、摩耗、またはその他の損傷の兆候を定期的に調べてください。
5. クリーニング溶剤は使用しないでください。 クリーニングには、マイルドな石鹸と水のみを使用してください。
6. ご使用中は、ブレーキ、タイヤ(ホイールを含む)が正常に機能する事を、常にご確認ください。定期的な点検とお手入れを行い、必要な場合は修理やパーツ交換を行なってください。
7. 海水などの塩水がかかったり、塩水に浸かった場合には、できる限り早く真水でよく洗い流してください。
8. 洗濯をする前に洗濯表示ラベルを確認してくださ い。タンブラー乾燥やアイロンを使用しないでください。洗濯したあとはしっかりと乾かしてください。直射日光にさらして乾かさないでください。
9. ストローラーが濡れたときには、濡れた状態でたたんだままにしないでください。パーツなどの変形を防ぐため、完全に乾かしてください。湿気の多い場所などで保管はしないでください。
10. 雨天時にはレインカバーを使用することをおすすめします。
11. 本製品にいかなる改造も行なわないでください。異常を感じたり、発見した場合にはお買い上げの販売店までご相談ください。
12. 2年おきに、定期点検を行ってください。
13. 代替のパーツは、CYBEX純正のパーツを使用してください。

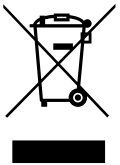
JA

保証

以下の保証規定は本製品が小売店から消費者に最初に販売された国において適応されます。

1. この保証は製造上または部品上の瑕疵について、小売店が消費者に最初に販売したご購入日より2年間保証されます。（メーカー保証） ご購入後直ちに、製造上また部品上に瑕疵がないかをご確認ください。 「ご購入製品」「正規販売店名」と「ご購入日」が明確にわかるレシート等のご購入の証明となるものを保管してください。
2. 製造上または部品上の瑕疵が見つかった場合には直ちに使用を中止してください。保証を受けるには、最初に製品を販売し、購入証明書（レシートや請求書など）を発行した販売店にまずご相談ください。製造メーカーに直接持ち込んだり、発送したりすることはしないでください。
3. この保証は、誤使用や災害などによる破損、自然消耗、汚れ、ファブリックの破れ、当取扱説明書に沿わないご使用などによって生じる故障、破損には適応されません。また、認可されたもの以外の手による改造がなされている場合や、許可された純正以外のアクセサリーを使用していた場合も保証の適応外となります。
4. この保証は、不法行為によるクレーム、販売者または製造者に対する契約違反などに基づいたクレーム等には適用されません。またこの保証は、最初の購入者以外には適用されません。

廃棄について



環境保護のため、不要になった製品は正しく廃棄してください。本製品を廃棄するときは、お住まいの各自治体のきまりに従って廃棄してください。

⚠경고

1. 이 제품을 사용하기 전에 사용자 설명서과 안전 경고를 읽고 이해하십시오. 제조사의 지침을 준수하지 않으면 승객/사용자에게 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있습니다.
2. 이 시트 유닛은 승인된 CYBEX 베이비 액세서리와 함께 사용하지 않는 한 만 6개월 미만의 어린이에게는 적합하지 않습니다.
   a) 어린이는 최소 만 6개월이고 도움 없이 똑바로 앉을 수 있어야 합니다.
   b) 최소 9개월 이상이고 도움을 받지 않고도 똑바로 앉을 수 있는 아이만을 태운 채 유모차를 운전하십시오. 모든 아이들은 특징과 성장 속도가 저마다 다릅니다. 아이가 유모차에 탈 준비가 되었는지 확실하지 않은 경우 소아과 의사와 상담하십시오.
3. 아이를 절대로 혼자 두지 마십시오.
4. 어린이가 넘어지거나 미끄러져서 심각한 상처를 입지 않도록 하십시오. 항상 안전벨트를 사용하십시오.
5. 항상 안전벨트를 착용하여 주십시오.
6. 본 제품 근처에서 아이들이 놀게 하지 마십시오.
7. 사용하시기 전에 모든 잠금장치들을 확인해 주십시오.
8. 이 제품을 접을 때와 펼 때 손가락이 끼지 않도록 주의를 기울여야 합니다.
9. 본 제품을 접거나 펼 때에는 아이들이 상해를 입을 수 있으므로 접근을 막아 주십시오.
10. 사용하시기 전에 프레임 바디, 시트유닛 혹은 바구니형카시트 탈부착 장치들이 정확하게 잘 장착되어 있는지 확인해 주십시오.
11. 유모차가 혼자 움직이지 않도록 항상 테더 스트랩을 사용하십시오.
12. 항상 퀵 릴리스 스큐어가 올바르

게 설치되어 있는지 확인하십시오. 퀵 릴리스 스큐어가 올바르지 않게 조여지지 않은 경우 앞 바퀴가 손실되어 심각한 부상 또는 사망으로 이어질 수 있습니다.

13. 제조사의 권장 하중을 초과할 경우 이 제품은 불안정해집니다. 체중 제한을 초과하는 어린이와 함께 사용하지 마십시오.
14. 항상 타이어의 공기가 충분한지 확인하십시오. 타이어 압력이 낮은 상태에서 절대 제품을 사용하지 마십시오. 통제 불능 상태가 될 수 있습니다. 각 타이어의 권장 공기 압력을 확인할 수 있습니다.
15. 이 제품은 스케이트를 타는 데 적합합니다.
16. 이 제품은 인증된 Cybex의 러닝 키트를 설치하지 않는 한 달리기에 적합하지 않습니다.
17. 이 제품은 해가 떠 있는 동안에 보도 및 평탄한 길에서 어린이의 수송을 위한 것입니다. 하지 말 것:
    a) 과도한 속도로 사용,
    b) 사람과 동물을 함께 운송,
    c) 거친 비포장도로 지형에서 사용,
    d) 최대 하중 제한을 초과,
    e) 전용 위치를 벗어난 곳에 물건을 보관.
18. 본 제품은 1명의 아이를 시트에 태울 수 있도록 디자인되었습니다.
19. 여러분은 아이와 함께 움직이게 됩니다. 예방 조치를 취하고 주변을 파악하십시오. 항상 제동할 준비를 하십시오!
20. 항상 평탄한 곳으로 다니고 경사로는 피하십시오. 장애물이나 움푹 패인 곳 위로 유모차를 몰지 말고 모퉁이를 돌 때에는 속도를 늦추십시오.
21. 운전하거나 정지하는 도중 불편함이 있는 경우 주기적으로 아이의 행동을 살펴보십시오.
22. 유모차를 주차할 때 또는 아이를 태우거나 내릴 때 항상 주차 브레이크를 체결하십시오.
23. 핸들바 또는 CYBEX에서 권장하는 액세서리를 제외한 유모차의 다른

부분에 중량을 싣지 마십시오. 유모차의 안정성에 영향을 미칩니다.
24. 유모차 안에 아이를 태운 채로 계단, 에스컬레이터 또는 모든 교통 수단을 이용하지 마십시오.
25. 악천후에서 제품을 사용하면 위험한 상황을 초래할 수 있습니다. 제품을 사용하기에 안전한 상태인지 결정할 때 언제나 현명하게 판단하십시오.
26. 이 제품은 제조사에서 권장한 것과 다른 택배 봉투 또는 택배 받침대를 사용하면 불안정해질 수 있습니다.
27. 이 유모차에 CYBEX에서 승인하지 않은 카 시트 또는 다른 착석 장치를 설치하지 마십시오.
28. 이 특정 제품에 대해 CYBEX가 승인한 것 이외의 액세서리 또는 교체 부품을 사용하지 마십시오. 이는 안전하지 않으며 불안정하고 위험한 상황을 초래할 수 있습니다.
29. 적절한 수리와 신중한 사용을 통해 이 유모차의 내구성과 안전성을 유지할 수 있습니다. 항상 설명된 유지보수 및 클리닝 요건을 따르십시오.
30. 본 제품의 어떠한 부품이 파손거나 찢어져 있거나 유실되어 있다면, 본 제품의 사용을 중지해 주십시오.

KO

유지 보수 및 클리닝

사용자는 본 유모차를 정기적으로 유지보수할 책임이있습니다.

1. 모든 움직이는 부위와 흔들거나 회전하는 기능을 가진 부위에는정기적으로 테플론 스프레이(건식 윤활제) 등을 뿌려서 기능이원활하게 작동할 수 있도록 해 주십시오. 스프레이를 뿌린 후에는 부드러운 천으로 그 부위를 닦아 주십시오.
2. 금속 부품이 찌그러지거나 균열이 있는지 확인하십시오. 어떠한 금속 부품이라도 균열이 있거나 손상되었다면 제품을 사용하지 마십시오.
3. 정기적으로 유모차를 점검하여 잠금 장치의 구부러짐, 손상, 누락, 느슨함 여부를 확인하십시오. 느슨한 잠금 장치를 조이고 손상되거나 누락된 경우에는 교체하십시오.
4. 천이 찢어지거나 마모가 된 부분 또는 손상의 징후가 있는지 정기적으로 검사하십시오.
5. 세정용제를 사용하지 마십시오. 순한 비누와 물로만 세척하십시오.
6. 사용하시기 전에 브레이크, 바퀴, 타이어가 손상되어 있지않는지를 확인하는 것은 아주 중요합니다.정기적으로 유지 보수 및 클리닝 하시고, 필요하다면수리하거나 교체하시기 바랍니다.
7. 유모차가 염수에 노출되었을 경우에는 빠른 시간 내에 깨끗한 물(생수)로 씻어 주십시오.
8. 세탁 전에 반드시 케어라벨을 확인해 주십시오. 회전식건조기로 건조하지 마십시오. 다림질이나 드라이클리닝하지 마십시오. 그리고, 직사광선에 노출시켜 건조시키지마십시오.
9. 유모차가 젖었을 경우에는 곰팡이가 피는 것을 막기 위해유모차를 펼친 다음, 모든 부위를 완전히 건조시켜 주십시오.습기가

많은 곳에 보관하지 마십시오.
10. 습기가 많은 날에는 레인커버를 사용하기를 권장합니다.
11. 절대로 이 제품을 개조해서 사용하지 마십시오. 불편사항이나 문제가 있을 경우에는 언제든지 저희 고객센터나 판매점에문의해 주시길 바랍니다.
12. 서비스 가능시간은 오전 9시부터 오후 6시까지입니다.
13. 반드시 CYBEX 순정품만을 사용해 주십시오.

KO

품질보증

한국 공식 수입 판매원인 ㈜MK는 엄격한 품질 검사를통과한 정품만을 수입, 판매합니다.

1. 본 제품의 품질보증기간은 2년이며, 정품등록을 완료한제품에 한 해서만 보증을 받으실 수 있습니다.
2. "<무상 A/S 안내>
   1. 한국 공식 판매원인 ㈜MK로부터 구입한 최초소유자인 경우
   2. 정품등록을 완료한 제품
   3. 사용자가 본 사용설명서에 따라 제품을 사용하였을 경우
   4. 제품을 구입한 날로부터 1년 이내 (패브릭 및 일부부품은 제외)"
3. "<유상 A/S 안내>
   1. 본사가 아닌 자체 수리 혹은 제3자에 의해 수리가이루어진 경우
   2. 천재지변으로 인한 제품 고장
   3. 사용 중 취급 부주의 또는 사고로 인한 제품 파손으로부품을 교체해야 하는 경우
   4. 기타, 부품 및 제조상의 하자가 아닌 것으로 판명되는 경우
   5. 정상적인 사용 시에 발생하는 소모성 부품의 마모 및노후로 인한 부품 교환의 경우 (원단의 마모 및 모체의스크래치 등)
   6. 본 제품을 제외한 사은품 및 액세서리는 품질보증대상에서 제외됩니다.
   7. 세탁에 의한 얼룩, 빗물자국, 자외선 등의 과다노출등으로 인한 패브릭 변색의 경우"
4. "주의 1) 상품 수령 즉시 제품 및 구성품을 확인하고,이상이 있을 경우, 수령 후 7일 이내에 구매처에 접수해주시기 바랍니다.
   주의 2) 구성품 누락의 경우, 반드시 7일 이내에 접수해주셔야 확인 및 배송이 가능합니다.
   주의 3) 제품의 실제 색상과 카탈로그나 화면상의색상은 차이가 있을 수 있습니다."

한국 공식 수입 판매원

"㈜MK
부산시 해운대구 우동 1514
센텀리더스마크 1502호고객센터 :
1899-4238
제품을 폐기할 때에는 폐기물 관리법을 잘 확인하시고폐기해 주시기 바랍니다."

⚠AMARAN

1. **Baca dan fahami manual dan amaran keselamatan pemilik ini sebelum menggunakan produk ini. Kegagalan mematuhi arahan pengilang boleh menyebabkan kecederaan serius atau kematian penumpang/pengguna.**
2. Unit tempat duduk ini tidak sesuai untuk kanak-kanak di bawah 6 bulan melainkan digunakan dengan aksesori bayi CYBEX yang diluluskan.
   a) Kanak-kanak mesti berumur sekurang-kurangnya 6 bulan dan boleh duduk tegak tanpa dibantu.
   b) Berlari hanya dengan kanak-kanak yang berusia sekurang-kurangnya 9 bulan dan dapat duduk tegak tanpa bantuan. Setiap kanak-kanak adalah unik dan berkembang pada kadar yang berbeza. Sekiranya anda tidak pasti sama ada anak anda sudah bersedia, sila rujuk pakar pediatrik anda sebelum berlari.
3. Jangan biarkan anak-anak anda tanpa pengawasan.
4. Elakkan kecederaan serius anak terjatuh atau tergelincir. Sentiasa gunakan tali pinggang keledar.
5. Sentiasa gunakan sistem penahan.
6. Jangan biarkan anak-anak bermain dengan produk ini.
7. Pastikan semua peralatan dalam keadaan berkunci sebelum menggunakannya.
8. Berhati-hati semasa melipat dan membuka produk ini untuk mengelakkan jari tersepit.

9. Untuk mengelakkan dari kecederaan, jauhkan kanak-kanak semasa membuka dan menutup produk ini.
10. Pastikan tempat duduk bayi berada pada unit yang betul pada stroller sebelum menggunakannya.
11. Sentiasa gunakan tali penambat untuk menggelakkan kereta sorong bayi daripada meluncur.
12. Sentiasa pastikan bahawa pencucuk lepas cepat dipasang dengan betul. Pencucuk lepas cepat yang diketatkan dengan salah boleh mengakibatkan kehilangan roda hadapan, yang boleh mengakibatkan kecederaan serius atau kematian.
13. Produk ini akan menjadi tidak stabil jika melebihi beban yang disyorkan oleh pengilang. Jangan gunakan untuk kanak-kanak yang melebihi had berat badan.
14. Sentiasa pastikan bahawa tayar mempunyai angin yang cukup. Jangan gunakan produk ini dengan tekanan tayar yang rendah kerana ini boleh mengakibatkan kehilangan kawalan. Anda boleh mencari tekanan pam angin yang disarankan dicetak timbul pada setiap tayar.
15. Produk ini tidak sesuai untuk skating sebaris.
16. Produk ini tidak sesuai untuk berlari melainkan kit berlari CYBEX yang diluluskan dipasang.
17. Produk ini bertujuan untuk mengangkut kanak-kanak pada waktu siang, di laluan jalan kaki, dan laluan yang rata. Jangan:
    a) Gunakan dengan kelajuan yang berlebihan;
    b) Mengangkut haiwan bersama-sama dengan manusia;
    c) Gunakan di kawasan

luar jalan yang kasar;
d) Melebihi had berat maksimum;
e) Simpan di luar kawasan khusus.

18. Produk ini hanya boleh digunakan untuk satu orang sahaja
19. Anda melibatkan kanak-kanak ke dalam rutin sukan anda. Ambil langkah berjaga-jaga dan kenali persekitaran anda. Sentiasa bersedia untuk brek!
20. Berlari di permukaan licin sahaja dan elakkan permukaan condong. Jangan tolak kereta sorong di atas halangan atau jalan berlubang dan perlahankan kereta sorong semasa membelok.
21. Awasi tingkah laku anak anda semasa berlari dengan kerap dan berhenti jika anda melihat sebarang ketidakselesaan.
22. Sentiasa pasang brek parkir apabila anda meletak kereta sorong ini atau memasukkan dan mengeluarkan kanak-kanak.
23. Jangan letakkan apa-apa beban pada bar pemegang atau bahagian lain kereta sorong ini, kecuali aksesori yang dicadangkan oleh CYBEX, kerana ini akan menjejaskan kestabilan kereta sorong ini.
24. Jangan gunakan tangga, eskalator atau sebarang cara pengangkutan dengan kanak-kanak berada dalam kereta sorong.
25. Menggunakan produk dalam keadaan cuaca yang tidak baik akan mengakibatkan situasi yang tidak selamat. Sentiasa gunakan pertimbangan yang baik semasa membuat keputusan jika keadaan selamat untuk menggunakan produk.
26. Produk ini mungkin tidak stabil jika beg bungkusan atau rak bungkusan, selain daripada yang disyorkan oleh

pengilang, digunakan.

27. Jangan pasang kerusi kereta atau mana-mana peranti tempat duduk lain yang tidak diluluskan oleh CYBEX untuk kereta sorong tertentu ini.
28. Jangan gunakan aksesori atau alat ganti selain daripada yang diluluskan oleh CYBEX untuk produk tertentu ini. Ini tidak selamat dan boleh menyebabkan keadaan berbahaya yang tidak stabil.
29. Ketahanan dan keselamatan kereta sorong ini dapat dikekalkan melalui rutin perkhidmatan dan penjagaan yang betul. Sentiasa patuhi keperluan penyelenggaraan dan pembersihan yang ditetapkan.
30. Jangan guna sekiranya mendapati kerosakkan.

PENYELENGARAAN DAN PEMBERSIHAN

Pengguna bertanggungjawab terhadap penyelengaraan biasa pada stroller.

1. Ini adalah bahagian penting untuk memastikan semua pengerakan dan peralatan diselenggara menggunakan cecair kering. Selepas diselengara lap produk dengan menggunakan kain kering.
2. Periksa komponen logam sama ada terdapat lekukan atau keretakan. Jangan gunakan produk jika ada komponen logam yang retak atau rosak.
3. Periksa kereta sorong dengan kerap untuk melihat sama ada mana-mana pengikat yang bengkok, patah, hilang atau longgar. Ketatkan pengikat yang longgar dan gantikan pengikat yang rosak atau hilang.
4. Periksa kain secara berkala sama ada terdapat koyakan, bintik usang atau tanda-tanda kerosakan lain.
5. Jangan gunakan pelarut pembersih. Bersihkan hanya dengan sabun yang sederhana dan air.
6. Penting untuk penahan, roda atau tayar tidak pancit semasa menggunakannya. Selalu memeriksa dan sentiasa cuci dan baiki atau ganti bila perlu.
7. Jangan dedahkan kereta sorong pada air masin, segera bilas dengan air bersih secepat mungkin jika terkena.
8. Sila pastikan label penjagaan fabrik sebelum mencuci, Jangan keringkan di dalam mesin pengering, diseterika atau cucian kering. Jangan dedahkan secara langsung pada matahari semasa proses pengeringan.
9. Jika kereta sorong basah, biarkan dahulu semua bahagian kering sepenuhnya untuk mengelakkan dari kulat. Jangan simpan dalam persekitaran yang lembap.
10. Kami cadangkan penggunaan alas hujan semasa cuaca sejuk.
11. Jangan buat sebarang perubahan pada produk. Jika ada rungutan atau masalah, sila hubungi pembekal anda.

12. Setiap 24 bulan produk ini hendaklah diservis.
13. Hanya gunakan alat ganti tulen dari CYBEX.

JAMINAN

Jaminan ini hanya sah diguna pakai di negara di mana produk ini di jual oleh peruncit kepada pengguna.

1. Jaminan merangkumi semua kerosakan yang disebabkan oleh pengeluaran dan bahan secara langsung atau tidak langsung. Jaminan ini sah selama 2 tahun dari tarikh pembelian. Sila pastikan produk yang dibeli berada di dalam keadaan baik dan sempurna. Sila simpan resit sebagai bukti pembelian.
2. Jika berlaku kerosakan, jangan gunakannya dengan serta merta. Hantar kepada peruncit dengan membawa kad jaminan dan resit. Jangan hantar secara terus kepada pengeluar.
3. Jaminan ini tidak sah jika ia disebabkan oleh salah penggunaan, pengaruh persekitaran (api, air, kemalangan dan sebagainya), kecuaian atau gagal mengikut arahan yang disediakan pembekal. Jaminan ini juga tidak merangkumi jika diubahsuai oleh pihak yang tidak dibenarkan atau menggunakan komponen yang tidak asli dan penggunaan aksesori yang telah diguna.
4. Jaminan tidak memberi kesan kepada hak pengguna, termasuklah gantian balik jika terdapat paksaan dari penjual atau pengeluar. Jaminan tidak boleh dipindah milik kepada sesiapa selain dari pemilik asal yang membelinya.

PELUPUSAN

Bagi melindungi alam sekitar diingatkan untuk membuang barangan ini secara betul. Jika anda tidak menggunakannya lagi pastikan barangan ini dilupus in tempat pelupusan sampah yang disediakan oleh pihak pengurusan sampah mengikut arahan yang betul.

CYBEX GmbH
Riedingerstr. 18 | 95448 Bayreuth | Germany
+49 (0) 921-78 511-0 | info@cybex-online.com

AMERICAS
Columbus Trading-Partners USA Inc.
1801 Commerce Dr. | Piqua, OH 45356 | USA
Customer Service 1-844-543-2020 | support.us@columbustp.com

CANADA
Goodbaby Canada Inc.
2 Robert Speck Parkway, Suite 750 | Mississauga, ON L4Z 1H8
Customer Service / Service clients: 1-937-773-3971
support.americas@goodbabyint.com

www.cybex-online.com

cybex

CY_171_7445_A1020